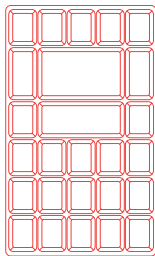
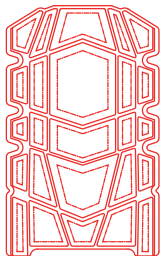
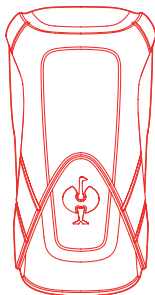
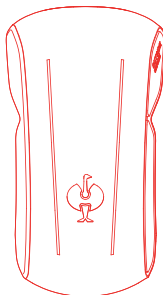


# ENGELBERT STRAUSS



**STRAUSS**



**[DE] Anleitungen und Informationen**

**[GB] Instructions and information**

**[FR] Consignes et informations**

**EN 14404**

[DE] Inhaltsverzeichnis	[GB] Contents	[FR] Contenu	
DE	Anleitungen und Informationen		8
GB	Instructions and information		10
FR	Consignes et informations		13
NL	Instructies en informatie		15
PL	Instrukcje i informacja		18
CZ	Návody a informace		20
SK	Návody a informácie		22
SI	Navodila in informacije		25
IT	Istruzioni e informazioni		27
ES	Instrucciones e información		30
PT	Instruções e informação		32
SE	Handledning och information		35
DK	Vejlædninger og informationer		37
NO	Anvisninger og informasjon		39
FI	Ohjeet ja tiedot		41
HU	Utasítások és információk		44
GR	Οδηγίες και πληροφορίες		46
LV	Instrukcijas ir informācija		49
LT	Instrukcija un informacija		51
EE	Instrukcijas un informācija		53
RO	Instrucţiuni şi informaţii		56
BG	Упътвания и информация		58
IE	Teoracha agus Eolas		61
MT	Tagħrif u informazzjoni		63
TR	Talimatlar ve bilgiler		65
HR	Upute i informacije		68
RS/ME	Uputstva i informacije		70
RU	Инструкции и информация		72

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!



Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
Kunden-Service:  
Montag bis Freitag von 7.00 - 20.30 Uhr  
**Tel. 06050 9710-12**  
Fax 06050 9710-90  
**info@strauss.de**

Engelbert Strauss GmbH & Co. KG  
Frankfurter Strasse 98-108  
63599 Biebergemünd, Germany  
**strauss.works**

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist!

We look forward to your call!  
Customer service:  
Monday to Friday from 7 am to 8.30 pm  
**Phone. +49 6050 9710-89075**  
Fax +49 6050 9791-37  
**info@strauss.de**

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.

Nous nous réjouissons de votre appel!  
Service clientèle :  
Lundi au vendredi de 7.00 - 20.30 h  
**Tél. +49 6050 9710-89076**  
Fax +49 6050 9791-37  
**info@strauss.de**

Notifizierte Stellen | Notified Bodies | Organismes notifiés:  
**DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle,**  
**Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen**  
**der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.,**  
**Zwengenberger Straße 68, 42781 Haan (Deutschland)**  
Notifizierte Stelle: 0299  
Notified Body: 0299  
Organisme notifié: 0299

**Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG,**  
**Schlosssteige 1, D-74357 Bönningheim**  
Notifizierte Stelle: 0555  
Notified Body: 0555  
Organisme notifié: 0555



[DE] Typengenehmigung von der zugelassenen Stelle erteilt:  
[GB] Type approval completed by the approved body:  
[FR] Homologation de type réalisée par l'organisme certifié:  
**SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way,**  
**Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom**  
Zugelassene Stelle: 0321  
Approved body: 0321  
l'organisme certifié : 0321

**SGS United Kingdom Ltd, Inward Way,**  
**Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire,**  
**CH653EN, United Kingdom**  
Zugelassene Stelle: 0120  
Approved body: 0120  
l'organisme certifié : 0120

[DE] Der Knieschutz besteht aus der Kombination der zertifizierten Hose und dem dazugehörigen Kniepolster. [GB] Knee protection comprises a combination of certified trousers and the associated knee pads. [FR] Le protège-genoux est composé d'une combinaison du pantalon certifié et du protège-genoux associé. [NL] De kniebescherming bestaat uit een combinatie van een gecertificeerde broek en de bijbehorende kniebeschermers. [PL] Ochroniacze kolan składa się z certyfikowanych spodni oraz wkładki nakolannikowej. [CZ] Ochrana kolien se skládá z kombinace certifikovaných kalhot a příslušného chrániče kolien. [SK] Chránič kolien sa skládá z kombinácie certifikovaných nohavíc a príslušnej kolennej vypchávkovej. [SI] Zaščita za kolena je sestavljena iz kombinacije certificiranih hlač in pripadajočih kolenskih blazinice. [IT] La ginocchioiera consiste nella combinazione del pantalone certificato e della relativa imbottitura. [ES] La rodillera está compuesta por una combinación del pantalón certificado y el correspondiente acolchado para rodilla. [PT] O protetor de joelhos é composto pela combinação das calças certificadas e o respetivo protetor de joelhos. [SE] Knäskyddet består av kombinationen av de certifierade byxor och det tillhörande knäpolster. [DK] Kneepolstringen af en kombination af de certificerede bukser og de dertilhørende knæpudder. [NO] Knebeskyttelsen er en kombinasjon av den godkjente buksen og kneputene som hører til. [FI] Polvisuojat ovat yhdistelmä sertifioituiden housuista ja niihin kuuluvista polvipehmusteista. [HU] A térdvédő a tanúsítványval rendelkező nadrágból és a hozzá tartozó térdpárnából áll. [GR] Η προστασία των γονάτων συνίσταται στο συνδυασμό του πιστοποιημένου παντελονιού και της σχετικής επιγονατίδας. [LT] Kelių apsaugai – tai sertifikuoti kelniai ir atitinkamų paminkštintų kelių detalių derinys. [LV] Celgali aizsardzības funkciju nodrošina sertificēti bikšu kombinācija ar tām atbilstošo polsteri. [EE] Põlvekaitmed koosnevad sertifitseeritud pükste ja sinna juurde kuuluvate põlvepolstre kombinatsioonist. [RO] Genunchiera este formată dintr-o combinație de pantaloni certificați și perna aferentă pentru genunchi. [BG] Защитата за колелна се състои от комбинация от сертифициран панталон и спадащи към него подлъчници за колелна. [IE] Tá an chosaint ghluíne déanta de chomhcheangal de na brístí deimhinne agus an pillín ghluíne a ghabhann leo. [MT] Il-protezzjoni tal-irkoppetjin tikkonsisti f'kombinazzjoni bejn il-qalziet certifikat u l-kuxxinetti tal-irkoppetjin. [TR] Diz korumas; sertifikalı pantolon ve ona ait desteklerin kombinasyonundan oluşur. [HR] Zaštita za koljena sastoji se od kombinacije certificiranih hlača i odgovarajućih jastuica za koljena. [RS/ME] Štitnik za koleno se sastoji iz kombinacije sertifikovanih pantolona i pripadajućeg štitnika za koleno. [RU] Защита для коленей представляет собой сочетание сертифицированных брюк и относящихся к ним наколенных вставок

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knie Pad Ergo-nomic	e.s. Knie Pad Ergonomic, Damen	Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knie Pad Master Grid 6D		
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knie Pad Master Grid 6D		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.500	83.71.590		
<b>e.s.motion 2020</b>								
[DE] Latzhose e.s.motion 2020	40-68	-	40-68	-	-	-	X	X
[GB] Bib & brace e.s.motion 2020	23-31	-	23-31	-	-	-	-	-
[FR] Salopette e.s.motion 2020	86-114	-	86-114	-	-	-	-	-
[DE] Piratenlathose e.s.motion 2020	40-68	-	40-68	-	-	-	X	X
[GB] 3/4 bib & brace e.s.motion 2020								
[FR] Salopette corsaire e.s.motion 2020								
[DE] Bundhose e.s.motion 2020	38-68	-	38-68	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.motion 2020	23-30	-	23-30	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion 2020	86-114	-	86-114	-	-	-	-	-
[DE] Damenhose e.s.motion 2020	44-48	32-42	44-48	32-42	-	-	X	X
[GB] Ladies' trousers e.s.motion 2020	44S-48S	32S-42S	44S-48S	32S-42S	-	-	-	-
[FR] Pantalon pour femmes e.s.motion 2020	44L-48L	32L-42L	44L-48L	32L-42L	-	-	-	-
[DE] Damenhose e.s.motion 2020 Winter	44-48	32-42	44-48	32-42	-	-	X	X
[GB] Ladies' trousers e.s.motion 2020 winter								
[FR] Pantalon pour femmes e.s.motion 2020 d'hiver								
[DE] Damen Latzhose e.s.motion 2020	44-48	32-42	44-48	32-42	-	-	X	X
[GB] Ladies' bib & brace e.s.motion 2020								
[FR] Salopette pour femmes e.s.motion 2020								
[DE] Bundhose e.s.motion 2020 Winter, Herren	40-68	-	40-68	-	-	-	X	X
[GB] Winter trousers e.s.motion 2020, men's	23-31	-	23-31	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon taille él.d'hiver e.s.motion2020, hommes	86-114	-	86-114	-	-	-	-	-

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knie Pad Ergonomic	e.s. Knie Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knie Pad Master Grid 6D	CE	UK
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'	e.s. Knee Pad Ergonomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergonomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin Protection genou Pro-Comfort	e.s. Knie Pad Master Grid 6D		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article		83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.590	
<b>e.s.motion 2020</b>								
[DE] Warnschutz Bundhose e.s.motion 2020	44-62	-	44-62	-	-	-	X	X
[GB] High-vis trousers e.s.motion 2020	23-29	-	23-29	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élast. signal. e.s.motion 2020	90-110	-	90-110	-	-	-	-	-
[DE] Piratenhose e.s.motion 2020	46-58	-	46-58	-	-	-	X	X
[GB] 3/4 length trousers e.s.motion 2020								
[FR] Corsaire e.s.motion 2020								
<b>e.s.motion</b>								
[DE] Bundhose e.s.motion	38-68	-	38-68	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.motion	23-31	-	23-31	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion	86-118	-	86-118	-	-	-	-	-
[DE] Latzhose e.s.motion	38-68	-	38-68	-	-	-	X	X
[GB] Bib & brace e.s.motion	23-31	-	23-31	-	-	-	-	-
[FR] Salopette e.s.motion	86-118	-	86-118	-	-	-	-	-
[DE] Bundhose e.s.motion Winter	38-68	-	38-68	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.motion Winter	23-31	-	23-31	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon e.s.motion d'hiver	86-118	-	86-118	-	-	-	-	-
[DE] Latzhose e.s.motion Winter	38-68	-	38-68	-	-	-	X	X
[GB] Bib & brace e.s.motion winter	23-31	-	23-31	-	-	-	-	-
[FR] Salopette à taille élastique e.s.motion d'hiver	86-118	-	86-118	-	-	-	-	-
<b>e.s.motion denim</b>								
[DE] Jeans e.s.motion denim	40-62	-	40-62	-	-	-	X	X
[GB] Jeans e.s.motion denim	23-29	-	23-29	-	-	-	-	-
[FR] Jeans e.s.motion denim	90-114	-	90-114	-	-	-	-	-
<b>e.s.motion ten</b>								
[DE] Bundhose e.s.motion ten tool-pouch	40-60	-	40-60	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.motion ten tool-pouch	23-30	-	23-30	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion ten tool-pouch	90-118	-	90-118	-	-	-	-	-
[DE] Bundhose e.s.motion ten, Damen	44-48	34-42	44-48	34-42	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.motion ten, ladies'	44L-48L	34L-42L	44L-48L	34L-42L	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élast. e.s.motion ten, femmes								
[DE] Bundhose e.s.motion ten	40-64	-	40-64	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.motion ten	23-30	-	23-30	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion ten	90-118	-	90-118	-	-	-	-	-
<b>e.s.dynashield</b>								
[DE] Funktions Bundhose e.s.dynashield	42-64	-	42-64	-	-	-	X	X
[GB] Functional trousers e.s.dynashield	23-30	-	23-30	-	-	-	-	-
[FR] Fonct. pantalon à taille élast. e.s.dynashield	90-110	-	90-110	-	-	-	-	-
[DE] Funktions Latzhose e.s.dynashield	42-66	-	42-66	-	-	-	X	X
[GB] Functional bib & brace e.s.dynashield	23-30	-	23-30	-	-	-	-	-
[FR] Fonctionnel salopette e.s.dynashield	90-110	-	90-110	-	-	-	-	-
[DE] Funktions Bundhose e.s.dynashield, Damen	44-48	32-42	44-48	32-42	-	-	X	X
[GB] Functional trousers e.s.dynashield, ladies'								
[FR] Fonct. pantalon à taille élast. e.s.dynashield, f.								
[DE] Winter Funktions Bundhose e.s.dynashield	44-58	-	44-58	-	-	-	X	X
[GB] Winter functional trousers e.s.dynashield	24-27	-	24-27	-	-	-	-	-
[FR] Fon. pantalon taille élast. d'hiver e.s.dynashield	94-106	-	94-106	-	-	-	-	-

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knie Pad Ergonomic	e.s. Knie Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knie Pad Master Grid 6D	CE	UK
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'	e.s. Knee Pad Ergonomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergonomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin Protection genou Pro-Comfort	e.s. Knie Pad Master Grid 6D		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article		83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.590	
<b>e.s.rougthough</b>								
[DE] Bundhose e.s.rougthough	42-68	-	42-68	42-68	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.rougthough	23-31	-	23-31	23-31	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.rougthough	86-114	-	86-114	86-114	-	-	-	-
[DE] Piratenhose e.s.rougthough	38-68	-	38-68	38-68	-	-	X	X
[GB] 3/4 length trousers e.s.rougthough								
[FR] Corsaire e.s.rougthough								
[DE] Bundhose e.s.rougthough tool-pouch	44-58	-	44-58	44-58	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.rougthough tool-pouch	24-27	-	24-27	24-27	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élast. e.s.rougthough tool-pouch	94-106	-	94-106	94-106	-	-	-	-
<b>e.s.active</b>								
[DE] Bundhose e.s.active	40-68	-	40-68	23-30	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.active	23-30	-	23-30	86-114	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.active	86-114	-	86-114					
[DE] Latzhose e.s.active	44-68	-	44-68	24-30	-	-	X	X
[GB] Bib & Brace e.s.active	24-30	-	24-30	90-114	-	-	-	-
[FR] Salopette e.s.active	90-114	-	90-114					
[DE] Zip-Off Bundhose e.s.active	42-60	-	42-60	25-28	-	-	X	X
[GB] Zip-Off trousers e.s.active	25-28	-	25-28	94-106	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique av. zip-off e.s.active	94-106	-	94-106					
<b>e.s.Zunfthose</b>								
[DE] e.s.Zunfthose Grobcord, o. Schlag, m. Knietsache	44-60	-	44-60	24-28	-	-	X	-
[GB] e.s. Craftman's Trousers, Kneep. Pock.WideWale	24-28	-	24-28	90-106	-	-	-	-
[FR] e.s. Pantalon corp. vel. côtelé, s.pattes d'élep.	90-106	-	90-106					
[DE] e.s.Zunfthose Doppelriem, o. Schlag m. Kniea.	42-60	-	42-60	24-28	-	-	X	-
[GB] e.s. Craftman's Trousers with Kneepad Pockets	24-28	-	24-28	86-106	-	-	-	-
[FR] e.s. Pantalon corp. retors double, s.pattes d'élep.	86-106	-	86-106					
[DE] e.s.Zunfthose Cordura-Super m. Stretch, o. Schlag	42-60	-	42-60	24-28	-	-	X	-
[GB] e.s. Craftman's Work Trousers Cordura with Stretch	24-28	-	24-28	86-106	-	-	-	-
[FR] Pantalon corporatif Cordura-Super avec stretch	86-106	-	86-106					
<b>e.s.prestige</b>								
[DE] Latzhose e.s.prestige	46-58	-	46-58	26-28	-	-	X	X
[GB] Bib & brace e.s.prestige	26-28	-	26-28	98-106	-	-	-	-
[FR] Salopette e.s.prestige	98-106	-	98-106					
[DE] Bundhose e.s.prestige	40-60	-	40-60	24-28	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.prestige	24-28	-	24-28	90-110	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.prestige	90-110	-	90-110					
<b>POWERdenim</b>								
[DE] e.s. Cargo Worker-Jeans POWERdenim	44-62	-	44-62	-	-	-	X	X
[GB] e.s. Cargo Worker-Jeans POWERdenim								
[FR] e.s. Jean de travail cargo POWERdenim								

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergonomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D	CE	UK
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'	e.s. Knee Pad Ergonomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergonomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin Protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.590		
<b>e.s.vintage</b>								
[DE] <b>Holster-Bundhose e.s.vintage</b>	-	-	44-62 24-28	-	-	-	X	X
[GB] Holster trousers e.s.vintage	-	-	94-106	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique holster e.s.vintage	-	-	94-106	-	-	-	-	-
[DE] <b>Worker-Cargohose e.s.vintage</b>	-	-	44-66 23-29	-	-	-	X	X
[GB] Worker cargo trousers e.s.vintage	-	-	90-110	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon cargo de travail e.s.vintage	-	-	90-110	-	-	-	-	-
<b>e.s.concrete</b>								
[DE] <b>Cargo Worker-Jeans e.s.concrete</b>	44-58 24-27	-	44-58 24-27	-	-	-	X	X
[GB] Cargo worker jeans e.s.concrete	98-106	-	98-106	-	-	-	-	-
[FR] Jeans de travail cargo e.s.concrete	98-106	-	98-106	-	-	-	-	-
[DE] <b>Cargo Worker-Jeans e.s.concrete, Damen</b>	44-46	34-42	44-46	34-42	-	-	X	X
[GB] Cargo worker jeans e.s.concrete, ladies'	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Jeans de travail cargo e.s.concrete, femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>Bundhose e.s.concrete light</b>	44-60 23-30	-	44-60 23-30	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.concrete light	94-110	-	94-110	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.concrete light	94-110	-	94-110	-	-	-	-	-
[DE] <b>Bundhose e.s.concrete light, Damen</b>	44-46 44L 46L	34-42 34L-42L	44-46 44L 46L	34-42 34L-42L	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.concrete light, ladies'	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.concrete light, femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>Bundhose e.s.concrete solid</b>	44-60 23-30	-	44-60 23-30	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.concrete solid	94-110	-	94-110	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.concrete solid	94-110	-	94-110	-	-	-	-	-
[DE] <b>Bundhose e.s.concrete solid, Damen</b>	44-46 44L 46L	32-42 34L-42L	44-46 44L 46L	32-42 34L-42L	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.concrete solid, ladies'	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique pour femmes e.s.concrete solid	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>Latzhose e.s.concrete solid</b>	46-64 26-28	-	46-64 26-28	-	46-64 26-28	46-64 26-28	X	X
[GB] Bib & Brace e.s.concrete solid	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Salopette e.s.concrete solid	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>Bundhose e.s.concrete light allseason</b>	44-58 24-27	-	44-58 24-27	-	44-58 24-27	44-58 24-27	X	X
[GB] Trousers e.s.concrete light allseason	98-102	-	98-102	-	98-102	98-102	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.concrete light allseason	98-102	-	98-102	-	98-102	98-102	-	-
[DE] <b>Latzhose e.s.concrete light allseason</b>	46-64 26-28	-	46-64 26-28	-	46-64 26-28	46-64 26-28	X	X
[GB] Bib & Brace e.s.concrete light allseason	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Salopette e.s.concrete light allseason	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>Warnschutz-Bundhose e.s.concrete</b>	44-58 24-27	-	44-58 24-27	-	44-58 24-27	44-58 24-27	X	X
[GB] High-vis trousers e.s.concrete	98-102	-	98-102	-	98-102	98-102	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique haute visibilité e.s.concrete	98-102	-	98-102	-	98-102	98-102	-	-
<b>Metallica</b>								
[DE] [GB] [FR] <b>Metallica twill pants</b>	-	-	-	-	46-60	46-60	X	X
[DE] [GB] [FR] <b>Metallica denim pants</b>	-	-	-	-	46-60	46-60	X	X

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergonomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D	CE	UK
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'	e.s. Knee Pad Ergonomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergonomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin Protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 6D		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.590		
<b>3/4 worktrights</b>								
[DE] <b>e.s. 3/4 Worktrights</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
[GB] e.s. 3/4 worktrights	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] e.s. Bas de travail 3/4	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Botanica</b>								
[DE] <b>Bundhose e.s.botanica</b>	-	-	46-56	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.botanica	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.botanica	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>e.s.trail</b>								
[DE] <b>Bundhose e.s.trail</b>	-	-	-	-	44-58 22-29	44-58 22-29	X	X
[GB] Trousers e.s.trail	-	-	-	-	90-114	90-114	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.trail	-	-	-	-	90-114	90-114	-	-
[DE] <b>Bundhose e.s.trail, Damen</b>	-	-	-	-	34-50	34-50	X	X
[GB] Trousers e.s.trail, ladies'	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.trail, femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>e.s. Knee pad pocket</b>								
[DE] <b>e.s. Kniepolstertasche Pro-Comfort, soft</b>	-	-	-	-	-	-	Unisize	Unisize
[GB] e.s. Knee pad pocket Pro-Comfort, soft	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Poche pour protège-genoux e.s. Pro-Comfort, soft	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>e.s. Kniepolstertasche Pro-Comfort, rough</b>	-	-	-	-	-	-	Unisize	Unisize
[GB] e.s. Knee pad pocket Pro-Comfort, rough	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Poche pour protège-genoux e.s. Pro-Comfort, rough	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>e.s. iconic</b>								
[DE] <b>Worker-Bundhose e.s.iconic</b>	42-62 23-27	-	42-62 23-27	-	42-62 23-27	42-62 23-27	X	X
[GB] Worker trousers e.s.iconic	94-106	-	94-106	-	94-106	94-106	-	-
[FR] Pantalon de travail Worker e.s.iconic	94-106	-	94-106	-	94-106	94-106	-	-
<b>e.s.mymotion 2020 CI</b>								
[DE] <b>Bundhose e.s.mymotion 2020 CI</b>	40-68 23-31	-	40-68 23-31	-	-	-	X	X
[GB] Trousers e.s.mymotion 2020 CI	86-114	-	86-114	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon à taille élastique e.s.mymotion 2020 CI	86-114	-	86-114	-	-	-	-	-
[DE] <b>Latzhose e.s.mymotion 2020 CI</b>	40-68 23-31	-	40-68 23-31	-	-	-	X	X
[GB] Bib & brace e.s.mymotion 2020 CI	86-114	-	86-114	-	-	-	-	-
[FR] Salopette e.s.mymotion 2020 CI	86-114	-	86-114	-	-	-	-	-
[DE] <b>Piratenhose e.s.mymotion 2020 CI</b>	46-56	-	44-56	-	-	-	X	X
[GB] 3/4 length trousers e.s.mymotion 2020 CI	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Corsaire e.s.mymotion 2020 CI	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>Damenhose e.s.mymotion 2020 CI</b>	44-48 44S-48S	32-42 32S-42S	44-48 44L-48L	32-42 32L-42L	44-48 44S-48S	32-42 32L-42L	-	X
[GB] Ladies' trousers e.s.mymotion 2020 CI	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Pantalon pour femmes e.s.mymotion 2020 CI	-	-	-	-	-	-	-	-
[DE] <b>Damen Latzhose e.s.mymotion 2020 CI</b>	44-48	32-42 32L-42L	44-48	32-42 32L-42L	44-48	32-42 32L-42L	-	X
[GB] Ladies' bib & brace e.s.mymotion 2020 CI	-	-	-	-	-	-	-	-
[FR] Femmes salopette e.s.mymotion 2020 CI	-	-	-	-	-	-	-	-



**Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen.**  
**Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN 13688:2013 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen.**

**Allgemeine Informationen:** Die folgenden Hinweise zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.



Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen wie sie im britischen Recht in Kraft getreten ist und angepasst wurde.

**Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Erklärung der Symbole:** Das Herstellungsdatum beschreibt den Zeitpunkt der Produktion in Bild und Schrift auf dem PO-Label im Artikel.



Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion.



Die Uhrensymbole stellen das Produktionsdatum dar, während der linke Kreis das Jahr und der rechte den Monat abbildet.



MM/JJJJ

Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

**Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung nach EN 14404:2004+A1:2010 – Erreichte Leistungsstufe und Typ entnehmen Sie bitte dem Etikett.**

#### Allgemeine Informationen: Knieschutztypen

Knieschutzpolster sind von Knieenden eine zum Schutz der Knie verwendete Schutzausrüstung. **Knieschutz Typ 1:** Knieschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird. **Knieschutz Typ 2:** Schaumkunststoff oder andere Polster in Taschen, an den Hosenbeinen oder ständig an der Hose befestigte Polster. Die Position des Knieschutzes Typ 2 in oder an der Hose kann fest oder justierbar sein. **Knieschutz Typ 3:** Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder für beide Knie vorhanden sein. **Knieschutz Typ 4:** Knieschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstiehilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

**Leistungsstufen:** Welche Leistungsstufe vorliegt, ergibt sich aus der Kombination Hose/Jeans/Overalls/Tights/Knieschutertasche + Knieschutz. Erreichte Leistungsstufe und Typ entnehmen Sie bitte dem Etikett.



X

X = Die Leistungsstufe wird unter dem Piktogramm angegeben (Polsterrückseite)

**Es gibt drei Leistungsstufen: Stufe 0:** ist Knieschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet. **Stufe 1:** ist Knieschutz, der für eine ebene oder unebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (100±5) N bietet. **Nicht geeignet sind die Kniespolster für spitze Untergründe, auf die punktuell ein höherer Druck als 100 N einwirkt und die höher als 1 cm sind (z.B. im Bergbau oder im Steinbruch).** **Stufe 2:** ist Knieschutz, der für den Gebrauch auf ebener oder unebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (250±10) N bietet.

**Gebrauch:** Der Schutz gemäß EN 14404:2004+A1:2010 ist nur gewährleistet beim Tragen in Kombination mit den angegebenen Artikeln. Beim Tragen in Verbindung mit einem anderen Produkt bzw. Wettbewerbsprodukt wird der gemäß EN 14404:2004+A1:2010 geforderte Schutz nicht gewährleistet. Die Kniespolster sind in geeignete Knietaschen einzubringen und in ihrer Position so zu fixieren, dass auf dem zentralen Polsterteil der Hauptdruck des Knieenden liegt, so dass eine optimale Druckverteilung gewährleis-

tet ist. Die geprägte bzw. die gekerbte Knieeseite des Kniespolsters ist immer außen, die Innenseite ist gekennzeichnet. Für alle knienden Tätigkeiten und Arbeiten auf verschiedenen Untergründen, unter der Voraussetzung, dass die Arbeitskleidung mit geeigneten Knietaschen ausgestattet und bestimmungsgemäßer Einsatz gewährleistet ist. Die Kniespolster sind weder chemikalienbeständig, hitzebeständig noch feuerbeständig. Je nach persönlichem Einsatz der Arbeit ist vom Anwender weitere persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach Aufgabenebenstellung zu tragen (z.B. Schutzbrille, Schutzhelm ...). Schutzfähigkeit ist in jedem Einzelfall vorher zu prüfen oder mit dem Hersteller abzustimmen. Alle nicht definierten Einsatzbereiche sind durch Rücksprache mit dem Hersteller zu klären. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie z.B. übermäßiges Knicken und Verbiegen entstehen, schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

#### Weiter Hinweise zum Kniespolster:

##### Warnhinweise:

- Die Kniespolster sind nicht für den Einsatz in z.B. absturzgefährdeten Bereichen als Sicherung geeignet.
- Um einen venösen Rückstau in den Beinen zu vermeiden und eine normale Blutzirkulation sicher zu stellen, sollte der Träger beim Knien häufig die Körperhaltung wechseln oder aufstehen.
- Knien Sie in aufrechter Haltung, sitzen Sie nicht auf ihren Fersen.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen.
- Bei Veränderung der Umgebungsbedingungen wie die Temperatur kann die Leistung des Knieschutzes bedeutend vermindert werden.
- Kein Knieschutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen.
- Erhöhte Verschmutzung, Veränderungen oder fehlerhafter Gebrauch kann die Leistung des Knieschutzes auf gefährliche Weise vermindern oder komplett aufheben.
- Universalgröße für Erwachsene zwischen 50-100 kg. Bei Gewicht über 100 kg kann es zu einer verminderten Leistung kommen.
- Bei Temperaturen oberhalb von 50 °C kann die Leistung des Knieschutzes vermindert werden.
- Bei Temperaturen bis zu -10 °C behält der Knieschutz seine Dämpfungseigenschaften bei.

##### Die Kennzeichnung ist:

- Produktionsdatum
- Produktionsdatum (MM/JJJJ) oder Verfallsdatum (MM/JJJJ)
- Die Kennzeichnung nach oben ist Pfeil nach oben und up
- Links/rechts ist left/right
- Innenseite ist inside/Außenseite ist outside
- Chargennummer ist lot
- Unisize ist Einheitsgröße
- Knieschutztyp ist Typ
- Leistungsstufe ist Level

**Unschädlichkeit:** Die Materialien setzen keine toxischen, karzinogenen, mutagenen, allergenen und reproduktionstoxischen Substanzen frei und sind somit unschädlich.

##### Pflegehinweis:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Das Kniespolster darf nur mit kaltem Wasser gereinigt werden. Spezielle Waschlösungen, sowie hohe Wasch- oder Trockentemperaturen sind nicht zulässig. Kniespolster müssen beim Reinigen, Waschen, Trocknen und Bügeln aus der entsprechenden Hose genommen werden und danach vor dem Tragen wieder in die Knietasche eingesetzt werden. Nicht in der Waschmaschine waschen.

83.71.590



Das Kniespolster darf beim Waschen in der Hose verbleiben. Spezielle Waschlösungen oder hohe Trockentemperaturen sind nicht zulässig.

**Wasserbeständigkeit:** Wird nur mit Handwäsche gewährleistet. Eine Wasserdichtigkeitsprüfung wurde jedoch nicht durchgeführt. **Überprüfung des Kniespolsters:** Die Kniespolster müssen regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen überprüft und nach einem Aufprall oder nach Feststellung von Mängeln ausgetauscht werden. Veränderungen oder unsachgemäße Verwendung können die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen.

**Lagerung und Transport:** Das Kniespolster muss stets trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt gelagert und transportiert werden.

**Verfallsdatum:** Durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung zirka 5 Jahre.

**Entsorgung:** Defekte Kniespolster können mit dem Restmüll entsorgt werden.

**Hauptbestandteile:** Das Kniespolster (83.71.580, 83.71.590) besteht hauptsächlich aus Polyurethan. Das Kniespolster (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) besteht hauptsächlich aus Polyethylen.

**Allgemeine Information für PSA: Pflegehinweis & Alterung:** Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingetragenen Pflegeetikett. Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

**Mögliche Alterungsfaktoren sind u.a.:**

- Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Mechanische Einwirkungen (Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung)
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist, oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

**Verwendungsgrenzen & Risikoanalyse:**

- Beachten Sie, dass die Schutzkleidung geschlossen getragen werden muss, um ihre Funktion erfüllen zu können.
- Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung am Bund, Ärmeln und Hosen auf Ihre Größe ein. Achten Sie auf passende Kleidung (Weite + Länge). Zu enge oder zu weite Bekleidung kann die Schutzwirkung beeinträchtigen.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Des Weiteren besteht dieses Risiko von irreversiblen Schäden, wenn die Einwirkung der Gefährdung die geprüften Werte oder die geprüfte Dauer übersteigen und in Kombination auftreten.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

GB



**Important user information about fulfilment of the safety functions.**  
**The safety clothing meets the basic health & safety requirements of Annex II of the Regulation (EU) 2016/425 and the EN 13688:2013 Safety clothing – General requirements.**

**General information:** The following instructions about the use of protective clothing must be observed at all times.



This product is a piece of personal protective protection equipment according to regulation (EU) 2016/425.

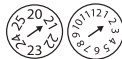
This product is a piece of personal protective protection equipment according to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

**The declaration of conformity can be found at the following link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Explanation of the symbols:** The production date describes the time of production in pictures and texts on the PO label in the item.



The factory symbol stands for production.



The clock symbols stand for the production date: the left circle represents the year and the right circle the month.



MM/YYYY

The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

**Knee protection for working on the knees acc. to EN 14404:2004+A1:2010 – For performance level and type please refer to the label.**

**General information: Knee protection types**

Knee protection pads are items to use to protect the knees of people working on their knees. **Knee protection type 1:** Knee protection that is independent of other clothing and is attached to the leg. **Knee protection type 2:** Foam plastic or other pads in pockets, on the trouser legs or pads permanently attached to the trousers. The position of type 2 knee protection in or on the trousers can be permanent or adjustable. **Knee protection type 3:** Equipment that is not attached to the body but moves to the required position as the wearer moves. Either available for one knee or both knees. **Knee protection type 4:** Knee protection for one or both knees that is part of equipment with additional functions, such as a stand assist or a seat for kneeling postures. The knee protection may be attached to the body or is used independently from the body.

**Performance levels:** The performance level is determined from the combination of pants/jeans/overalls/tights/knee pad pocket + knee pads. For performance level and type please refer to the label.



X

X = The performance level is stated below the pictogram (rear side of the pad)

**There are three performance levels: Level 0:** Knee protection that is suitable for an even floor and does not offer puncture protection. **Level 1:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors and offers puncture protection up to a force of (100±5) N. **The knee pads are not suitable for surfaces with sharp objects that have a point pressure higher than 100 N and are larger than 1 cm (e.g. in mines or quarries).** **Level 2:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors under difficult conditions and offers puncture protection up to a force of (250±10) N.

**Use:** Protection according to EN 14404:2004+A1:2010 is only guaranteed, if worn in combination with the stated articles. Protection as specified in EN 14404:2004+A1:2010 is not guaranteed, if worn in combination with another product or a competitor product. The knee pads must be placed into suitable knee pockets and affixed in position so that the main pressure exerted onto the kneeling person lies on the central part of the pad to ensure optimum pressure distribution. The moulded and notched knee side of the knee pad is always on the outside, the inside is marked. For all work performed in a kneeling position and work on various surfaces provided that the workwear is equipped with suitable knee pads and that they are used as intended. The knee pads are not chemical resistant, heat-resistant nor fire resistant. Depending on the work task, the user should also wear other personal equipment (PPE) (e.g. goggles, helmet...). The protectability should always be checked first or agreed with the manufacturer. All application areas that are not defined should be clarified with the manufacturer. The manufacturer will not be liable for any damage caused by improper use e.g. excessive bending and kinking.

**More information about knee pads:**

**Warning:**

- **The knee pads are not suitable for use for securing the wearer in e.g. areas where there is a risk of falling.**
- To prevent blood congesting in the legs and ensure normal blood circulation, wearers should change their posture and stand up frequently.
- Kneel in an upright position, do not sit on the heels.
- Contact a doctor if your knees or calves swell up
- If ambient conditions, such as the temperature, change, the performance of the knee protection can be reduced significantly.
- No knee protection can offer full protection from injury
- Higher levels of dirt, changes or incorrect use can dangerously reduce the performance of the knee protection or completely cancel it out.
- Universal size for adults between 50-100 kg. Performance may be impaired for wearers weighing more than 100 kg.
- The performance of the knee protection can be reduced at temperatures above 50 °C.
- At temperatures of down to -10 °C, the knee protectors retain their damping properties.

**The identification is:**

- Production date
- Production date (MM/YYYY) or expiry data is (MM/YYYY)
- The identification upwards is the up arrow and up
- Links/rechts is left/right
- Inside is inside/Outside is outside
- Chargennummer is Lot
- Unisize is suitable
- Knieschutztyp is Type
- Leistungsstufe is Level

**Harmlessness:** The materials do not release any toxic, carcinogenic, mutagenic or allergenic substances or any substances toxic for reproduction, and are therefore harmless.

**Care information:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



The knee pads may only be cleaned with cold water. Special washing additives and high washing or drying temperatures are not allowed. Knee pads must be removed from the trousers for cleaning, washing, drying and ironing, and then returned to the knee pockets again. Do not wash in the washing machine.

83.71.590



The knee pads may remain in the trousers during washing. Special detergent additives or high drying temperatures are not permitted.

**Water resistance:** The knee protection pad is water resistant. However, a waterproofness test was not conducted.

**Knee pad test:** Inspection of the knee pads: the knee pads must be checked regularly for visible damage and must be replaced after an impact or if faults are detected. Changes or incorrect usage can seriously impact on the protective effect.

**Storage and transport:** The knee pads must always be transported and stored in a dry, cool place and protected against sunlight.

**Expiry date:** Expiry date: average service life, if used correctly, is approx. 5 years.

**Disposal:** Faulty knee pads can be disposed of in the household waste.

**Main parts:** Knee pads (83.71.580) are primarily made of Polyurethane. Knee pads (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) are primarily made of Polyethylene.

**General information about PPE: Care information & aging:** The PPE requires regular and professional care. The material composition of the textile is stated on the sewn-on care label. The information on the care label is decisive for ensuring that the protective effect is maintained as well as possible. Only dry the items in a shadowy place and store them in a dry place away from direct sunlight. It is possible that the wear or damage incurred during regular use will significantly reduce the service life of the clothing. Soiling, wet, sweat or bleaching as a result of direct sunlight can reduce the service life of the PPE.

**Possible aging factors include:**

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Impact of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of chemicals including moisture
- Mechanical effects (wear, bending stress, compressive and tensile loads)
- Contamination, e.g. dirt, oil, splashes of molten metals, etc.
- Wear

After each washing and drying cycle, check if there are any tears in the textile or if the elastic bands have become brittle. Both are a sign that the protective effect of the textile can no longer be guaranteed. Repairs can only be carried out by competent companies.

**Usage limits & risk analysis:**

- Always wear protective clothing closed to ensure that the function is fulfilled.
- Ensure that the protective clothing is not too tight because this could limit your ability to move. Set the waist and cuffs of the garment and also the trousers to your personal size. Ensure that the clothing has the right width and length. Clothing that is too tight or wide can impact on the protective effect.
- For reasons of safety, do not make any independent changes.
- There is also a risk of irreversible damage when the impact of the risk exceeds the tested values or the tested duration, and occur in combination.

Some items contain ingredients that are known to be potential causes of allergies in sensitive persons and may lead to irritating or allergic reactions on contact. Please seek medical advice immediately in case of allergic reactions.



**Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales relatives à la protection de la santé et à la sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN 13688:2013 relative aux vêtements de protection - Exigences générales**

**Informations générales:** Les instructions suivantes pour l'utilisation de vêtements de protection doivent être respectées.



Ce produit est un équipement de protection individuel (EPI) conforme à la règlement (UE) 2016/425.

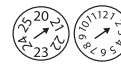
Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle tel qu'entrée en vigueur et adaptée dans le droit britannique.

**Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant :** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Explication des symboles :** La date de fabrication décrit la période de production en image et par écrit sur le label CE dans l'article.



Le symbole de l'usine représente la production.



Les symboles de l'horloge représentent la date de production, alors que le cercle de gauche représente l'année et celui de droite le mois.



Le symbole d'usine représente la production, alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

**Genouillère pour travailler sur les genoux selon. selon EN 14404:2004+A1:2010 – Pour le niveau de performance et le type, veuillez vous référer à l'étiquette.**

**Informations générales : Types de protection des genoux**

**Protège-genoux type 1 :** Protège-genoux indépendant d'un autre vêtement et fixé sur la jambe. **Protège-genoux type 2 :** Mousse plastique ou autre rembourrage dans une sacoche, rembourrage fixé sur les jambes du pantalon ou en permanence sur le pantalon. La position du protège-genoux de type 2 dans ou sur le pantalon peut être fixe ou ajustable. **Protège-genoux type 3 :** Équipement qui n'est pas fixé sur l'atmosphère mais qui accompagne les mouvements du porteur. Il peut être placé sur un seul genou ou sur les deux genoux. **Protège-genoux type 4 :** Protège-genoux pour un ou deux genoux, qui fait partie des dispositifs avec des fonctions supplémentaires comme un cadre d'aide au lever ou un siège pour les positions à genoux. Le protège-genoux doit être fixé sur le corps ou être utilisé indépendamment du corps.

**Niveaux de performance :** Le niveau de performance est déterminé à partir de la combinaison pantalon/jean/comboinaison/collant/poche genouillère + genouillères. Pour le niveau de performance et le type, veuillez vous référer à l'étiquette.



X

X = La catégorie de protection est indiquée sous le pictogramme (à l'arrière du rembourrage)

**Il existe trois catégories de protection : Catégorie 0 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane et qui n'offre pas de protection contre les perforations. **Catégorie 1 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane ou inégale et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (100±5) N. **Ces protège-genoux ne conviennent pas pour les sols pointus sur lesquels une pression ponctuelle supérieure à 100 N est exercée et qui dépassent 1 cm de hauteur (par ex. dans l'industrie minière ou dans les carrières).** **Catégorie 2 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une utilisation sur des sols plats ou inégaux dans des conditions difficiles et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (250±10) N.

**Utilisation :** La protection selon la norme EN 14404:2004+A1:2010 est garantie uniquement en portant une combinaison des articles indiqués. En cas d'association avec un autre produit ou un produit concurrent, la protection requise selon la norme

EN 14404:2004+A1:2010 n'est pas assurée. Les protège-genoux doivent être placés dans des poches pour protège-genoux adaptées et être fixés de façon à ce que la pression de la personne agenouillée soit exercée sur la partie centrale du rembourrage, afin de garantir une répartition optimale de la pression. Le côté marqué ou rainuré du protège-genoux doit toujours être à l'extérieur, l'intérieur est indiqué. Pour toutes les activités et travaux à genoux sur différentes surfaces, à condition que les vêtements de travail soient équipés de poches pour protège-genoux adaptées et qu'une utilisation conforme soit garantie. Les protège-genoux ne sont résistants ni aux produits chimiques, ni à la chaleur, ni au feu. En fonction du domaine d'application, l'utilisateur doit porter d'autres équipements de protection individuelle (EPI) en fonction des tâches (par ex. des lunettes de protection, un casque de protection, etc.). La catégorie de protection doit dans tous les cas être vérifiée en amont ou être définie avec le fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages liés à une utilisation non-conforme comme des positions agenouillées et accroupies excessives.





#### Plus d'informations sur les genouillères:

##### Avertissements :

- Les protège-genoux ne conviennent pas pour une utilisation comme protection dans les zones présentant des risques de chute par exemple.
- Pour éviter tout reflux veineux dans les jambes et garantir une circulation sanguine normale, le porteur doit changer de position régulièrement lorsqu'il est à genoux ou se relever.
- Pliez vos genoux en restant bien droit, ne vous asseyez pas sur vos talons.
- Consultez un médecin si vos genoux ou mollets gonflent pendant les travaux à genoux
- En cas de modification des conditions ambiantes, comme la température, l'efficacité du protège-genoux peut être considérablement réduite
- Aucun protège-genoux ne peut offrir une protection parfaite contre les blessures
- Les salissures importantes, les modifications ou une utilisation inappropriée peuvent réduire dangereusement l'efficacité du protège-genoux, voire l'annuler complètement.
- Taille universelle pour des adultes entre 50 et 100 kg. En cas de poids supérieur à 100 kg, l'efficacité peut être réduite.
- Les performances de la protection du genou peuvent être réduites à des températures supérieures à 50 °C.
- À des températures allant jusqu'à -10 °C, la protection des genoux conserve ses propriétés amortissantes.

##### Le marquage est

##### le suivant :

- Date de production  
- Date de production  (MM/AAAA) ou le délai de péremption  (MM/AAAA)
- Le marquage vers le haut est indiqué par une flèche vers le haut et la mention up
- Le côté gauche/droit est indiqué par left/right
- L'intérieur est indiqué par inside/ À l'extérieur par outside
- Le numéro de lot est le Lot
- Unisize est la taille standard.
- Le type de protège-genoux est le type
- La catégorie de protection est le level

**Innocuité :** Les matériaux ne libèrent pas de substances toxiques, carcinogènes, mutagènes, allergènes et toxiques pour la reproduction et sont donc inoffensifs.

##### Consignes d'entretien :

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Le protège-genoux doit uniquement être nettoyé à l'eau froide. Les additifs spéciaux, ainsi que les températures de lavage ou de séchage élevées, ne sont pas autorisés. Les protège-genoux doivent être retirés du pantalon pour le nettoyage, le lavage, le séchage et le repassage et être réinsérés dans la poche pour protège-genoux avant d'être portés. Ne pas nettoyer au lave-linge.

83.71.590



Le protège-genoux doit rester dans le pantalon pendant le lavage. Les additifs de lavage spéciaux ou les températures de séchage élevées ne sont pas autorisées.

**Résistance à l'eau :** La protection des genoux est résistante à l'eau. Cependant, aucun test d'étanchéité n'a été effectué.  
**Vérification du protège-genoux :** Les protège-genoux doivent être vérifiés régulièrement pour contrôler l'absence de dommages visibles et, suite à un choc ou après avoir constaté des défauts, ils doivent être remplacés. Les modifications ou une utilisation non conforme peuvent altérer l'effet de protection de façon considérable.  
**Stockage et transport :** Le protège-genoux doit toujours être protégé, stocké et transporté au sec, au frais et à l'abri de la lumière du soleil.

**Date de péremption :** Dans le cadre d'une utilisation conforme, la durée de vie moyenne est d'environ 5 ans.

**Mise au rebut :** Les protège-genoux défectueux peuvent être éliminés avec les déchets ménagers.

**Composants principaux :** Le protège-genoux (83.71.580) est principalement composé de polyuréthane. Le protège-genoux (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) est principalement composé de polyéthylène.

**Informations générales concernant les EPI : Consignes d'entretien et vieillissement :** L'EPI nécessite un entretien régulier et adapté. La composition matérielle du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue. Les indications sur l'étiquette d'entretien sont essentielles pour préserver et protéger de façon optimale les caractéristiques de protection. Séchez les articles uniquement à l'ombre et stockez-les dans un lieu sec à l'abri de la lumière. Il est possible que l'usure liée à la pratique ou des dommages réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Les salissures liées aux saletés, à l'humidité, à la sueur ou à la décoloration par la lumière du soleil peuvent diminuer la durée de vie de l'EPI.

##### Les facteurs de vieillissement possibles sont notamment :

- Nettoyage, processus d'entretien ou de désinfection
- Effet des températures élevées ou faibles ou des changements de température
- Effet des produits chimiques y compris de l'humidité
- Effets mécaniques (abrasion, contrainte de flexion, contrainte de pression et de traction)
- Contamination par ex. par des salissures, de l'huile, des projections de métaux fondus, etc.
- Usure

Vérifiez après chaque lavage et séchage si le textile présente des déchirures ou si des bandes de caoutchouc deviennent cassantes. Ces deux phénomènes indiquent que l'effet protecteur du textile ne peut plus être garanti. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes.

##### Limites d'utilisation et analyse des risques :

- Veuillez noter que les vêtements de protection doivent être portés fermés pour pouvoir remplir leur fonction.
- Ne choisissez pas des vêtements de protection trop étroits, car sinon cela risquerait de restreindre la liberté de mouvement. Adaptez les vêtements à votre taille au niveau de la ceinture, des manches et des pantalons.
- Les modifications arbitraires ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.
- En outre, il existe un risque de dommages irréversibles si les effets du risque dépassent les valeurs contrôlées ou la durée contrôlée et surviennent conjointement.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles susceptibles de présenter des réactions de contact avec des irritations et/ou des allergies. En cas de réaction allergique, contactez immédiatement un médecin.

NL



**Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker om aan de veiligheidsfuncties te voldoen. De beschermende kleding voldoet aan de fundamentele eisen voor bescherming van de gezondheid en veiligheid van bijlage II bij Verordening (EU) 2016/425 en EN 13688:2013 Beschermende kleding - Algemene vereisten.**

**Algemene informatie:** De volgende instructies voor het gebruik van beschermende kleding moeten in acht worden genomen.



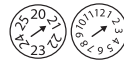
Bij dit product gaat het om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de verordening (EU) 2016/425.

**Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant :** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Verklaring van de symbolen:** De productiedatum beschrijft het tijdstip van productie in woord en beeld op het PO-label in het artikel.



Het fabriekssymbool staat figuurlijk voor de productie.



De kloksymbolen geven de productiedatum aan, de linker cirkel staat voor het jaar en de rechter cirkel voor de maand.



MM/JJJJ

Het fabriekssymbool is een beeld voor de productie, terwijl de cijfers staan voor de maand en het jaar waarin het artikel werd geproduceerd.

**Kniebescherming voor werken op de knieën vlg. volgens EN 14404:2004+A1:2010 – Raadpleeg het label voor prestatie-niveau en type.**



## Algemene informatie: soorten kniebescherming

Kniekussens zijn een beschermingsmiddel voor de knieën, die gebruikt worden bij werkzaamheden in knielende houding. **Kniebescherming type 1:** kniebescherming, die onafhankelijk is van andere kleding en aan het been wordt bevestigd. **Kniebescherming type 2:** schuimstof of andere wattering in zakken aan de broekspijpen of permanent aan de broek bevestigde kniekussens. De plaats van kniebescherming type 2 in of aan de broek kan vast of verstelbaar zijn. **Kniebescherming type 3:** uitrusting, die niet aan het lichaam wordt, maar bij de bewegingen van de drager op de betreffende locatie aanwezig is. Deze kan voor elk knie afzonderlijke of voor beide knieën aanwezig zijn. **Kniebescherming type 4:** kniebescherming voor één of beide knieën, die deel uitmaakt van inrichtingen met extra functies zoals een frame als opstapelhulp of een zitje voor knielende houding. De kniebescherming kan aan het lichaam bevestigd zijn of onafhankelijk van het lichaam worden gebruikt.

**Prestatieniveaus:** Het prestatieniveau wordt bepaald aan de hand van de combinatie broek/spijkerbroek/overall/panty/kniebeschermers + kniebeschermers. Raadpleeg het label voor prestatieniveau en type.



X = De prestatieklasse wordt onder het pictogram aangegeven (achterkant kussen)

**Er zijn prestatieklassen: Klasse 0:** is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke ondergrond en geen bescherming biedt tegen doorprikken. **Klasse 1:** is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke of oneffen ondergrond en bescherming biedt tegen doorprikken met een kracht van (100±5) N. **De kniekussens zijn niet geschikt voor puntige ondergronden, waarop een puntbelasting van meer dan 100 N werkt en de punten hoger dan 1 cm zijn (bijv. in de mijnbouw of in steengroeven).** **Klasse 2:** is kniebescherming, die geschikt is voor gebruik op vlakke of oneffen ondergronden onder moeilijke omstandigheden en bescherming biedt tegen doorprikken met een kracht van (250±10) N.



**Gebruik:** De bescherming conform EN 14404:2004+A1:2010 is alleen gewaarborgd bij het dragen in combinatie met de aangegeven artikelen. Bij het dragen in combinatie met een ander product of concurrerend product wordt de volgens EN 14404:2004+A1:2010 vereiste bescherming niet gewaarborgd. De kniekussens moeten in geschikte kniezakken worden gestoken en zodanig in hun positie worden vastgezet, dat de meeste druk van de knie op het middelste gedeelte van het kussen ligt, zodat een optimale drukverdeling gewaarborgd is. De geprofileerde of gekerfde kant van het kniekussen zit altijd aan de buitenkant, de binnenkant is als zodanig gemarkeerd. Voor alle knielende werkzaamheden en werkzaamheden op verschillende ondergronden geschikt, mits de werkkleding is uitgerust met geschikte kniezakken en het beoogde gebruik gewaarborgd is. De kniekussens zijn niet bestand tegen chemicaliën, hitte of vuur. Afhankelijk van de individuele taak bij het werk moet de gebruiker verdere persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen (bijv. veiligheidsbril, veiligheidshelm...). Het beschermend vermogen moet in elk afzonderlijk geval vooraf worden gecontroleerd of met de fabrikant worden afgestemd. Over alle niet-gedefinieerde toepassingsgebieden moet door overleg met de fabrikant uitsluitend worden verkregen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, die veroorzaakt wordt door onjuist gebruik zoals overmatig knikken en buigen.

## Verdere opmerkingen voor de kniebeschermers:

### Waarschuwingen:

- De kniekussens zijn niet voor gebruik in bijv. gebieden met gevaar voor vallen als beveiliging geschikt.
- Om veneuze verstopping in de benen te vermijden en een normale bloedsomloop te verzekeren, moet de drager bij het knielen vaak de lichaamshouding wisselen of opstaan.
- Wanneer u in rechtop staande houding knielt, ga dan niet op uw hielen zitten.
- Raadpleeg een arts, wanneer uw knieën of kuiten bij knielen werken opzwellen
- Bij verandering van de omgevingsomstandigheden zoals de temperatuur kan de prestatie van de kniebescherming aanzienlijk worden vermindert
- Geen enkele kniebescherming kan volledig tegen letsel beschermen
- Verhoogde vervuiling, wijzigingen of onjuist gebruik kunnen de prestatie van de kniebescherming op gevaarlijke wijze verminderen of zelfs geheel tenietdoen.
- Universele maat voor volwassenen tussen 50-100 kg. Bij een gewicht van meer dan 100 kg kan de prestatie minder worden.
- Bij temperaturen boven de 50 °C kan de prestatie van de kniebescherming minder worden.
- Bij temperaturen tot -10°C behoudt de kniebescherming de dempingseigenschappen.

### De markering is:

- Datum productie   (MM/JJJJ)
- Datum productie  (MM/JJJJ) of vervaldatum  (MM/JJJJ)
- De markering van de bovenzijde is pijl omhoog en op
- Links/rechts is left/right
- Binnenkant is inside/Buitenkant is outside
- Batchnummer is lot
- Unisize is universele maat.
- Soort kniebescherming is type
- Prestatieklasse is level

**Onschadelijkheid:** De materialen geven geen toxische, carcinogene, mutagene, allergene of voortplantingstoxische stoffen af en zijn daarom onschadelijk.

## Onderhoudsinstructie:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Het kniekussen mag alleen met koud water worden gereinigd. Speciale wasadditieven en hoge was- of droogtemperaturen zijn niet toegestaan. Kniekussens moeten bij het reinigen, wassen, drogen en strijken uit de betreffende broek worden verwijderd en vervolgens weer in de kniezak worden gestoken voordat ze worden gedragen. Niet in de wasmachine wassen.

83.71.590



De kniebeschermers kan tijdens het wassen gewoon in de broek blijven. Speciale wasadditieven of hoge droogtemperaturen zijn niet toegestaan.

**Waterbestendigheid:** de kniebeschermers is waterbestendig. Er werd echter geen waterdichtheidstest uitgevoerd.

**Controle van de kniebeschermers:** de kniebeschermers moeten regelmatig op zichtbare beschadigingen gecontroleerd en na een botsing of na vaststelling van gebreken vervangen worden. Veranderingen of niet-reglementair gebruik kunnen de beschermende werking aanzienlijk beïnvloeden.

**Opslag en transport:** Het kniekussen moet altijd droog, koel en beschermd tegen zonlicht opgeslagen en getransporteerd worden.

**Vervaldatum:** de gemiddelde houdbaarheidsduur bedraagt bij een correcte behandeling circa 5 jaar.

**Afvalverwijdering:** Defecte kniekussens kunnen met het restafval worden afgevoerd.

**Hoofdbestanddelen:** De kniebeschermers (83.71.580) bestaat voornamelijk uit polyurethaan. De kniebeschermers (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) bestaat voornamelijk uit polyetheen.

## Algemene informatie voor PBM:

**Onderhoudsinstructie & veroudering:** De PBM heeft regelmatige en juiste verzorging nodig. De samenstelling van het textielmateriaal is op het ingenaaide onderhoudslabel aangegeven. De informatie op het onderhoudslabel is beslissend voor het optimaal behoud en de instandhouding van het beschermend vermogen. Droog de artikelen alleen in de schaduw en bewaar ze op een tegen licht beschermde, droge plaats. Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk kan verkorten. Ook verontreiniging door vuil, vocht en zweet of bleken door zonlicht kan de levensduur van de PBM verkorten.

## Mogelijke verouderingsfactoren zijn onder meer:

- reinigings-, onderhouds of desinfectieprocessen
- inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurschommelingen
- inwerking van chemicaliën inclusief vocht
- mechanische inwerkingen (slijtage, buigbelasting, druk- en trekbelasting)
- besmetting bijv. door vuil, olie, spatten van gesmolten metaal enz.
- slijtage

Controleer na elk was- en droogproces of het textiel scheuren vertoont of dat de rubberen banden broos worden. Beide zijn tekenen dat de beschermende werking van het textiel niet meer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen door bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

## Toepassingsgrenzen & risicoanalyse:

- Let erop dat de beschermende kleding gesloten gedragen moet worden om zijn functie te kunnen vervullen.
- Kies de beschermende kleding niet te nauw omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken.
- Pas tailleband, mouwen en broek aan uw maat aan. Zorg voor passende kleding (breedte x lengte).
- Te strakke of te wijde kleding kan de beschermende werking aantasten.
- Eigenmachtige veranderingen zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Verder bestaat er het risico op onherstelbare schade als de blootstelling aan het gevaar de geteste waarden of de geteste duur overschrijdt en in combinatie optreedt.

Sommige artikelen bevatten mogelijk ingrediënten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn voor allergieën bij gevoelige personen, die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Raadpleeg bij allergische reacties onmiddellijk een arts.



**Ważne wskazówki dla użytkownika umożliwiającej spełnienie funkcji bezpieczeństwa.**  
**Odzież ochronna spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normą EN 13688:2013 „Odzież ochronna” – Wymagania ogólne**

**Informacje ogólne:** Należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowania odzieży roboczej, zamieszczonych w niniejszej broszurze informacyjnej.



W przypadku tego produktu chodzi o środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425.

**Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Objaśnienie symboli:** Data produkcji określa moment produkcji w formie ilustracji i treści na etykiecie z oznaczeniem PO znajdującej się na produkcie.



Symbol fabryki oznacza produkcję.



Symboly zegara oznaczają datę produkcji: w lewym kółku podany jest rok, a w prawym – miesiąc.



MM/RRRR

Symbol fabryki w formie ilustracji przedstawia datę produkcji; liczby określają miesiąc i rok, w którym wyprodukowano artykuł.

**Ochroniacze kolan do pracy na kolnatch wg. EN 14404:2004+A1:2010 – Poziom wydajności i typ podano na etykiecie.**

**Informacje ogólne: Typy ochraniaczy kolan**

Poduszki ochraniaczy kolan są elementami odzieży ochronnej służącymi do ochrony kolan osób wykonujących pracę w pozycji klęczącej. **Ochraniacze kolan typ 1:** Ochraniacze kolan niezależne od pozostałych elementów odzieży i mocowane na nogach. **Ochraniacze kolan typ 2:** Pianka z tworzywa sztucznego lub inne poduszki umieszczone w kieszeniach na nogawkach spodni lub poduszki przymocowane na stałe do spodni. Ochraniacze kolan typu 2, w lub na spodniach, mogą być przymocowane na stałe lub ruchome. **Ochraniacze kolan typ 3:** Wyposażenie, które nie jest przymocowywane do ciała, ale zmienia pozycję zgodnie z ruchami, które wykonuje osoba nosząca ubiór. Poduszka może stanowić ochronę dla jednego lub dla obu kolan. **Ochraniacze kolan typ 4:** Ochraniacze jednego lub obu kolan, będące częścią przyrządu z dodatkowymi funkcjami, takiego jak rama urządzenia pomocniczego przy wstawianiu lub siedziska do pozycji klęczącej. Ochraniacz może być przymocowany do ciała lub do urządzenia.

**Poziomy wydajności:** Poziom wydajności jest określany na podstawie kombinacji spodni/dżinsów/kombinezon/trajstap/kieszonki na nakolanniki + nakolanniki. Poziom wydajności i typ można znaleźć na etykiecie.



X

X = Poziom ochrony jest pokazany na piktogramie (tylna strona poduszki)

**Są trzy poziomy ochrony: Poziom 0:** poziom ochrony, który jest odpowiedni w przypadku równych powierzchni, zapewniający ochronę przed przebieciem. **Poziom 1:** poziom ochrony odpowiedni w przypadku równych i nierównych powierzchni, zapewniający ochronę przed przebieciem o sile (100±5) N. **Poduszki nie nadają się do podłoży z ostrymi zakończeniami, które punktowo działają siłą wyższą niż 100 N i są wyższe niż 1 cm (np. w kopalniach lub kamieniołomach).** **Poziom 2:** poziom ochrony odpowiedni w przypadku użytkowania na równych i nierównych podłożach, w trudnych warunkach, zapewniający ochronę przed przebieciem o sile (250±10) N.

**Użytkowanie:** Ochrona zgodna z EN 14404:2004+A1:2010 jest gwarantowana tylko, jeśli wyrób użytkuje się w połączeniu z innymi wskazanymi wyrobami. Jeśli noszone razem z innym produktem lub produktem konkurencyjnym, ochrona wymagana zgodnie z EN 14404:2004+A1:2010 nie jest zagwarantowana. Poduszki należy umieścić w specjalnych kieszeniach spodni na wysokości kolan i zamocować w taki sposób, żeby główny nacisk na kolana był wywierany w centralnej części poduszki, dzięki czemu zostanie zapewniony optymalny rozkład nacisku. Wyłożona lub wycięta strona poduszki znajduje się zawsze na zewnątrz, strona wewnętrzna jest oznaczona. Nadaje się do wszystkich prac i czynności wykonywanych w pozycji klęczącej

na różnych podłożach, pod warunkiem, że odzież robocza posiada odpowiednie kieszenie na wysokości kolan i zapewnione jest użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. Poduszki nie są odporne na działanie chemikaliów, wysokich temperatur i ognia. W zależności od indywidualnych zastosowań podczas prac, użytkownik powinien nosić dodatkową odzież ochronną zgodnie z wykonywanymi zadaniami (np. okulary ochronne, kask itp.). Poziom ochrony należy w każdym przypadku sprawdzić przed rozpoczęciem prac lub ustalić u producenta. Wszystkie niezdefiniowane obszary zastosowania należy uzgodnić z producentem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, jak np. na skutek nadmiernego zginania lub wykręcania.

**Informacje ogólne dotyczące ŚOI:**

**Informacje ostrzegawcze:**

- Poduszki nie nadają się do użytkowania jako ochrona w obszarach zagrożonych upadkiem.
- Aby zapobiec zatorowi żylnemu w nogach i zapewnić normalny przepływ krwi, użytkownik spędzający czas w pozycji klęczącej powinien często zmieniać pozycję ciała lub wstawać.
- Należy klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie siadać na piętach.
- Należy zgłosić się do lekarza, jeżeli kolana lub łydki puchną podczas prac w pozycji klęczącej.
- W przypadku zmiany warunków otoczenia, takich jak temperatura, poziom ochrony wyrobu może w znaczącym stopniu ulec zmniejszeniu.
- Żaden ochraniacz kolan nie zapewnia pełnej ochrony przed urazami.
- Wzmoczone zabrudzenia, modyfikacje lub nieprawidłowe użytkowanie mogą w niebezpieczny sposób obniżyć poziom ochrony ochraniaczy lub sprawić, że nie będą zapewniały żadnej ochrony.
- Uniwersalny rozmiar dla osób dorosłych o wadze 50–100 kg.
- Przy wadze większej niż 100 kg poziom ochrony może się obniżyć.
- Przy temperaturach powyżej 50 °C poziom ochrony ochraniaczy może się obniżyć.
- Ochraniacze kolan zachowują swoje właściwości amortyzujące w temperaturze do -10 °C.

**Oznaczenia:**

- Data produkcji
- Data produkcji (MM/RRRR) lub data trwałości (MM/RRRR)
- Oznaczenie w górę, strzałka skierowana w górę i up
- Lewo/prawo to left/right
- Strona wewnętrzna to inside/na zewnątrz to outside
- Numer partii to lot
- Rozmiar uniwersalny to unisex.
- Typ ochraniacza kolan to typ
- Poziom ochrony to level

**Brak szkodliwości:** Materiały nie uwalniają żadnych substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, alergicznych ani działających szkodliwie na rozrodczość i są tym samym nieszkodliwe.

**Wskazówki dotyczące pielęgnacji:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Poduszka ochraniacza kolan może być czyszczona tylko zimną wodą. Specjalne dodatki do wody, jak również wysokie temperatury czyszczenia i suszenia nie są dozwolone. Należy wyjąć poduszki ze spodni przed rozpoczęciem czyszczenia, prania, suszenia i prasowania, a następnie umieścić z powrotem w kieszeni na ochraniaczu, zanim odzież zostanie ponownie użyta. Nie należy prać w pralce.

83.71.590



Podczas prania wkładka nakolannikowa może pozostać w spodniach. Stosowanie specjalnych dodatków do prania lub suszenie w wysokich temperaturach jest zabronione.

**Wodoodporność:** Ochraniacz na kolana jest wodoodporny. Nie przeprowadzono jednak testu wodoodporności.

**Kontrola wkładki nakolannikowej:** Wkładki nakolannikowe należy regularnie sprawdzać pod kątem widocznych uszkodzeń i wymieniać w przypadku uderzenia lub stwierdzenia wad. Modyfikacje lub niewłaściwe użytkowanie mogą znacznie pogorszyć działanie ochronne.

**Magazynowanie i transport:** Poduszki ochraniaczy kolan należy przechowywać i transportować w warunkach suchych, chłodnych i chronić przed promieniowaniem słonecznym.

**Termin przydatności:** w przypadku prawidłowego użytkowania średni okres trwałości wynosi około 5 lat.

**Utylizacja:** Wadliwe poduszki mogą być zutilizowane razem z innymi odpadami.

**Główne elementy:** Wkładki nakolannikowe (83.71.580) są wykonane głównie z poliuretanu. Wkładki nakolannikowe (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) są wykonane głównie z polietylen.

**Informacje ogólne dotyczące SÖI: Informacje dotyczące pielęgnacji i starzenia:** SÖI wymagają regularnej i specjalistycznej pielęgnacji. Skład tkaniny znajduje się na wszytej metce. Informacje podane na metce mają ułatwić zachowanie możliwe najlepszych cech ochronnych materiału. Produkty należy suszyć wyłącznie w cieniu i przechowywać w zaciemnionym, suchym miejscu. Na skutek zużycia lub uszkodzenia podczas stosowania okres użytkowania odzieży może ulec znacznemu skróceniu. Zanieczyszczenia spowodowane brudem, wilgocią, potem lub wyblaknięciem na skutek działania promieni słonecznych mogą również skrócić okres użytkowania SÖI.

**Możliwymi czynnikami wpływającymi na starzenie się odzieży są m.in.:**

- czyszczenie, konserwacja lub dezynfekcja
- działanie wysokiej lub niskiej temperatury albo zmiany temperatury
- działanie środków chemicznych, włącznie z wilgocią
- urazy mechaniczne (ścieranie, naprężenie zginające, ścisnąjące i rozciągające)
- zanieczyszczenie, np.: brudem, olejem, odlamkami stopionego metalu, itd.
- zużycie

Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy materiał tekstylny nie ma rozrdać, a gumowe ściągacze nie są popękane. Obie sytuacje świadczą o tym, że materiał tekstylny nie może gwarantować funkcji ochronnej. Odzież mogą naprawiać wyłącznie specjalistyczne firmy.

**Zakres stosowania i analiza ryzyka:**

- Zwróć uwagę na to, że odzież ochronną należy nosić zapiętą, aby pełniła funkcję ochronną.
- Nie wybieraj zbyt ciasnej odzieży ochronnej, w przeciwnym razie może ona ograniczać swobodę wykonywania ruchów. Dopasuj odzież do wzrostu za pomocą ściągacza, regulując ramiączka i spodnie. Zwróć uwagę na dopasowanie odzieży (szerokość + długość). Zbyt obcisła lub zbyt luźna odzież może sprawić, że nie będzie ona pełniła swojej funkcji ochronnej.
- Z przyczyn bezpieczeństwa zabrania się wprowadzania samowolnych modyfikacji produktu.
- Ponadto istniejące ryzyko spowodowania nieodwracalnych szkód, jeżeli szkodliwe oddziaływanie przekroczy określone wartości, będzie zbyt długotrwałe lub jeżeli oba czynniki będą występować jednocześnie.

Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, co do których wiadomo, że mogą wywoływać alergie u osób uczulonych, u których możliwe jest wystąpienie podrażnień i/lub kontaktowych reakcji alergicznych. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

## CZ



**Důležitá upozornění pro uživatele pro splnění bezpečnostních funkcí.**  
Ochranný oděv splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost přílohy II nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky.

**Obecné informace:** Je bezpodmínečně nutno dodržovat pokyny z této informační brožury k používání ochranného oděvu.



U tohoto výrobku jde o osobní ochranné prostředky dle nařízení (EU) 2016/425.

**Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Vysvětlení symbolů:** Datum výroby uvádí čas výroby pomocí obrázku a textu na etiketě PO výrobku.



Tovární symbol vyobrazuje výrobou.



Symbole hodin představují datum výroby, kdy levý kružek zobrazuje rok a pravý měsíc.



MM/RRRR

Tovární symbol představuje výrobou, zatímco čísla znamenají měsíc a rok, kdy byl výrobek vyroben.

**Ochrana kolien pro práci na kolenu dle podle EN 14404:2004+A1:2010 – Úroveň výkonu a typ naleznete na štítku.**

**Všeobecné informace: Typy ochrany kolien**

Vypávky ochrany kolien používají klečící jako jeden z osobních ochranných prostředků pro ochranu kolien.  
**Ochrana kolien - typ 1:** Ochrana kolien, která je nezávislá na jiném oděvu a upevňuje se na nohu. **Ochrana kolien - typ 2:** Lehčený plast nebo jiné vypávky v kapsách, vypávky upevněné na nohavičích nebo stálie na kalhotách. Police ochrany kolien typ 2 v kalhotách nebo na kalhotách může být pevná nebo nastavitelná. **Ochrana kolien - typ 3:** Vybavení, které se neupevňuje na tělo, nýbrž je při pohybu nositelem na daném místě. Lze je použít pro jednotlivé koleno nebo pro obě kolena. **Ochrana kolien - typ 4:** Ochrana pro jedno nebo obě kolena, která je součástí pomůcek plnicích další funkce, jako je opěra pro vstávání nebo sedátko pro pozici vleče. Ochrana kolien smí být upevněná na tělo nebo ji lze použít nezávisle na těle.

**Výkonostní úroveň:** Výkonostní úroveň se určuje z kombinace kalhoty/džínů/kombinézy/paučočáče/kapsa na podkoleno-ky + chrániče kolien. Úroveň výkonu a typ naleznete na štítku.



X = výkonový stupeň je uveden pod piktogramem (zadní strana vypávky)

**Existují tři výkonové stupně: Stupeň 0:** je ochrana kolien, která je vhodná pro rovné povrchy a nechrání proti propíchnutí. **Stupeň 1:** je ochrana kolien, která je vhodná pro rovné nebo nerovné povrchy a chrání proti propíchnutí při síle (100±5) N. **Nákoleníky jsou vhodné pro spícaté podklady, na které bodově působí tlak vyšší než 100 N a které jsou vyšší než 1 cm (např. v horní části nebo kamenolomu).** **Stupeň 2:** je ochrana kolien, která je vhodná pro použití na rovných nebo nerovných površích v těžkých podmínkách a chrání proti propíchnutí při síle (250±10) N.

**Používání:** Ochrana dle EN 14404:2004+A1:2010 je zaručena jen při nošení v kombinaci s uvedenými výrobky. Při nošení ve spojení s jiným výrobkem resp. konkurenčním výrobkem není zaručena požadovaná ochrana dle EN 14404:2004+A1:2010. Nákoleníky se umístí do vhodných kolenních kapes a zafixují se ve své poloze tak, aby na centrální část vypávky doléhal hlavní tlak klečícího, takže je zaručeno optimální rozdělení tlaku. Hrubá resp. zdrsňená strana kolenní vypávky je vždy vně, vnitřní strana je označena. Pro veškeré činnosti vleče a práce na různých površích, s podmínkou, že pracovní oděv je vybaven vhodnými kolenními kapsami a že je zaručeno používání v souladu s určením. Nákoleníky nejsou odolné vůči chemikáliím, žaru ani ohni. Podle dané práce musí uživatel nosit další osobní ochranné vybavení (OOV) v závislosti na stanovení úkolů (např. ochranné brýle, ochranná přilba ...). Schopnost ochrany je v každém jednotlivém případě nutno předem zkontrolovat nebo projednat s výrobcem. Veškeré oblasti použití, které nebyly definovány, je třeba konzultovat s výrobcem. Za škody, které vzniknou neodborným používáním, např. nadměrným ohybáním, výrobce neručí.

**Další pokyny k chráněním kolien:**

**Výstražná upozornění:**

- Nákoleníky nejsou vhodné jako ochrana pro používání např. v oblastech s rizikem pádu.
- Abyste zabránili zpětnému vzduť krve v nohách a zajistili normální cirkulaci krve, měli byste při klečení často měnit pozici těla nebo vstávat.
- Klečte ve vzpřímené pozici, nesedte na patách.
- Pokud Vaše kolena nebo lýtka při práci vleče natečou, vyhledejte lékaře
- Při změně podmínek prostředí, jako např. teploty, se výkon ochrany kolien může značně snížit
- Žádná ochrana kolien nemůže zcela chránit proti poranění
- Vyšší znečištění, změny nebo chybne používání může výkon ochrany kolien nebezpečně snížit nebo zcela vyloučit.
- Univerzální velikost pro dospělé mezi 50-100 kg. Při hmotnosti nad 100 kg může dojít ke snížení výkonu.
- Při teplotách nad 50 °C může být výkon ochrany kolien snížen.
- Ochrana kolien si zachovává své tlumivé vlastnosti u teplot až do -10 °C.

**Prvky označení:**

- Datum výroby (MM/RRRR) nebo doba použitelnosti (MM/RRRR)
- Datum výroby (MM/RRRR) nebo doba použitelnosti (MM/RRRR)
- označení směru nahoru – šipka nahoru a up
- vlevo/vpravo – left/right
- vnitřní strana – inside/vnější strana – outside
- číslo šarže – Lot
- unisize – jednotná velikost.
- typ ochrany kolien – typ
- výkonový stupeň – level

**Nezávadnost:** Materiály neuvolňují toxické, karcinogenní, mutagenní, alergenní a reprodukčně toxické substance, a proto nejsou závadné.

## Upozornění k údržbě:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Nákoleníky se smí čistit jen studenou vodou. Speciální prací přísady a ani vysoké teploty praní a sušení nejsou přípustné. Nákoleníky se při čišťení, praní, sušení a žehlení musí z kalhot vyjmout a poté před nošením znovu vložit do kapsy na nákoleníky. Neperťe v práce.

83.71.590



Nákoleník může při praní zůstat v kalhotách. Speciální prací přísady nebo vysoké teploty jsou nepřipustné.

**Voděodolnosť:** Chrániče kolen jsou voděodolné. Nebyl však proveden test vodotěsnosti.

**Kontrola nákoleníku:** Nákoleníky je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska viditelných poškození a po nárazu nebo zjištění nedostatku se musí vyměnit. Úpravy nebo nepřiměřené použití mohou výrazně narušit ochranný účinek.

**Skladování a přeprava:** Nákoleníky vždy skladujte a přepravujte v suchu, chladu a chráněné proti slunečnímu světlu.

**Termín poskytování:** v případě pravidelného užívání střední okres trvalosti wynosi okolo 5 let.

**Hlavní součásti:** Nákoleník (83.71.580) je vyroben především z polyuretanu. Nákoleník (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) je vyroben především z polyetyleny.

**Všeobecné informace pro ochranné osobní vybavení: Pokyn k ošetřování & stárnutí:** Osobní ochranné vybavení vyžaduje pravidelnou a odbornou péči. Materiálové složení textilu se nachází ve vnitřní etiketě s informacemi o ošetřování. Údaje na etiketě s informacemi o ošetřování jsou rozhodující pro nejlepší možné zachování a udržení ochranného účinku. Sušete výrobky jen ve stínu a skladujte je na suchém místě chráněném před světlem. Je možné, že opotřebením, k němuž dochází v praxi, nebo poškozením může být životnost oděvu značně snížena. Životnost osobního ochranného vybavení může být snížena také znečištěním, vlhkem, potem nebo vylbnutím v důsledku slunečního světla.

**Možné faktory stárnutí jsou mimo jiné:**

- čišťení, údržba nebo dezinfekční procesy
- působení vysokých nebo nízkých teplot nebo změny teploty
- působení chemikálií včetně vlhkosti
- mechanické vlivy (oděr, ohýbání, zatěžování tlakem a tahem)
- kontaminace např. nečistotami, olejem, stříkacími roztavenými kovu at.
- opotřebením

Po každém praní a sušení zkontrolujte, zda textil nevykazuje trhliny nebo zda nejsou poškozena stažená na gumu. Obojí je znakem toho, že ochranný účinek textilu již nemůže být zaručen. Opravy smí provádět jen kompetentní firmy.

**Limity používání a analýza rizik:**

- Vezměte na vědomí, že ochranné oděvy se musí nosit zavěně, aby mohly plnit svou funkci.
- Nikdy nevolte příliš úzký ochranný oděv, protože jinak může dojít k omezení svobody pohybu.
- Nastavte oděv v pase, u rukávů a kalhot na Vaši velikost. Dbejte na to, aby oděv odpovídal Vaší velikosti (šířka + délka).
- Příliš úzký nebo příliš široký oděv může negativně ovlivnit ochranný účinek.
- Svěvolné změny nejsou z bezpečnostních důvodů povoleny.
- Dále existuje toto riziko nevratných škod, když působení ohrožení překračuje testované hodnoty
- nebo testované trvání a vyskytují se v kombinaci.

Některé výrobky mohou obsahovat látky, o kterých je známo, že mohou být u citlivých lidí příčinou alergií, které mohou způsobit dráždivé a/nebo alergické kontaktní reakce. V případě alergické reakce ihned vyhledejte lékaře.

SK



**Důležité pokyny pro uživatele potřebné na splnění bezpečnostních funkcí.**  
**Ochranný oděv splňuje základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnost přílohy II nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranný oděv – Všeobecné požadavky.**

**Všeobecné informace:** Pokyny z tejto informačnej brožúry pre použitie ochranného oděvu treba bezpodmienečne dodržiavať.



Pri tomto produkte ide o osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

**Vyhľadanie o zhode nájedte na nasledujúcom linku:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Vysvetlenie symbolov:** Dátum výroby opisuje čas výroby formou obrázka a nápisu na etikete PO na produkte.



Symbol fabriky zobrazuje pôvod výroby.



Symboly hodín predstavujú dátum výroby, zatiaľ čo ľavý kruh predstavuje rok a pravý mesiac.



MM/RRRR

Symbol továrne symbolizuje výrobu, zatiaľ čo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

**Ochrana kolien pre prácu na kolienách podľa. podľa EN 14404:2004+A1:2010 – Úroveň výkonu a typ nájedte na štítku.**

**Všeobecné informácie: Typy chráničov kolien**

Kolenné vypchávky sú ochranné prostriedky, ktoré kľaciace osoby používajú na ochranu kolien.

**Chránič kolien typu 1:** Chránič kolien, ktorý je nezávislý od ostatného oblečenia a je pripevnený na nohe. **Chránič kolien typu 2:** Penový odľahčený plast alebo iné vypchávky vo vreckách, na nohavičiach alebo trvalo na nohavičiach pripevnené vypchávky. Poloha chrániča kolien typu 2 v nohavičiach alebo na nich môže byť pevná alebo nastaviteľná. **Chránič kolien typu 3:** Vybavenie, ktoré nie je pripevnené na tele, ale pri pohyboch osoby, ktorá ho nosí, je umiestnené na príslušnom mieste. Môže byť k dispozícii pre každé jedno koleno alebo pre obe kolena. Chránič kolien typu 4: Chránič kolien na jedno koleno alebo obe kolena, časť zariadenia s doplnkovými funkciami napr. rámu ako pomôcky pri vstávaní alebo sedadla pri kľaku. Chránič kolien môže byť pripevnený na tele alebo môže byť použitý nezávisle od tela.

**Výkonnostné úrovne:** Výkonnostná úroveň sa určuje v kombinácii nohavice/džínzy/kombinézy/pančuchy/vrecko na nákolenníky + chrániče kolien. Úroveň výkonu a typ nájedte na štítku.



X

X = Výkonnový stupeň je uvedený pod piktoqramom (zadná strana vypchávky)

**Existujú tri výkonnové stupne: Stupeň 0:** je chránič kolien, ktorý je určený na rovné povrchy a neposkytuje ochranu pred prerazením. **Stupeň 1:** je chránič kolien, ktorý je určený na rovné alebo nerovné povrchy a poskytuje ochranu pred prerazením pri sile (100 ± 5) N. **Kolenné vypchávky nie sú vhodné na špicaté podklady, na ktoré bodovo pôsobi vyšší tlak ako 100 N a sú vyššie ako 1 cm (napr. v banskom priemysle alebo v kameňolome).** **Stupeň 2:** je chránič kolien, ktorý je vhodný na použitie na rovnom alebo nerovnom povrchu za sťažných podmienok a poskytuje ochranu pred prerazením pri sile (250 ± 10) N.

**Použitie:** Ochrana v súlade s EN 14404:2004+A1:2010 je zabezpečená iba pri nosení v kombinácii s uvedenými produktmi. Pri nosení v spojení s iným produktom príp. konkurenčným produktom nezabezpečí ochranu požadovanú v súlade s EN 14404:2004+A1:2010. Chrániče kolien treba vložiť do vhodných vreckov na kolienách a v danej polohe ich zafixovať tak, aby hlavný tlak bol vyvíjaný na centrálnu časť vypchávky kľaciacej osoby tak, aby bolo zabezpečené optimálne rozloženie tlaku. Vypuklá príb. urbokovávaná strana kolennej vypchávky musí byť vždy na vonkajšej strane, vnútorná strana je označená. Pri všetkých činnostiach a prácach v kľaku na rôznych podkladoch, za predpokladu, že pracovný oděv je vybavený vhodnými vreckami na kolienách a je zabezpečené použitie v súlade s účelom. Chrániče kolien nie sú odolné ani voči chemikáliám, ani voči teplu, ani voči ohňu. V súlade s osobným nasadením pri práci musí používateľ nosiť ďalšie osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa zadania úloh (napr. ochranné okuliare, ochranná prilba ...). Schopnosť ochrany treba v každom jednom prípade vopred overiť alebo si ju nechať odsúhlasiť výrobcom. Všetky nedefinované oblasti použitia treba konzultovať s výrobcom. Pri skodách, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného použitia, ako napr. pri nadmernom zlomení a ohnutí, výrobca vylúči poskytnutie akéhokoľvek ručenia.

**Ďalšie informácie ku kolennej vypchávke:**



**Hystrážne upozornenia:**

- Kolenné vypchávky nie sú vhodné ako zabezpečenie pri použití napr. v oblastiach ohrozených výšenými pásmo.
- Aby sa zabránilo vonnému upchatiu nohách a zabezpečila normálna cirkulácia krvi, mal by nositeľ pri kľacaní často striedať držanie tela alebo vstávať.
- Kľaknite si pri vzpriamenom držaní tela, nesadajte si na päty.
- Keď vaše koleno alebo lýtko pri práci v kľaku napuchne, vyhľadajte lekára
- V prípade zmeny okolitých podmienok, ako je teplota, môže byť výkon chrániča kolien podstatne zredukovaný
- Žiadny chránič kolien nedokáže úplne chrániť pred poraneniami
- Zvýšená miera znečistenia, zmeny alebo chybné používanie môže výkon chrániča kolien nebezpečným spôsobom zredukovať alebo kompletne zrušiť.

- Univerzálna veľkosť pre dospelých s hmotnosťou 50 – 100 kg.
- Pri hmotnosti vyššej ako 100 kg môže dôjsť k redukovanému výkonu.
- Pri teplotách vyšších ako 50 °C sa môže výkon chrániča kolien znížiť.
- Chrániče kolien si zachovávajú svoje izolačné vlastnosti pri teplotách až -10 °C.

#### Označenie

**predstavuje:** 

- Dátum výroby  (MM/RRRR) alebo dátum expirácie  (MM/RRRR)
- označenie smerom nahor je šípka smerom nahor a up
- vľavo/vpravo je left/right
- vnútorná strana je inside/zvonka je outside
- číslo šarže je lot
- unisize je univerzálna veľkosť.
- typ chrániča kolien je typ
- výkonový stupeň je lev

**Neškodnosť:** Z materiálov sa neuvoľňujú žiadne toxické, karcinogénne, mutagénne, alergénne látky a látky toxické pre reprodukciu a preto sú neškodné.

#### Pokyny k ošetrovaniu:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Kolenná vpychávka sa smie čistiť iba pomocou studenej vody. Špeciálne prísady na umývanie, ako aj vysoké teploty pri umývaní a sušení nie sú dovolené. Kolenné vpychávky treba pri čistení, praní, sušení a žehlení z príslušných nohavíc vybrať a potom pred nosením ich znovo vložiť naspäť do vrečka na koleno. Neperte ich v pračke.

83.71.590



Nohavice sa môžu prať aj s chráničmi kolien. Nepoužívajte špeciálne prípravky na pranie ani vysoké teploty sušenia.

**Vodeodolnosť:** Chrániče kolien sú odolné voči vode. Skúška vodotesnosti však nebola vykonaná.

**Kontrola kolennej podložky:** Kolenné podložky pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené, a po náraze alebo po zistení chýb ich vymeňte. Zmeny alebo nesprávne použitie môžu výrazne narušiť ochranný účinok.

**Skladovanie a preprava:** Kolenná vpychávka musí byť vždy uložená a prepravovaná v suchu, chlade a chránená pred vplyvom slnečného žiarenia.

**Životnosť:** Priemerná trvácnosť je pri správnom zaobchádzaní približne 5 rokov.

**Likvidácia:** Chybné kolenné vpychávky možno zlikvidovať spoločne s netriedeným odpadom.

**Hlavné komponenty:** Kolenné podložky (83.71.580) sú vyrobené hlavne z polyuretánu. Kolenné podložky (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) sú vyrobené hlavne z polyetylénu.

**Všeobecné informácie pre osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP): Pokyny k ošetrovaniu a staraniu:** OOPP si vyžadujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilného výrobku sa nachádza na príšej etikeťe s pokynmi k ošetrovaniu. Údaje na etikete s pokynmi k ošetrovaniu sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie ochranného účinku výrobku. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred pôsobením svetla. Je možné, že sa v dôsledku opotrebenia alebo poškodenia, ktoré sa vyskytuje v praxi, podstatne zredukuje životnosť obliečenia. Životnosť OOPP sa môže zredukovať aj v dôsledku znečistenia spôsobeného špinou, vlhkosťou alebo v dôsledku vyblednutia pri pôsobení slnečného svetla.

#### Možnými faktormi starutia sú okrem iných:

- čistenie, údržbárske alebo dezinfekčné procesy
- účinky vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- účinky chemikálií vrátane vlhkosti
- mechanické účinky (oder, namáhanie ohybom, namáhanie tlakom a ťahom)
- kontaminácia napr. nečistotami, olejom, striekancami roztaženého kovu atď.
- opotrebenie

Po každom procese prania a sušenia skontrolujte, či na textile nie sú žiadne trhliny alebo gumené lemy nie sú krehké. Obveci sú príznakom, že už nebude zabezpečený ochranný účinok odevu. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

#### Medze použiteľnosti a analýza rizík:

- Rešpektujte, že ochranný odev sa musí nosiť so zatvorenými zipsami, aby si mohol plniť svoju funkciu.
- Nemyberajte si príliš úzky ochranný odev, lebo ináč môže byť obmedzená voľnosť pohybu.
- Odev si na páse, rukávoch a nohaviciach nastavte podľa svojej výšky. Dbajte na vhodnosť obliečenia (šírka + dĺžka).
- Príliš úzke alebo príliš široké obliečenie môže obmedziť ochranný účinok.
- Svoľvoľné zmeny z bezpečnostných dôvodov nie sú dovolené.
- Ďalej vzniká riziko nevratných škôd, keď pôsobenie nebezpečenstva prekročí testovanú hodnotu alebo testovanú dobu pôsobenia a v prípade, ak sa tieto vyskytnú v kombinácii.

Niektoré výrobky obsahujú podľa možnosti obsahové látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou pre alergie u citlivých osôb a môžu vyvinúť dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak by sa mali vyskytnúť alergické reakcie, vyhľadajte ihneď lekára.

## SI



**Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitve varnostnih funkcij.**  
Zaščitna oblačila ustrežajo osnovnim zahtevam za zaščitno zdravja in varnost Priloge II Uredbe (EU) 2016/425 in EN 13688:2013 Zaščitna oblačila – Splošne zahteve.

**Splošne informacije:** Obvezno je treba upoštevati napotke glede uporabe zaščitnih oblačil, ki so v tej brošuri.



Pri tem izdelku gre za osebno zaščitno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425

**Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Razloga simbolov:** Datum izdelave opisuje čas proizvodnje je slika in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo.



Simboli ure predstavljajo datum proizvodnje, medtem ko levi krog predstavja leto in desni mesec.



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

MM/LLLL

**Zaščitna kolena za delo na kolienih acc. po EN 14404:2004+A1:2010 – Za stopnjno zmogljivosti in vrsto glejte oznako.**

#### Splošne informacije: Vrste kolenskih zaščit

Kolenske blazinice so zaščitna oprema za kolena, predvidena za osebe, ki klečijo.

**Kolenska zaščitna vrsta 1:** Kolenska zaščitna, neodvisna od drugih oblačil, ki se pritrídi na nogo. **Kolenska zaščitna vrsta 2:** Blazinica z umetno penasto maso ali drugim oblaženjem v žepih na hlačnicah ali fiksno pritrjenem oblaženju na hlačah. Položaj kolenske zaščitne vrste 2 v ali na hlačah je lahko fiksni ali nastavljivi. **Kolenska zaščitna vrsta 3:** Oprema, ki se ne pritrídi na telo, ampak je pri gibanju uporabnika na ustreznem mestu. Na voljo je lahko za vsako koleno posebej ali za obe kolena. **Kolenska zaščitna vrsta 4:** Kolenska zaščitna za eno ali obe kolena, ki je del pripomočkov z dodatnimi funkcijami, kot je npr. okvir za pomoč za vstajanje ali sedeža za klečečo držo. Kolenska zaščitna je lahko pritrjena na telo ali pa se uporablja neodvisno od telesa.

**Stopnje zmogljivosti:** Raven zmogljivosti je določena na podlagi kombinacije hlač/kavbojk/kombinezona/hlačnih nogavic/žepa za kolenske ščitnike + ščitniki za kolena. Za stopnjno zmogljivosti in vrsto glejte oznako.



X = stopnja učinkovitosti je navedena pod piktogramom (hrbna stran blazinice)

Obstajajo tri stopnje učinkovitosti: **Stopnja 0:** je kolenska zaščitna, primerna za ravno površino tal in ki ne nudi zaščite pred prebodom. **Stopnja 1:** je kolenska zaščitna, primerna za ravno ali neravno površino tal in ki nudi zaščito pred prebodom do

sile (100±5) N. **Kolenske blazinice niso primerne za konicaste podlage, pri katerih lahko pride do točkovnega učinkovanja pritiska, višjega od 100 N, in ki so višje od 1 cm (npr. v rudarstvu ali kamnolomu). Stopnja 2:** je kolenska zaščita, primerna za ravno ali neravno površino tal pri zahtevnih pogojih in ki nudi zaščito pred prebodom do sile (250±10) N.

**Uporaba:** Zaščita v skladu z EN 14404:2004+A1:2010 je zagotovljena samo pri uporabi v kombinaciji z navedenimi artikli. Pri uporabi v povezavi z drugimi izdelki oz. konkurenčnim izdelkom zaščita, zahtevana z direktivo EN 14404:2004+A1:2010, ni zagotovljena. Kolenske blazinice je treba vstaviti v ustrezne kolenske žepe in njihov položaj fiksirati tako, da bo po pritiskih kolene kleče osebe na osrednjem delu blazinice in je zagotovljena optimalna razporeditev pritiska. Vtisnjena oz. narebena stran kolenske blazinice je vedno zunaj, notranja stran je označena. Za vsa klečeča dela in dejavnosti na različnih podlagah pod pogojem, da so delovna oblačila opremljena s primernimi kolenskimi žepi in je zagotovljena pravilna uporaba. Kolenske blazinice niso odporne proti kemikalijam, vročini ali ognju. Glede na posebno sodelovanje pri delu mora uporabnik glede na njegovo nalogo nositi še ostalo posebno zaščitno opremo (OZO) (npr. zaščitna očala, zaščitna čelada ...). Zaščitno funkcijo je treba v vsakem primeru predhodno preveriti ali se posvetovati s proizvajalcem. Glede vseh področij uporabe, ki niso opredeljena, se je treba posvetovati s proizvajalcem. Za škodo, nastalo zaradi napačne uporabe, kot sta prekomerno upogibanje in zvijanje, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

#### Še več informacij ku kolenski vpenjavi:

##### Opozorilni napotki:

- Kolenske blazinice niso primerne kot zaščita za uporabo npr. na območjih, kjer obstaja nevarnost padca.
- Za preprečitev venoznega povratnega krvnega pretoka v nogah in za zagotovitev normalnega kroženja krvi mora uporabnik pri klečanju pogosto spreminjati držo telesa ali vstajati.
- Ko klečite, se držite pokončno in ne sedite na petah.
- Če vam kolena ali meča pri klečanju otečejo, pojdite k zdravniku.
- Pri spremembi okoljskih pogojev, kot je temperatura, se lahko učinkovitost kolenske zaščite znatno zmanjša.
- Nobena kolenska zaščita ne more povsem ščititi pred poškodbami.
- Večja umazanja, spremembe ali napačna uporaba lahko na nevaren način zmanjšajo učinkovitost kolenske zaščite ali jo povsem onemogočijo.
- Univerzalna velikost za odrasle med 50-100 kg. Pri teži nad 100 kg lahko pride do zmanjšanja učinka.
- Pri temperaturah nad 50 °C se lahko učinkovitost kolenske zaščite zmanjša.
- Pri temperaturah do -10 °C kolenska zaščita ohranja lastnosti blazjenja.

##### Oznaka je:

- Datum proizvodnje   
- Datum proizvodnje  (MM/LLLL) ali rok uporabe  (MM/LLLL)
- oznaka navzgor je puščica navzgor in up
- levo/desno je left/right
- notranja stran je inside/zunaj stran je outside
- številka serije je Lot
- Unisize pomeni univerzalna velikost.
- Tip kolenske zaščite je Type
- Stopnja učinkovitosti je Level

**Neškodljivost:** Materiali ne sproščajo nobenih strupenih, rakotvornih, mutagenih, alergičnih snovi in snovi, strupenih za razmnoževanje in so kot taki neškodljivi.

##### Napitek za nego:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Kolensko blazinico lahko čistite samo s hladno vodo. Posebni pralni dodatki ter visoke temperature pranja ali sušenja niso dovoljeni. Kolenske blazinice je treba odstraniti iz hlač pri čiščenju, pranju, sušenju in likanju in jih nato ponovno vstaviti nazaj v kolenske žepe. Ne prati v pralnem stroju.

83.71.590



Kolenske blazinice lahko pri pranju ostanejo v hlačah. Posebni dodatki za pranje ali visoke temperature sušenja niso dovoljene.

**Vodoodpornost:** Zaščitna blazinica za kolena je vodoodporna. Vendar test vodotesnosti ni bil opravljen. **Pregled kolenske blazinice:** kolensko blazinico je treba redno pregledovati glede vidnih poškodb in jo zamenjati po močnih sunkih ali odkritih poškodbah. Spremembe ali napačna uporaba lahko znatno vplivata na zaščitni učinek.

**Skladiščenje in transport:** Kolenska blazinica se mora vedno hraniti in transportirati na suhem, hladnem in zaščiteno pred sončno svetlobo.

**Rok uporabe:** povprečni rok uporabe je ob pravilni uporabi približno 5 let.

**Odlaganje med odpadke:** Poškodovane kolenske blazinice odstranite med ostale odpadke.

**Glavni sestavni deli:** Kolenska blazinica (83.71.580) je v glavnem narejena iz poliuretana. Kolenska blazinica (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) je v glavnem narejena iz polietilena.

**Všeobecnne informacije pre osobne ohrančne prostriedky (OOPP): Pokyny k ošetrovaní u starnutí:** OOPP si vyžadují pravidelnou a odbornou starostlivost. Zloženie materiálu textilného výrobku sa nachádza na príšitej etikete s pokynmi k ošetrovaní. Údaje na etikete s pokynmi k ošetrovaní sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie ochranného účinku výrobku. Výrobok súčasne iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred pôsobením svetla. Je možné, že sa v dôsledku použitia alebo poškodenia, ktoré sa vyskytujú v praxi, podstatne zredukuje životnosť oblečenia. Životnosť OOPP sa môže zredukovať aj v dôsledku znečistenia spôsobeného špinou, vlhkosťou alebo v dôsledku vyblednutia pri pôsobení slnečného svetla.

##### Možni dejavniki staranja so med drugim:

- čiščenje, procesi vzdrževanja ali razkuževanja;
- učinkovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturni nihanja;
- učinkovanje kemikalij vključno z vlago;
- mehanski učinki (obrab, upogibanje, obremenitev zaradi tlaka in raztezanja)
- kontaminacija npr. zaradi umazanje, olja, curkov staljene kovine itd.
- obraba

Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da se gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

##### Meje uporabe in analiza tveganja:

- Bodite pozorni, da zaščitno obleko nosite zaprto, da lahko izpolnjuje vse svoje funkcije.
- Zaščitna obleka vam ne sme biti preozka, saj bo vaše gibanje omejeno. Pravilno velikost izberite na podlagi pasu, rokavov in hlačnic. Bodite pozorni na ustreznost obleke (širina in dolžina). Preozka ali preširoka obleka lahko vpliva na zaščito.
- Samovoljne spremembe so zaradi varnosti prepovedane.
- Obstaja tudi tveganje za nepopravljivo škodo, če nevarnost presega preizkušene meje ali trajanje ter če se pojavita v kombinaciji.

Nekateri artikli morda vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih osebah, ki lahko posledično razvijejo dražeče in/ali alergične reakcije ob stiku. Če se pojavijo alergične reakcije, takoj pojdite k zdravniku.

## IT



**Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.** L'abbigliamento protettivo è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN 13688:2013 **Indumenti di protezione - Requisiti generali.**

**Informazioni generali:** Le avvertenze della presente brochure informativa per l'uso degli indumenti di protezione devono essere assolutamente rispettate.



Questo prodotto è un equipaggiamento protettivo personale (EPP) ai sensi del decreto (UE) 2016/425.

**Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Razlaga simbolov:** Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Il simbolo della fabbrica rappresenta la produzione.



I simboli dell'orologio rappresentano la data di produzione; il cerchio a sinistra riproduce l'anno e il cerchio a destra il mese.





Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

**Protezione del ginocchio per lavorare sulle ginocchia acc. secondo EN 14404:2004+A1:2010 – Per il livello di prestazione e il tipo fare riferimento all'etichetta.**

#### Informazioni generali: Tipi di ginocchiere

Le ginocchiere servono a proteggere le ginocchia delle persone inginocchiate, quindi un equipaggiamento di protezione per le ginocchia. **Ginocchiera tipo 1:** ginocchiera indipendente dagli altri indumenti e fissata alla gamba. **Ginocchiera tipo 2:** materiale espanso sintetico o altro materiale usato come imbottitura nelle tasche delle gambe dei pantaloni o imbottitura permanentemente fissata ai pantaloni. La posizione della ginocchiera tipo 2 dentro o sui pantaloni può essere fissa o regolabile. **Ginocchiera tipo 3:** equipaggiamento non fissato al corpo ma presente sul posto in cui l'utente si muove. Può essere presente per ogni ginocchio o per entrambe le ginocchia. **Ginocchiera tipo 4:** ginocchiera per uno o per entrambe le ginocchia facente parte di attrezzature con funzioni supplementari ad es. come telaio per aiutare ad alzarsi o sedile per stare in ginocchio. La ginocchiera può essere fissata al corpo o utilizzata indipendentemente dal corpo.

**Livelli di prestazione:** Il livello di prestazione è determinato dalla combinazione di pantaloni/jeans/tuta/collant/tasca per ginocchiere + ginocchiere. Per il livello di prestazione e il tipo fare riferimento all'etichetta.



X = Il livello di prestazione è indicato sotto il simbolo (sul retro della ginocchiera)

**Esistono tre livelli di prestazione:** Livello 0 ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e senza alcuna protezione contro le forature. **Livello 1:** ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e non piana e con protezione contro le forature fino a una forza di (100±5) N. **Le ginocchiere non sono adatte per sottofondi appuntiti nei quali si hanno punti con pressione superiore a 100 N e punte più alte di 1 cm (ad es. nell'industria mineraria o nelle cave di pietra).** **Livello 2:** ginocchiera adatta per l'uso su un pavimento con superficie piana e non piana, in condizioni gravose e con protezione contro le forature fino a una forza di (250±10) N.

**Modalità d'impiego:** la protezione ai sensi della norma EN 14404:2004+A1:2010 è garantita solo se indossata in combinazione con gli articoli indicati. Si s'indossa insieme a un altro prodotto o a un prodotto della concorrenza, non viene garantita la protezione richiesta dalla norma EN 14404:2004+A1:2010. Le ginocchiere si devono sistemare in tasche adeguate fissate alla zona ginocchio dei pantaloni e fissarle in posizione in modo che il ginocchio eserciti la pressione più grande sulla parte centrale dell'imbottitura in modo da garantire una distribuzione ottimale della pressione. Il lato rigato o intagliato della ginocchiera è sempre sul lato esterno, mentre il lato interno è contrassegnato. Per tutte le attività e i lavori in ginocchio su vari tipi di pavimento, a condizione che gli indumenti di lavoro siano muniti di tasche adeguate nella zona ginocchi e sia possibile l'impiego appropriato. Le ginocchiere non sono resistenti alle sostanze chimiche né al calore o al fuoco. A seconda dell'attività personale durante il lavoro, l'utente dovrebbe eventualmente utilizzare altro equipaggiamento di protezione personale (EPP), adeguato al lavoro da svolgere (ad es. occhiali di protezione, casco di protezione...). Il tipo di protezione deve essere di caso in caso verificato o concordato con il produttore. Altri campi d'impiego eventualmente non definiti si devono chiarire insieme al produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni scaturenti da uso improprio, come ad es. piegature o deformazioni eccessive.

#### Ulteriori indicazioni sulla ginocchiera:

##### Avvertenze:

- Le ginocchiere non sono adatte come elementi di sicurezza per l'impiego ad es. in aree a rischio di caduta.
- Al fine di evitare il reflusso di sangue venoso nelle gambe e per assicurare una normale circolazione del sangue, chi le indossa dovrebbe cambiare postura o alzarsi spesso quando è inginocchiato.
- Inginocchiarsi stando dritti, non sedersi sui talloni.
- Rivolgersi al medico se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in ginocchio
- Quando cambiano le condizioni ambientali come la temperatura, le prestazioni della ginocchiera possono risultare significativamente ridotte
- Nessuna ginocchiera può proteggere con sicurezza contro qualsiasi lesione
- Lo sporco eccessivo, eventuali modifiche o l'uso errato possono pericolosamente pregiudicare o rendere nulla la prestazione della ginocchiera.
- Taglia unica per adulti tra 50 e 100 kg di peso.
- Se il peso corporeo supera i 100 kg, si può riscontrare una prestazione ridotta.
- A temperature superiori ai 50 °C la ginocchiera può avere una prestazione minore.
- La ginocchiera mantiene le sue proprietà ammortizzanti fino a -10 °C.

#### L'etichetta contiene

##### i seguenti dati:

- Data di produzione
- Data di produzione (MM/AAAA) o data di scadenza (MM/AAAA)
- Per indicare l'alto si usa la freccia verso l'alto o „up“
- left/right vogliono dire sinistra/destra
- inside vuol dire interno/outside dire al di fuori
- Lot è il numero di lotto
- Unisize vuol dire taglia unica.
- Typ vuol dire tipo di ginocchiera
- Level indica il livello di prestazione

**Innocuità:** I materiali non liberano sostanze tossiche, cancerogene, mutageniche, allergeniche e tossiche per la riproduzione e sono quindi innocui.

##### Consigli per la pulizia:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



la ginocchiera si deve pulire solo in acqua fredda. Non sono consentiti additivi speciali per il lavaggio o temperature di lavaggio e asciugatura elevate. Le ginocchiere devono essere rimosse dai pantaloni durante la pulizia, il lavaggio, l'asciugatura e la stiratura e quindi riposte nella tasca del ginocchio prima di indossarle nuovamente. Non lavare in lavatrice.

83.71.590



L'imbottitura per ginocchia può rimanere nei pantaloni durante il lavaggio.

Non sono consentiti speciali additivi di lavaggio o elevate temperature di asciugatura.

**Impermeabilità:** la ginocchiera è resistente all'acqua. Tuttavia, non è stato condotto un test di impermeabilità.

**Controllo dell'imbottitura per le ginocchia:** le imbottiture per le ginocchia devono essere regolarmente controllate per escludere la presenza di danni visibili; dopo un impatto o in seguito al rilevamento di difetti devono essere sostituite. Eventuali modifiche o un uso scorretto possono compromettere significativamente l'effetto protettivo delle ginocchiere.

**Conservazione e trasporto:** la ginocchiera deve essere sempre conservata e trasportata in luogo asciutto, fresco e protetto dalla luce solare.

**Data di scadenza:** in caso di uso corretto la durata media di conservazione corrisponde a circa 5 anni.

**Smaltimento:** le ginocchiere difettose si possono smaltire tra i rifiuti domestici.

**Componenti principali:** l'imbottitura per le ginocchia (83.71.580) è costituita prevalentemente da poliuretano. l'imbottitura per le ginocchia (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) è costituita prevalentemente da polietilene.

**Informazioni generali per EPP: Consigli per la pulizia e invecchiamento:** L'EPP richiede una manutenzione regolare e appropriata. La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso. Le informazioni riportate sull'etichetta sono decisive per una migliore conservazione possibile e il mantenimento della protezione. Asciugare gli articoli solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce. È possibile che l'usura degli indumenti durante l'uso o a seguito di danneggiamenti possa ridurre significativamente la vita del capo. Le impurità (sporco, bagnato, sudore) o lo sbiadimento provocato dalla luce solare possono anche ridurre la durata di vita dell'EPP.

#### Alcuni possibili fattori d'invecchiamento sono:

- Pulizia, riparazione o processi di disinfezione
- Esposizione a temperature alte o basse o a oscillazioni di temperatura
- Influenza delle sostanze chimiche e dell'umidità
- Effetti meccanici (abrasione, sollecitazioni da flessione, sollecitazioni da compressione e trazione)
- Contaminazione, ad es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- Usura

Dopo ogni programma di lavaggio e asciugatura, controllare se il tessuto presenta crepe o se gli elastici sono infragiliti. Entrambi indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni devono essere affidate solo ad aziende qualificate.

#### Limiti d'impiego e analisi dei rischi:

- Da notare che gli indumenti protettivi devono essere indossati chiusi per assolvere alla loro funzione.
- Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti che potrebbero limitare la libertà di movimento.
- Regolare gli indumenti sulla vita, sulle maniche e sui pantaloni in base alla propria taglia.
- Assicurarsi che i capi siano adatti (larghezza + lunghezza). Capi di abbigliamento troppo stretti o troppo

- larghi possono pregiudicare l'effetto protettivo.
- Per motivi di sicurezza è vietato eseguire modifiche di propria iniziativa.
- Inoltre vi è il rischio di danni irreversibili se l'esposizione al rischio supera i valori testati o la durata testata o una combinazione di essi.

Alcuni articoli possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergia in individui sensibili che possono sviluppare reazioni di contatto irritanti e/o allergiche. Se si verificano reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

ES



**Indicaciones importantes para el usuario a fin de cumplir las funciones de seguridad. La ropa de protección satisface las exigencias esenciales de protección de la salud y seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 y EN 13688:2013 Ropa de protección – Requisitos generales.**

**Información general:** Deben observarse sin falta las advertencias recogidas en este folleto informativo sobre el uso de la ropa de protección.



Este producto es un equipo de protección individual (EPI) con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425.

**La declaración de conformidad puede consultarse en:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Explicación de los símbolos:** La fecha de fabricación describe de forma ilustrada y escrita en la etiqueta PO del artículo cuándo se efectuó la producción.



El símbolo de la fábrica representa la producción.



Los símbolos del reloj representan la fecha de producción, mientras que el círculo de la izquierda representa el año y el de la derecha representa el mes.



MM/AAAA

El símbolo de la fábrica representa la producción, mientras que las cifras representan el mes y el año de fabricación del artículo.

**Rodilleras para trabajos de rodillas acc. según EN 14404:2004+A1:2010 – Para conocer el nivel de rendimiento y el tipo, consulte la etiqueta.**

**Información general: Tipos de protección para las rodillas**

Los acolchados de la protección para las rodillas son un equipo de protección utilizado para proteger las rodillas al trabajar arrodillado. **Protección para las rodillas tipo 1:** protección para las rodillas independiente de otras prendas de ropa, pues se fijan a la pierna. **Protección para las rodillas tipo 2:** Acolchados de espuma u otro material para introducir en los bolsillos de las perneras o acolchados para fijar al pantalón. La posición de la protección para las rodillas tipo 2 puede fijarse o ajustarse a o en el pantalón. **Protección para las rodillas tipo 3:** Equipamiento no fijado al cuerpo, sino situado en el debido lugar con el movimiento del usuario. Puede colocarse en una o en ambas rodillas. **Protección para las rodillas tipo 4:** Protección para una o ambas rodillas como parte de los dispositivos con funciones adicionales, como un marco a modo de ayuda para incorporarse a o un asiento para la posición arrodillada. La protección para las rodillas puede fijarse al cuerpo o utilizarse independientemente de éste.

**Niveles de rendimiento:** El nivel de rendimiento se determina a partir de la combinación de pantalones/vaqueros/monos/medias/bolsillo para rodilleras + rodilleras. Para conocer el nivel de rendimiento y el tipo, consulte la etiqueta.



X

X = el nivel de rendimiento se indica debajo del pictograma (parte trasera del acolchado)

**Existen tres niveles de rendimiento: Nivel 0:** es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares que no ofrece ninguna protección contra las perforaciones. **Nivel 1:** es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares o irregulares que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (100±5) N. **Los acolcha-**

**dos para rodillas no son aptos sobre superficies pintaguadas sobre las que podría ejercerse puntualmente una presión mayor a 100 N y que tienen más de 1 cm de altura (p. ej. en la explotación minera o en canteras).** **Nivel 2:** es una protección para las rodillas ideal para su uso sobre superficies regulares o irregulares en condiciones complicadas que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (250±10) N. **Uso:** La protección conforme a la norma EN 14404:2004+A1:2010 únicamente se garantiza al utilizarlo en combinación con los artículos indicados. Al utilizarlo en combinación con otro producto o con un producto de la competencia no se garantiza la protección requerida conforme a la norma EN 14404:2004+A1:2010. Los acolchados para las rodillas deben introducirse en los debidos bolsillos en las rodillas y fijar su posición de tal manera que, al arrodillarse, la presión principal recaiga sobre la parte central del acolchado, garantizando así una distribución óptima de la presión. La parte marcada o la parte en las rodillas con muecas del acolchado para las rodillas debe quedar siempre hacia afuera, la parte interior está etiquetada. Para todas las actividades y tareas en posición arrodillada sobre diferentes superficies, con la condición de que la ropa de trabajo cuente con bolsillos adecuados en las rodillas y se garantice el empleo conforme a las disposiciones. Los acolchados para las rodillas no son resistentes a los productos químicos, a las altas temperaturas ni al fuego. Dependiendo del esfuerzo personal en el trabajo, el usuario debe utilizar otro equipo de protección personal (PSA) adecuado a sus tareas (p. ej. gafas protectoras, casco protector ...). En cualquier caso, la capacidad de protección debe comprobarse previamente o consultarse con el fabricante. Todas las áreas de empleo no definidas deben ser aclaradas directamente con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso indebido, como p. ej. un excesivo arrodillado y doblado.

**Otras indicaciones sobre el acolchado para rodilla:**

**Advertencias:**

- Los acolchados para las rodillas no son aptos como protección para su uso en, p. ej., zonas con riesgo de caída.
- Para evitar la congestión venosa en las piernas y para garantizar la circulación normal de la sangre, el portador debe cambiar a menudo de postura al arrodillarse o levantarse.
- Arrodillarse en posición erguida, evite sentarse sobre sus talones.
- Consulte a un médico en caso de que sus rodillas o pantorrillas se entumescan al trabajar arrodillado.
- Al cambiar las condiciones del entorno, como por ejemplo la temperatura, el rendimiento de la protección para las rodillas puede reducirse considerablemente.
- Ninguna protección para las rodillas ofrece una protección completa contra las lesiones.
- Una gran suciedad, alteración o uso erróneo pueden reducir o anular peligrosamente por completo el rendimiento de los acolchados para las rodillas.
- Talla universal para adultos de entre 50 kg-100 kg.
- En caso de pesos superiores a los 100 kg puede verse reducido el rendimiento de los acolchados.
- A temperaturas superiores a 50 °C, el rendimiento de la protección para las rodillas puede verse afectado.
- La protección para las rodillas conserva sus propiedades de amortiguación a temperaturas de hasta -10 °C.

**El marcado es:**

- Fecha de producción
- Fecha de producción (MM/AAAA) o la fecha de expiración (MM/AAAA)
- El marcado hacia arriba es flecha hacia arriba y up
- Izquierda/derecha es left/right
- Interior es inside/fuera es outside
- Nº de lote es Lot
- Unisize es talla única.
- El tipo de protección para las rodillas es tipo
- El nivel de rendimiento es Level

**Inocuidad:** Los materiales no liberan sustancias tóxicas, carcinógenas, mutágenas, alérgicas ni tóxicas para la reproducción y, por lo tanto, son inocuos.

**Consejos de cuidado:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



El acolchado para las rodillas únicamente debe limpiarse con agua fría. No están permitidos los aditivos de lavado especiales, así como tampoco temperaturas muy elevadas de lavado o secado. Los acolchados para las rodillas deben extraerse al limpiar, lavar, secar y planchar los respectivos pantalones y volver a colocarse en los bolsillos de las rodillas antes de su uso. No lavar en la lavadora.

83.71.590



La rodillera puede permanecer en el pantalón durante el lavado. No se permite utilizar aditivos de lavado especiales ni elevadas temperaturas de secado.



**Resistencia al agua:** La rodillera es resistente al agua. Sin embargo, no se realizó una prueba de impermeabilidad.

**Comprobación de los acolchados para las rodillas:** Los acolchados para las rodillas deben revisarse regularmente ante posibles daños visibles y reemplazarse después de sufrir un impacto o si se detectan defectos. Las modificaciones o el uso inadecuado pueden afectar significativamente el efecto protector.

**Almacenamiento y transporte:** Los acolchados para las rodillas deben almacenarse y transportarse siempre secos, frescos y protegidos de la luz solar.

**Fecha de caducidad:** La vida útil media es de aprox. 5 años si se utiliza debidamente.

**Eliminación:** Los acolchados para las rodillas defectuosos pueden eliminarse con los desechos residuales.

**Componentes principales:** El acolchado para las rodillas (83.71.580) está elaborado principalmente de poliuretano. El acolchado para las rodillas (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) está elaborado principalmente de polietileno.

**Información general sobre EPI: Instrucciones de cuidado y envejecimiento:** El EPI requiere cuidados regulares y profesionales. La composición del material del producto textil se indica en la etiqueta sobre cuidado cosida. La información de la etiqueta sobre cuidado es determinante para la mejor conservación y el mantenimiento de la protección. Seque los artículos solo en la sombra y guárdelos en un lugar seco y protegido de la luz. Es posible que el desgaste o los daños que se producen en la práctica puedan reducir significativamente la vida útil de la ropa. La contaminación por suciedad, humedad o sudor o la decoloración por la luz solar también pueden reducir la vida útil del EPI.

**En los posibles factores de envejecimiento se incluyen, entre otros:**

- Los procesos de limpieza, mantenimiento o desinfección
- El efecto de las temperaturas altas o bajas o de los cambios de temperatura
- La exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Los efectos mecánicos (desgaste, flexión, compresión y tensión de tracción)
- La contaminación, por ejemplo por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- El desgaste

Después de cada proceso de lavado y secado, compruebe si el producto textil presenta grietas o si las cintas elásticas se vuelven quebradizas. Ambos son signos de que ya no se puede garantizar el efecto protector del producto textil. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por empresas competentes.

**Límites de uso y análisis de riesgos:**

- Tenga en cuenta que la ropa de protección debe llevarse cerrada para que pueda cumplir con su función.
- No escoja ropa de protección demasiado ajustada, ya que esto podría limitar la libertad de movimiento.
- Ajuste la ropa a su talla en la cintura, las mangas y los pantalones. Asegúrese de llevar la ropa adecuada (ancho + largo). Una ropa demasiado apretada o demasiado ancha puede mermar el efecto protector.
- Por razones de seguridad no se permiten las modificaciones propias.
- Además, existe el riesgo de daños irreversibles si la exposición al peligro supera los valores o la duración ensayados y cuando se dé una combinación de ambos.

Algunos artículos podrían contener ingredientes que se sabe que son una posible causa de alergia en personas sensibles, pudiendo desarrollar reacciones de contacto irritantes y/o alérgicas. Si apareciera algún tipo de reacción alérgica, consulte de inmediato a un médico.

PT



**Indicaciones importantes para el utilizador para cumplimiento de las funciones de seguridad**  
O vestuario de protección cumple con las exigencias básicas relativas a protección de la salud e seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 e da EN 13688:2013 vestuário de proteção – Requisitos gerais.

**Informações gerais:** As indicações deste folheto informativo, relativas ao uso do vestuário de proteção, são de observância obrigatória.



Neste produto trata-se um equipamento de proteção pessoal (EPP) conforme o Regulamento (UE) 2016/425.

**A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Explicação dos símbolos:** A data de fabrico descreve o momento da produção de forma ilustrativa e textual na etiqueta PO no artigo.



O símbolo de fábrica ilustra a produção.



Os símbolos do relógio representam a data de produção, o círculo esquerdo representa o ano e o círculo direito representa o mês.



O símbolo de fábrica ilustra a produção, enquanto os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

**Proteção do joelho para trabalhar nos joelhos acc. para EN 14404:2004+A1:2010 – Para nível de desempenho e tipo, consulte o rótulo.**

**Informações gerais: tipos de proteção para joelhos:** A proteção para joelhos almofadada é um equipamento de proteção para proteção dos joelhos de pessoas ajoelhadas. **Proteção para joelhos Tipo 1:** proteção para joelhos, independente de outro vestuário e que é fixa na perna. **Proteção para joelhos Tipo 2:** plástico expandido ou outras almofadas em bolsas, fixas nas pernas das calças ou almofadas permanentemente fixas nas calças. A posição da proteção para joelhos tipo 2 no interior das ou nas calças pode ser fixa ou ajustável. **Proteção para joelhos Tipo 3:** equipamento que não é fixo ao corpo, mas que nas deslocaciones do utilizador se encontra no respetivo local. Pode estar disponível para cada joelho individual ou para ambos os joelhos. **Proteção para joelhos Tipo 4:** proteção para um ou ambos os joelhos, que é parte de dispositivos com funções adicionais como de uma estrutura como auxiliar de elevação ou de um assento para a posição ajoelhada. A proteção para joelhos pode ser fixa ao corpo ou ser utilizada de forma independente do corpo.

**Níveis de desempenho:** O nível de desempenho é determinado a partir da combinação de calças/jeans/macacões/collants/bolso para joelheiras + joelheiras. Para nível de desempenho e tipo, consulte o rótulo.



X = O nível de potência é indicado sob o pictograma (lado traseiro da almofada)

**Existem três níveis de potência: Nível 0:** é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e que não fornece qualquer proteção contra perfuração. **Nível 1:** é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e não plana e que disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (100±5) N. **As almofadas para joelhos não são adequadas para bases pontiagudas, nas quais pontualmente atua uma pressão superior a 100 N e superior a 1 cm (por ex. na mineração ou pedreira).** **Nível 2:** é a proteção para joelhos adequada à utilização numa superfície de pavimento plana e não plana sob condições difíceis e disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (250±10) N. **Utilização:** a proteção conforme a EN 14404:2004+A1:2010 apenas está garantida durante o uso em combinação com os artigos indicados. Em caso de uso associado com outros produtos ou produto concorre a proteção exigida conforme a EN 14404:2004+A1:2010 não está garantida. As almofadas para joelhos devem ser colocadas em bolsas de joelhos e fixas na sua posição de forma que, na parte central da almofada, a pressão principal esteja na pessoa ajoelhada, de forma a garantir uma distribuição de pressão otimizada. O lado do joelho marcada ou entalhada da almofada para joelhos é sempre a exterior, o lado interior está identificado. Para todas as atividades e trabalhos ajoelhados sobre diversas bases, sob o requisito do vestuário de trabalho estar equipado com bolsas de joelhos adequadas e de estar garantida a utilização adequada. As almofadas para joelhos não são resistentes a químicos, ao calor, nem ao fogo. Em função da utilização pessoal do trabalho, o utilizador deve usar outro equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com as tarefas (por ex. óculos de proteção, capacete de proteção ...). A capacidade de proteção deve ser verificada previamente em cada caso individual ou acordada com o fabricante. Todas as áreas de utilização não definidas devem ser esclarecidas com o fabricante. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos devidos a utilização inadequada como, por ex., dobragem e deformação excessiva.

**Outras indicações relativas ao almofadado para joelhos:**

**Indicações de aviso:**

- as almofadas para joelhos não se adequam à utilização em, por ex., áreas com perigo de queda como proteção.
- Para evitar um refluxo venoso nas pernas e garantir uma circulação sanguínea normal O portador, na posição de joelhos deverá mudar frequentemente de postura ou levantar-se.
- Ajoelhe-se na posição vertical, não se sente sobre os calcaneares.
- Consulte um médico, caso os seus joelhos ou gêmeos incharem durante os trabalhos na posição ajoelhada
- Em caso de alteração das condições ambientais como a temperatura, a potência da proteção para joelhos pode ser consideravelmente reduzido
- Nenhuma proteção para joelhos pode proteger completamente contra ferimentos
- Sujidade, alterações ou a utilização incorreta podem reduzir de forma perigosa ou eliminar completamente a potência da proteção para joelhos.
- Tamanho universal para adultos entre 50-100 kg. Em caso de peso superior a 100 kg pode ocorrer uma redução da potência.

- Com temperaturas superiores a 50 °C, a potência da proteção para joelhos pode ser reduzida.
- A joelheira conserva as suas propriedades amortecedoras até temperaturas de -10 °C.
- A proteção do joelho não é à prova d'água.

#### A identificação é:

- Data de fabrico (MM/AAAA) ou a data de expiração (MM/AAAA)
- a identificação para cima é seta para cima e up
- esquerda/direita é left/right
- o lado interior é inside/fora é outside
- o número de lote é Lot
- Unisize é tamanho único.
- o tipo de proteção para joelhos é Typ
- o nível de potência é Level

**Inocuidade:** os materiais não libertam quaisquer substâncias tóxicas, cancerígenas, mutagénicas, alergénicas e tóxicas para reprodução e, dessa forma, são inocuos.

#### Indicação de conservação:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



a almofada para joelhos apenas pode ser limpa com água fria. Aditivos de lavagem especiais, assim como elevadas temperaturas de lavagem ou secagem não são permitidos. As almofadas para joelhos devem ser retiradas das respetivas calças durante a limpeza, lavagem, secagem e engomagem e, de seguida, antes de serem usadas novamente colocadas na bolsa para joelhos. Não lavar na máquina.

83.71.590



A joelheira pode permanecer dentro das calças durante a lavagem.

Não são permitidos aditivos especiais de lavagem ou temperaturas de secagem elevadas.

**Resistência à água:** A joelheira é resistente à água. No entanto, um teste de impermeabilidade não foi realizado.

**Verificação da joelheira:** as joelheiras devem ser verificadas regularmente quanto a danos visíveis e substituídas após um impacto ou caso sejam detetados defeitos. Quaisquer alterações ou o uso indevido podem comprometer significativamente o efeito protetor.

**Armazenamento e transporte:** a almofada para joelhos deve ser sempre armazenada e transportada em local seco, fresco e protegido da luz solar.

**Data de validade:** caso seja manuseada corretamente, a vida útil média é de aproximadamente 5 anos.

**Eliminação:** as almofadas para joelhos com defeito podem ser eliminadas com o lixo residual.

**Principais componentes:** A joelheira (83.71.580) é constituída principalmente por poliuretano. A joelheira (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) é constituída principalmente por polietileno

**Informações adicionais para EPI: Indicações relativas a cuidado e desgaste:** O EPI requer cuidados regulares e tecnicamente corretos. A composição do tecido está indicada na etiqueta de cuidado cosida ao mesmo. Os dados constantes na etiqueta de cuidado são determinantes para a melhor obtenção e conservação possível do nível de proteção. Seque sempre o artigo à sombra e armazene-o em local seco e protegido da luz. A vida útil do vestuário pode ser bastante reduzida devido a desgaste ou danos ocorridos na sequência da sua utilização. A sujidade, humidade, transpiração ou descoloração devido à luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.

#### Possíveis fatores de desgaste são, entre outros:

- Processos de limpeza, manutenção ou desinfecção
- Ação de temperaturas elevadas e baixas ou mudanças de temperatura
- Ação de químicos, incluindo humidade
- Ações mecânicas (abrasão, carga de flexão, carga de pressão e tração)
- Contaminação, por ex. devido a sujidade, óleo, salpicos de metais fundidos, etc.
- Desgaste

Verifique após cada processo de lavagem e de secagem, se o têxtil apresenta rasgos ou se os elásticos ficam frágeis. Ambos são sinais de que a ação de proteção do têxtil já não pode ser garantida. As reparações apenas podem ser executadas por empresas competentes.

#### Limites de utilização e análise de riscos:

- Garanta que o vestuário de proteção é utilizado fechado para que possa cumprir a sua função.
- Não opte por vestuário de proteção demasiado justo, que pode limitar a liberdade de movimentos.
- Ajuste o vestuário ao seu tamanho no cós, mangas e calças. Opte por vestuário adequado (largura + comprimento). O vestuário demasiado justo ou largo pode comprometer o seu efeito protetor.
- Por motivos de segurança, não são permitidas quaisquer alterações arbitrárias.
- Além disso, existe risco de danos irreversíveis se a exposição ao perigo exceder os valores ou a duração testados e estes ocorrerem em combinação.

Alguns artigos podem conter ingredientes conhecidos por serem uma possível causa de alergias em indivíduos sensíveis, que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Caso ocorram reações alérgicas, procure imediatamente um médico.

#### SE



**Viktig information för användaren för upplyftanad av säkerhetsfunktionerna.** Skyddskläderna uppfyller de grundläggande kraven för hälsoskydd och säkerhet i bilaga II till förordningen (EU) 2016/425 och EN 13688:2013 skyddskläder – Allmänna fördringar.

**Allmänt:** Hänvisningarna i denna informationsbroschyr avseende användning av skyddsklädseln måste ovillkorligen beaktas.



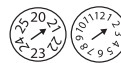
Denna produkt är en personlig skyddsutrustning enligt EU-förordning (EU) 2016/425.

**Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Symbolförklaring:** Tillverkningsdatumet anger produktionstidpunkten i bild och text på PO-märkningen i artikeln.



Fabrikssymbolen symboliserar produktionen.



Klocksymbolerna symboliserar produktionsdatumet, medan den vänstra cirkeln anger året och den högra månaden.



Fabrikssymbolen står för produktionen, medan siffrorna står för den månad och det år då artikeln producerades.

MM/ÅÅÅÅ

**Knäskydd för arbete på knäna enl. till EN 14404:2004+A1:2010 – För prestandanivå och typ, se etiketten.**

#### Allmän information: knäskyddstyper

Knäskyddsdynor är skyddsutrustning som används av personer i knästående arbetsställning. **Knäskydd typ 1:** knäskydd som är oberoende av andra klädesplagg och som fästs vid benet. **Knäskydd typ 2:** skumplast eller andra dynor i fickor, på byxben eller permanent fästsatta dynor i byxan. Positionen för knäskydd typ 2 i eller på byxan kan vara fast eller rörlig. **Knäskydd typ 3:** utrustning som inte fästs vid kroppen, utan som finns på plats vid användarens rörelser. Den kan användas för ett av knäna, eller för båda. **Knäskydd typ 4:** Knäskydd för det ena eller båda knäna, som är en del av anordningar med ytterligare funktioner som t.ex. av en ram som upprensningshjälp eller sits för knästående position. Knäskyddet får vara fäst vid kroppen eller användas fristående från kroppen.

**Prestationsnivåer:** Prestationsnivån bestäms av kombinationen av byxor/jeans/overall/tights/knäskyddsicka + knäskydd. För prestandanivå och typ, se etiketten.



X = prestandanivån anges under piktogrammet (dynans baksida)

**Det finns tre prestandanivåer: Nivå 0:** knäskydd som är lämpliga för ett jämnt underlag och som inte skyddar mot genomstick. **Nivå 1:** knäskydd som är lämpliga för ett ojämnt underlag och som skyddar mot genomstick vid en kraft på (100±5) N. **Knäskydden är ej lämpliga för vassa underlag där ett punktvis tryck på över 100 N utövas och som är högre än 1 cm**

(t.ex. i gruvor eller stenbrott). **Nivå 2:** knåskydd som är lämpliga för ett jämnt eller ojämnt underlag i svåra förhållanden och som skyddar mot genomstic vid en kraft på (250±10) N.



**Användning:** skyddet enligt EN 14404:2004+A1:2010 är säkerställt endast vid användning i kombination med angivna artiklar. Vid användning i kombination med annan produkt resp. konkurrentprodukt kan det skydd som krävs enligt EN 14404:2004+A1:2010 inte garanteras. Knåskydden skall placeras i härför avsedda knåskyddsfixor och deras position fixeras så att den knåståendes högsta tryck ligger an på den centrala dyndelen, så att en optimal tryckfördelning erhålls. Den präglade resp. skårade knåsidan av dynan är alltid utvändigt, insidan är märkt. För alla knåstående arbeten och sysslor på olika underlag, under förutsättning att arbetskläderna är utrustade med lämpliga knåskyddsfixor och att användningen är ändamålsenlig. Knåskydden är varken kemikaliebäständiga, värmebeständiga eller brandtåliga. Beroende på typen av arbete måste användaren använda ytterligare personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasögon, skyddshjälm ...). Skyddsformågan måste kontrolleras i förväg i varje enskilt fall eller stämmas av med tillverkaren. Vid alla ej definierade användningsområden skall tillverkaren kontakts. För skador som uppstår genom felaktig användning, t.ex. överdriven böjning och knäckning, ikläder sig tillverkaren inget som helst ansvar.

#### Andra bemärkningar vedrørende knæbeskyttelse:

##### Varningar:

- Knåskydden är inte lämpliga att använda som skydd i t.ex. områden med fallrisk.
- För att undvika en venöst bakvatten i benen och säkerställa en normal blodcirkulation borde användaren ofta variera sin kroppshållning medan knåböjning eller stå upp.
- Stå på knå i upprätt position, sitt inte på hälarerna.
- Uppsök läkare om knät eller vaden svullnar upp vid knåstående arbete
- Vid en förändring av omgivningsförhållandena, t.ex. temperaturen, kan knåskyddets verkan minska väsentligt
- Inga knåskydd kan ge ett fullgott skydd mot personskador
- Ökad nedsmutsningsgrad, förändringar eller felanvändning kan minska knåskyddets verkan på ett farligt sätt, eller helt upphäva den.
- Universalstorlek för vuxna mellan 50-100 kg. Vid vikt över 100 kg kan prestanda minska.
- Vid temperaturer över 50 °C kan knåskyddets prestanda minska.
- Vid temperaturer ner till -10 °C behåller knåskyddet sina dämpningsegenskaper.
- Knåskyddet är inte vattentätt.

##### Märkningen är:

- Productie Date  (MM/ÅÅÅÅ) eller bäst-före-datum  (MM/ÅÅÅÅ)
- Märkningen uppåt är pil upp och
- Vänster/höger är left/right
- Invändigt är inside/utanför är outside
- Partinummer är lot
- Unisize är universalstorlek.
- Knåskyddstyp är typ
- Prestandanivå är level

**Oskadlighet:** materialen frisätter inga toxiska, carcinogena, mutagena, allergena eller reproduktionstoxiska substanser och är därmed ofarliga.

##### Skötselråd:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



knåskyddet får rengöras endast med kallt vatten. Särskilda tvättlösningar samt höga tvätt- eller torktemperaturer är ej tillåtna. Vid rengöring, tvätt, torkning och strykning skall knåskyddet tas ut byxan och sedan städas tillbaka i knåskyddsfixkan före användning. Får ej tvättas i tvättmaskin.

83.71.590



Knåskyddet får sitta kvar i byxorna under tvätt. Särskilda tvättlösningar eller höga torkningstemperaturer är inte tillåtna.

**Vattentålighet:** Knåskyddet är vattentåligt. Något vattentättest utfördes dock inte.

**Kontroll av knåskyddet:** knåskydden måste kontrolleras regelbundet avs. synliga skador, och bytas ut efter en hård stöt eller efter att defekter upptäckts. Modifieringar eller felaktig användning kan avsevärt försämra skyddseffekten

**Lagring och transport:** knåskyddet måste alltid förvaras och transporteras torrt, svalt och skyddat mot solljus.

**Hållbarhet:** den genomsnittliga hållbarheten är ca 5 år vid korrekt behandling.

**Bortskaffning:** defekta knåskydd kan kastas som övrigt avfall.

**Huvudkomponenter:** Knåskyddet (83.71.580) består huvudsakligen av polyuretan. Knåskyddet (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) består huvudsakligen av polyeten.

**Allmän information för PSA: Skötselråd och åldrande:** PSA behöver regelbunden och ordentlig vård. Materialets sammansättning befinner sig i den insydda värdmärkingen. Instruktionerna på värdmärket är grunden för bästa möjliga bevarande och underhåll av skyddet. Torka endast artiklarna i skuggan och laga dem på en plats som är skyddad från ljus och fuktighet. Det är möjligt att klädernas livslängd kan minskas avsevärt genom slitage eller skador som uppträder i praktiken. Även nedsmutsning, fukt, svett eller blekning genom solljus kan också minska hållbarheten.

##### Möjliga åldrandefaktorer är bl.a.:

- rengöring, underhålls- eller desinfektionsprocesser
- exponering för höga eller låga temperaturer eller temperaturförändringar
- påverkan av kemikalier inklusive fukt
- mekanisk påverkan (nötning, böjning, tryck- och dragpåkning)
- kontaminering t.ex. genom smuts, olja, stänk av smält metall osv.
- slitage

Kontrollera efter varje tvätt och torkning om textilen uppvisar sprickor eller om gummibanden har blivit spröda. Detta är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras. Reparationer får utföras endast av behöriga företag.

##### Användningsgränser & riskanalys:

- Observera att skyddskläderna måste bäras stängda för att kunna uppfylla sin funktion.
- Välj inte skyddskläderna i för små storlekar, annars kan rörelsefriheten begränsas. Justera plagget i midjan, ärmarna och byxor till din storlek. Var uppmärksam vad gäller lämpliga kläder (bredd & längd). Kläder som är för snäva eller för breda kan påverka skyddseffekten.
- Obehöriga ändringar är inte tillåtna av säkerhetsskäl.
- Vidare finns risk för irreversibel skada om exponering för faran överstiger de testade värdena eller den testade varaktigheten och sker i kombination.

Vissa föremål kan innehålla ämnen som är kända för att vara en möjlig orsak till allergier hos känsliga individer som kan utveckla irriterande och / eller allergiska kontaktreaktioner. Om du får allergiska reaktioner, sök omedelbart upp en läkare.

#### DK



**Viktige anvisninger for brugen for opfyldelse af sikkerhedsfunktionerne.**  
Beskyttelsesbeklædningen opfylder de grundlæggende krav til sundhedsbeskyttelse og sikkerhed iht. bilag II i forordning (EU) 2016/425 og EN 13688:2013 beskyttelsesbeklædning – Generelle krav.

**Generel information:** Det er vigtigt, at anvisningerne i denne informationsbrochure for anvendelse af beskyttelsesbeklædning overholdes.



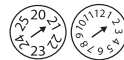
Ved dette produkt drejer det sig om personligt beskyttelsesudstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425.

**Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Symbolforklaring:** Produktionsdato angiver tidspunktet for produktion i symbol og tekst på produktets PO-mærkning.



Fabrikssymbolet står i overført betydning for produktionen.



Ursymbolerne viser produktionsdatoen, og venstre cirkel viser året og højre cirkel måneden.



Fabrikssymbolet angiver produktion, mens tallene angiver måned og år for produktion af produktet.

**Knæbeskyttelse til arbejde på knæene iflg. til EN 14404:2004+A1:2010 – For ydeevneniveau og type henvises til etiketten.**

##### Generel information: Knæbeskyttertype

Knæbeskyttelsespolstring er en beskyttelse af det anvendte sikkerhedsudstyr ved knælende arbejde. **Knæbeskytter type**

1: Knæbeskytter, der er uafhængig af anden beklædning og fastgøres på benet. **Knæbeskytter type 2:** Skumgummi eller anden polstring i lommer, på bukselben eller permanent fastgjort på buks. Positionen af knæbeskytter type 2 i eller på buks kan være fast eller justerbar. **Knæbeskytter type 3:** Udstyr, der ikke fastgøres på kroppen, men følger brugerens bevægelser fra sted til sted. Den kan anvendes for et enkelt knæ eller for begge knæ. **Knæbeskytter type 4:** Knæbeskytter for et eller begge knæ, der er en del af anordninger med yderligere funktioner som en ramme for støtte eller et sæde for knælende position. Knæbeskytter må være fastgjort på kroppen eller benyttet uafhængigt af kroppen.

**Præstationsniveauer:** Præstationsniveauet bestemmes ud fra kombinationen af bukser/jeans/overallts/tights/knæbeskytterlomme + knæpuder. For ydeevneniveau og type henvises til etiketten.



X = Klassen er angivet under symbolet (polstringsbagside)

**Der er tre klasser: Klasse 0:** er knæbeskytter der er egnet for en plan gulvoverflade og ikke yder beskyttelse mod gennemstikning. **Klasse 1:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujævn overflade og yder beskyttelse mod gennemstikning ved en kraft på (100±5) N. **Ikke egnet er knæbeskytter for spidst underlag, med punktvis højere tryk end 100 N og en højde over 1 cm. (f.eks. minedrift eller stenbrud).** **Klasse 2:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujævn overflade under svære betingelser og yder beskyttelse mod gennemstikning ved en kraft på (250±10) N.


**Anvendelse:** Beskyttelse i henhold til EN 14404:2004+A1:2010 er kun sikret ved brug i kombination med de angivne artikler. Ved brug i forbindelse med andre produkter, som f.eks. konkurrerende produkter er den krævede beskyttelse i henhold til EN 14404:2004+A1:2010 ikke garanteret. Knæpolstring skal anbringes i egnede knælommer og fastgøres i deres position, så knæets hovedtryk ligger på den centrale del af polstringen, og der sikres en optimal vægtfordeling. Den prægede hhv. kurvede knæside på knæpolstring skal altid vende udad, indersiden er markeret. For alle knælende aktiviteter og arbejder på diverse underlag, under forudsætning af at arbejdsbeklædning er forsynet med egnede knælommer og den tilsigtede anvendelse er garanteret. Knæpolstring er hverken kemikalbestandig, varmebestandig eller brandbestandig. Afhængig af den personlige arbejdsindsats skal brugeren benytte yderligere beskyttelsesudstyr (personligt beskyttelsesudstyr) i henhold til arbejdsopgaven (f.eks. beskyttelsesbrille, hjelm ...). Beskyttelsen skal kontrolleres i hvert tilfælde på forhånd eller aftales med producenten. Alle ikke definerede anvendelsesområder skal aftales med producenten. Producenten udelukker enhver hæftelse for skader som følge af ukorrekt anvendelse som f.eks. overdreven foldning og bøjning.

#### Andre bemærkninger vedrørende knæbeskyttelse:

##### Advarsler:

- Knæpolstring er ikke egnet for brug som beskyttelse i f.eks. nedstyrtningsruede områder.
- For at undgå venøs ophobning i benene og sikre en normal blodcirkulation skal brugeren skifte position jævnligt eller rejse sig op ved knælende arbejde.
- Knæ i opretstående position, sid ikke på hælene.
- Søg læge, hvis knæ eller lægge hæver under knælende arbejde.
- Ved forandring af omgivelsesbetingelser som temperatur kan effekten af knæbeskytter blive påvirket markant.
- Ingen knæbeskytter kan yde fuldstændig beskyttelse mod kvæstelser
- Øget tils mudning, forandringer eller forkert anvendelse kan reducere eller ophæve effekten af knæbeskyttelsen.
- Universalstørrelse for voksne mellem 50-100 kg. Ved vægt over 100 kg kan der forekomme en reduceret effekt.
- Ved temperaturer over 50 °C kan effekten af knæbeskytter blive reduceret.
- Ved temperaturer ned til -10 °C bevarer knæpuderne deres stødborberende egenskaber.
- Knæbeskyttelsen er ikke vandtæt.

##### Mærkingen er:

- Produktionsdato  
- Produktionsdato  (MM/ÅÅÅÅ) eller forfaldsdato  (MM/ÅÅÅÅ)
- Mærkning af opad er pil op og ned
- Venstre/højre er left/right
- Inderside er inside/udenfor er outside
- Batchnummer er Lot
- Unisize er enhedsstørrelse.
- Knæbeskyttelsestype er Type
- Klasse er Level

**Uskadelighed:** Materialerne medfører ingen frigivelse af toksiske, carconogene, mutagene, allergene og reproduktionstoksiske substanser og er herved uskadelige.

#### Pløjeanvisning:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Knæpolstring må kun rengøres med koldt vand. Specielle vaskemidler, samt høje vaske- eller tørretemperaturer er ikke tilladt. Knæpolstring skal fjernes fra buks for rengøring, vask, tørring og stryging og herefter monteret i knælommerne inden anvendelsen. Må ikke vaskes i maskine.

83.71.570



Knæpuderne kan blive siddende i bukserne ved vask.

Specielle tilsætningsstoffer til vasken eller høje tørretemperaturer er ikke tilladt.

**Vandtæt:** Knæbeskyttelsespudden er vandafvisende. Der blev dog ikke udført en vandtæthedstest.

**Kontrol af knæpuderne:** Knæpuderne efterses jævnligt for skader. De skal udskiftes, hvis de har været udsat for kraftige stød, eller der konstateres defekter. Ændringer eller ukorrekt anvendelse kan reducere den beskyttende virkning betydeligt.

**Opbevaring og transport:** Knæpolster skal altid opbevares og transporteres tørt, køligt og beskyttet mod sollys.

**Udløbsdato:** Den gennemsnitlige holdbarhed er ved korrekt behandling cirka 5 år.

**Bortskaffelse:** Defekte knæpolstringer kan bortskaffes med husholdningsaffald.

**Hovedbestanddele:** Knæpuderne (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) består hovedsageligt af polyethylen.

**Generel information for PSA: Plejetips og aldring:** PSA kræver regelmæssig og korrekt pleje. Materiale sammensætningen kan læses ud fra plejeetiketten. Hvis anvisningerne følges vil den beskyttende funktion opretholdes i længere tid. Må kun tørres i skyggen og opbevares et tørt sted, hvor den er beskyttet imod sollys. Det kan godt være, at slitage og skader på tøjet forårsaget af brugen fører til en betydelig kortere levetid. Også urenheder grundet snæs, fugt, sved eller blegning grundet solens stråler kan reducere beskyttelsestøjets levetid.

#### Mulige ældningsfaktorer er bl.a.:

- Rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsprocesser
- Påvirkning af høje eller lave temperaturer eller temperaturudsving
- Påvirkning af kemikalier og fugt
- Mekaniske påvirkninger (nedslidning, bøjning, tryk- og trækpåvirkning)
- Kontamination f.eks. ved smuds, olie, stænk fra smeltet metal m.m.
- Nedslidning

Kontroller efter hver vask og tørring, at tekstilerne ikke har revner, og gummidelene ikke er blevet sprøde. Begge er tegn på, at den beskyttende virkning af tekstilerne ikke længere er sikret. Reparationer må kun udføres af kompetente firmaer.

#### Anvendelsesbegrænsning & risikoanalyse:

- Vær opmærksom på, at beskyttelsestøj skal være lukket under brug for at det opfylder sin fulde funktion.
- Sørg for ikke at vælge beskyttelsestøj, der sidder for stramt fordi det kan begrænse bevægelsesfriheden.
- Sørg for at tøjet passer til dig ved bund, ærmer og bukser og sørg for at vælge det rigtige tøj (bredde + længde).
- For stramt eller bredt tøj kan begrænse den beskyttede virkning.
- Af sikkerhedsmæssige grunde bør du ikke forsøge selv at foretage ændringer af tøjet.
- Desuden er der risiko for alvorlige skader, hvis påvirkninger overstiger de angivne værdier samtidig med, at værdierne brugt under testfaserne overskrides.

Nogle artikler kan indeholde stoffer, hvor man ved, at de kan være årsag til allergier, som kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontaktkreaktioner hos særligt følsomme personer. Hvis du oplever sådanne reaktioner, skal du opsøge læge straks.

NO



**Viktige anvisninger for sikker brug.**  
Det personlige vernetøj opfylder de grundlæggende krav til helse og sikkerhed nevnt i vedlegg II i forordningen (EU) 2016/425 og i standarden NS-EN ISO 13688:2013 Vernetøj – Generelle krav.

**Generelt:** Det er svært vigtigt at anvisningerne i denne informationsbrosyren om brug af vernetøj følges nøje.



Dette produkt er personlig vernetøj (Pvu) iht. EU-forordning 2016/425.

**Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Symbolforklaringer:** Produksjonsdatoen angir produksjonstidspunktet med symbol og tall på PO-etiketten.



Fabrikksymbolet står billedlig sett for produksjonen.



Klokkesymbolene viser produksjonsdatoen, mens venstre sirkel viser året og høyre viser måneden.



Fabrikksymbolet står for produksjonen, tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

**Knebeskyttelse for arbeid på knærne iht. til EN 14404:2004+A1:2010 – For ytelsesnivå og type, se etiketten.**

#### Generell informasjon: Typen knebeskyttelse

Hvilket ytelsestrinn det dreier seg om, fremkommer av kombinasjonen bukse + knepute. **Knepute type 1:** Knebeskyttelse som er uavhengig av resten av påklædningen og festes til beinet. **Knepute type 2:** Skummateriale eller annen type polstring i lommer på buksebein eller polstring sydd inn i bukse. Plasseringen av kneputer type 2 kan være fast eller justerbar. **Knepute type 3:** Utstyr som ikke festes til kroppen med flyttes til stedet med brukeres bevegelser. Puten kan være for ett kne eller begge knær. **Knepute type 4:** Knepute for ett eller begge knær, som inngår utstyr med andre funksjoner, f.eks. oppreisingshjelp eller knelestol. Kneputen kan være festet til eller brukes uavhengig av kroppen.

**Ytelsesnivåer:** Ytelsesnivået bestemmes ut fra kombinasjonen av bukser/jeans/overalls/tights/knebeskytterlomme + knebeskytter. For ytelsesnivå og type, se etiketten.



X

X = ytelsestrinnet angis under piktogrammet (putens bakside)

**Det finnes tre ytelsestrinn: Trinn 0:** er en knepute som er egnet for jevnt underlag og ikke beskytter mot gjennomstikking. **Trinn 1:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag og beskytter mot gjennomstikking med en kraft på (100±5) N. **Den egner seg ikke på spisse underlag, det ett trykkpunkt kan gi mer enn 100 N og er høyere enn 1 cm (f.eks. gruedrift eller steinbrudd).** **Trinn 2:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag under vanskelige forhold og beskytter mot gjennomstikking med kraft på (250±10) N.

**Bruk:** Beskyttelse iht. EN 14404:2004+A1:2010 er bare garantert når puten brukes i kombinasjon med de angitte andre artiklene. Ved bruk sammen med et annet produkt/konkurrerende produkt kan beskyttelsen iht. EN 14404:2004+A1:2010 ikke garanteres. Kneputen skal stikkes inn i egnede knelommer og festes slikt at hovedtrykket fra personen som kneler, legges midt på puten. Dette sikrer optimal fordeling av trykket. Den pregede / strukturerte siden av kneputen skal alltid vende utover; innsiden er merket. For alle arbeider som utføres knestående på forskjellige typer underlag, forutsatt at arbeidsklærne har egnede knelommer og at putene brukes på rett vis. Kneputene tåler ikke kjemikalier, varme eller brann. Avhengig av arbeidet som utføres må personen eventuelt bruke andre typer personlig verneutstyr (f.eks. vernebriller, hjelm ...). Beskyttelsesnivåen må sjekkes i hvert enkelt tilfelle eller avklares med produsenten. Produsenten kontakter for bruk på alle områder som ikke er klart definert. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uriktig bruk, som overdreven bøyning eller knekking.

#### Informasjon om kneputene:

##### Advarsler:

- Kneputene må ikke brukes som sikringstiltak, f.eks. i områder med rasfare.
- For å unngå en venøs oppsamling i beina og sikre en normal blodstrømlasjon skal brukeren vekslende kroppsholdning ofte eller reise seg opp ved kneling.
- Knel med rett holdning, sett deg ikke på hælene dine.
- Hvis knærne eller leggene dine blir hovne når du arbeider
- Hvis forholdene i omgivelsene endre, f.eks. temperaturen, kan O3effekten av kneputene sterkt forringes
- En knepute kan ikke beskytte mot alle typer skade
- Sterk smuss, forandringer eller bruk på feil måte kan innskrenke eller oppheve effekten av kneputen.
- Universalstørrelse for voksne mellom 50 og 100 kg. Vekt over 100 kg kan evt. medføre at effekten minskes.
- Temperaturer over 50 °C kan minke effekten av kneputen.
- Ved temperaturer inntil -10 °C opprettholder knebeskyttelsen sine dempende egenskaper.
- Knebeskyttelsen er ikke vannett.

#### Dette betyr merkingen:

- Produksjonsdato (MM/ÅÅÅÅ) eller utløpsdato (MM/ÅÅÅÅ)
- Merking oppover: en pil og „up“
- Høyre/venstre: „left/right“
- Innside: „inside“/Utenfor: „outside“
- Batchnummer: „lot“
- „Unisize“ = universal størrelse
- Type knepute: „typ“
- Ytelsestrinn: „level“

**Ikke skadelig produkt:** Materialene inneholder ikke toksiske, karcinogene, mutagene, allergene eller reproduksjonshemmende substanser og er derfor ikke skadelig.

#### Pleieanvisning:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Kneputen skal bare rengjøres med kaldt vann. Det skal ikke brukes såpe, og høye temperaturer må unngås ved vasking/tøking. Når buksen kneputen brukes i skal vaskes, renses, tørkes eller strykes, må kneputen tas ut. Sett den inn igjen når buksen tas i bruk på nytt. Skal ikke vaskes i vaskemaskin.

83.71.590



Knepolsteret må ikke tas ut når buksen skal vaskes.

Får ikke vaskes med spesielle tilsetninger eller tromles på høy temperatur.

**Vannmotstand:** Knebeskyttelsesputen er vannavstøtende. En vannetthetstest ble imidlertid ikke utført. **Vann og knepolsteret:** Knepolstrene må kontrolleres regelmessig for synlige skader og skiftes ut etter en kollisjon eller hvis det oppdages mangler. Endringer eller feilaktig bruk kan redusere verneeffekten betydelig.

**Oppbevaring og transport:** Kneputen skal oppbevares og transporteres tørt og kjølig og ikke utsettes for direkte sollys.

**Holdbarhetstid:** Gjennomsnittlig holdbarhet er ca. 5 år ved riktig behandling.

**Avfallsbehandling:** Kasserne kneputer kan kastes som restavfall.

**Hovedbestanddel:** Knepolsteret (83.71.580) består hovedsakelig av polyuretan. Knepolsteret (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) består hovedsakelig av polyetylen.

**Generell informasjon om PVU: Pleieanvisning & aldring:** PVU krever regelmessig og profesjonell pleie. Materialsammenstillingen i stoffet står angitt på den innsyde pleieetiketten. Opplysningene på pleieetiketten er viktige for best mulig bevaring av den beskyttende effekten. Tørk plagget i skyggen og oppbevar det på et mørkt, tørt sted. Praktisk bruk kan medføre slitasje eller skader som reduserer brukstiden for plagget betydelig. Også forurensning som smuss, fuktighet, svette eller solbeking kan forkeorte levetiden.

#### Mulige aldringsfaktorer kan være:

- Rengjørings-, vedlikeholds- eller desinfiseringsprosesser
- Påvirkning av høye eller lave temperaturer eller -svingninger.
- Påvirkning av kjemikalier / fuktighet
- Mechanisk påvirkning (gning, bretteing, trykk eller riving)
- Kontaminasjon f.eks. av smuss, olje, metallsprut osv.
- Slitasje

Etter hver vask/tørk skal det kontrolleres om stoffet har fått rifter og om strikkene har blitt spør. Dette er evt. tegn på at den beskyttende virkningen av stoffet ikke lenger er sikret. Reparasjoner skal alltid utføres av et fagfirma.

#### Bruksbetingelser & risikoanalyse:

- Husk at vernetøy må være lukket for å fungere som det skal.
- Bevegelsesfriheten kan lett innskrenkes hvis vernetøyet velges for trangt. Tilpass linning, ermer og bukse til din størrelse. Vær nøye med at plaggen har riktig størrelse (vidde og lengde). For trange eller vide plagg kan påvirke den beskyttende virkningen.
- Egne forandringer på vernetøyet er av sikkerhetsmessige grunner ikke tillatt.
- Skadene kan bli varige hvis faremomentene overstiger de kontrollerte verdiene og tidene og opptrer i kombinasjon.

Enkelte artikler kan inneholde stoffer med kjent mulig allergen virkning på sensitive personer; de kan utvikle irritasjon/ eller allergiske kontakreaksjoner. Opsøk lege umiddelbart dersom det oppstår en allergisk reaksjon.



**Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttämiseksi.**  
Suojavaatetus täyttää suojavaatteita koskevat terveyden ja turvallisuuden suojelua koskevan asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II ja EN 13688:2013 suojavaatetusta koskevat vaatimukset – Yleiset vaatimukset.

**Yleisiä tietoja:** Tässä tiedotteessa esitettyjä suojavaatteiden käyttöä koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava.



Tämä tuote on henkilökohtainen suojavarustus asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti.

**Vaatimusten mukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)  
**Symbolien selitys:** Valmistuspäivämäärä antaa tuotantoajankohdan artikkelin PO-tarrassa kuvan ja tekstin muodossa.



Tehdassymboli esittää kuvallisesti tuotantoa.



Kellosymbolit ilmaisevat valmistuspäivämäärän, ja vasen ympyrä osoittaa vuoden ja oikea kuukauden.



KK/VVVV

Tehaan symboli tarkoittaa tuotantoa, luvut merkitsevät artikkelin valmistuskuukautta ja -vuotta.

**Polvisuojat polvilla työskentelyn Acc. standardin EN 14404:2004+A1:2010 mukaan – Katso suoritustaso ja tyyppi tarrasta.**

**Yleiset tiedot: Polvisuojatyyppi:**

Polvisuojapehmusteet ovat suojavarusteita, joita polvillaan työskentelevät käyttävät polviensa suojelemiseksi. **Polvisuojatyyppi 1:** Muusta vaateuksesta riippumaton polvisuoja, joka kiinnitetään jalkaan. **Polvisuojatyyppi 2:** Vaahtomuovinen tai muunlainen pehmuste taskuissa, housunlahkeissa tai pysyvästi housuihin kiinnitetty pehmuste. Polvisuojatyyppi 2 kiinnityspaikka housussa tai housujen päällä voi olla kiinteä tai säädettävissä. **Polvisuojatyyppi 3:** Varustus, jota ei kiinnitetä kehoon, vaan joka on kyseisellä paikalla aina henkilön liikkeitä noudattaen. Se voi olla polvisuoja kummallekin yksittäiselle polvelle tai molemmille polville. **Polvisuojatyyppi 4:** Polvisuoja yhdelle tai molemmille polville ollen osa lisätoiminnolla varustetuista laitteista, kuten nousuapuna toimivasta kehikosta tai osana polvilla työskentelyyn suunnitellusta istuimesta. Polvisuoja voi olla kehoon kiinnitetty tai käytettävissä kehosta riippumatta.

**Suorituskykytosit:** Suoritustaso määräytyy yhdistelmästä housut/farkut/haalarit/sukkahousut/polvisuojatasku + polvisuojat. Katso suoritustaso ja tyyppi tarrasta.



X

X = Suoritustaso on merkitty kuvamerkin alapuolelle (pehmusteen taakse)

**Kolme suoritustasoa: Taso 0:** ist Polvisuoja, joka sopii tasaiselle alustalle ja ei suojaa läpäisyä vastaan. Taso 1 on polvisuoja, joka sopii tasaiselle ja epätasaiselle alustalle suojaten läpäisyä vastaan (100±5) N – voimalla. **Polvisuojat eivät sovellu terävälle pinnolle, jotka satunnaisesti altistuvat yli 100 N:n paineelle ja jotka ovat korkeammat kuin 1 cm (esimerkiksi kaivoistoinnassa tai louhinnassa).** Taso 2 on polvisuoja, joka sopii tasaiselle tai epätasaiselle maapinnalle vaikkei olosuhteissa tarjoten (250±10) N-läpäisysojua.

**Käyttö:** Suojausstandardin EN 14404:2004+A1:2010 mukaan on taattu vain silloin, kun sitä käytetään yhdessä määriteltujen artikkelidein kanssa. Kun sitä käytetään yhdessä toisen tuotteen tai kilpailukykyisen tuotteen kanssa, EN 14404:2004+A1:2010 vaadittua suojaa ei taata. Puhditut on sijoitettava sopiviin polvitaskuihin ja kiinnitettävä niin, että suurin paine kohdistuu pehmusteen keskiosaan, jotta varmistetaan optimaalinen paineen jakautuminen. Polvisuojan kokoukuvuoto tai luvettu polviosa on aina ulkopuolella, sisäpuoli on merkittyinä. Kaikille polvillaan suoritettaville töille ja työskentelyyn eri pinoilla, edellyttäen, että työvaatteet on varustettu sopivilla polvisuojataskuilla ja että niitä käytetään tarkoitettulla tavalla. Polvisuojat eivät ole kemikaaleja kestäviä, lämmönkestäviä tai tulenkestäviä. Työn henkilökohtaisesta käytöstä riippuen käyttäjän on käytettävä tehtävän mukaan muita henkilönsuojaimia (PSA) (esim. suojalaseja, suojakypärää...). Suojakyky on tarkistettava jokaisessa tapauksessa etukäteen tai valmistajan kanssa sovitulla tavalla. Kaikki määrittelemättömät käyttökohteet on suljettava kuulemalla valmistajaa. Väärinkäytön aiheuttamat vahingot, kuten liiallinen nurjahus ja taivutus, eivät kuulu valmistajan virhevastuun piiriin.

**Polvisuojia koskevia lisäohjeita:**

**Varoitukset:**

- Polvisuojat eivät sovellu käytettäväksi onnettomuusalueilla.
- Jotta säärin ei kehity laskimoperäisiä tukoksia ja verenkierto pysy normaalia täytyy polvisuojan käyttäjän kyykkäasennossa ollessaan vaihdella asentoa tai nousta seisomaan useasti.
- Ole polvillaasi pystyasennossa, älä istu kantapäättesi päällä.
- Hakeudu lääkäriin, mikäli polvesi tai pohkeesi turpoavat työskentelyn aikana.
- Ympäristöolosuhteiden kuumuuden lämpötilan muuttuessa saatava suorituskyyky huonontua huomattavasti.
- Mikään polvisuojus ei voi täysin suojata vammoja vastaan
- Lisääntynyt liikaantuminen, muutokset tai väärinkäyttö voivat huonontaa polvisuojan suori tuskyykyä vaarallisella tavalla tai mitätöidä sen kokonaan.
- Universaalkoko aikuisille 50-100 kg. välillä. Painon ollessa yli 100 kg saattaa polvisuojien suorituskyyky huonontua.
- Yli 50 °C asteen lämpötiloissa polvisuojan suorituskyyky voi vähentyä.
- Polvisuoja säilyttää vaimennusominaisuutensa jopa -10 °C:n lämpötiloissa.
- Polvisuoja ei ole vedenpitävä.

**Merkinnät:**

- Valmistuspäivämäärä
- Valmistuspäivämäärä (KK/VVVV) tai vanhenemispäivä (KK/VVVVV)
- merkintä ylöspäin on nuoli ylöspäin ja ju
- oikealle/vasemmalle on left/right
- sisäpuoli on inside/ulkopuolella on outside
- erännumero on Lot
- uniseis on yksi koko.
- polvisuojatyyppi on Typ
- suoritustaso on Level

**Varattomuus:** Materiaalit eivät vapauta mitään myrkkyllisiä, karsinogeenisia, mutageenisia, allergenisia tai sikiön kehitykselle myrkyllisiä aineita ja ovat siten vaarattomia.

**Hoito-ohjeet:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Puhdista polvisuoja ainoastaan kylmällä vedellä. Erytisten pesuläaseiden käyttö sekä korkeat pesu- tai kuivauslämpötilat eivät ole sallittuja. Polvi-pehmusteet on otettava ulos kyseisistä housuista puhdistusta, pesua, kuivausta ja siiltämistä varten ja sitten sijoitettava jälleen polvitaskuihin. Pesukoneessa peseminen ei ole sallittua.

83.71.590



Polvitynny saa jäädä pesun aikana housuihin.

Lisähuuhteluaineet tai liian korkeat lämpötilat ovat kiellettyjä.

**Vedenkestävyys:** Polvisuojatyyppi on vedenpitävä. Vedenpitävyydestä ei kuitenkaan tehty.

**Polvisuojan tarkastus:** Polvisuojat on tarkastettava säännöllisin väliajoin näkyvien vaurioiden varalta ja vaihdettava kolhaisujen tai vikojen havaitsemisen jälkeen. Muutokset tai epäasianmukainen käyttö voivat heikentää suojavaa vaikutusta merkittävästi.

**Varastointi ja kuluutus:** Polvisuojat on aina varastoitava ja kuljetettava kuivassa, viileässä ja auringolta suojatussa tilassa. Viimeinen käyttöpäivä: Keskimääräinen käyttöaika on asianmukaisessa käsittelyssä noin 5 vuotta.

**Hävittäminen:** Vialliset polvisuojukset voidaan hävittää sekajätteen mukana.

**Pääkomponentit:** Polvisuoja (83.71.580) on valmistettu pääosin polyuretaanista. Polvisuoja (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) on valmistettu pääosin polyeteeni.

**Yleistietoa henkilösuojaimista: Hoito-ohje ja vanheneminen:** Henkilösuojain edellyttää säännöllistä ja asianmukaista hoitoa. Kangasmateriaalin koostumus on esitetty tuotteen selontulossa hoitoohjeissa. Hoitoohjeiden tiedot ovat määrääviä suojavaikutuksen parhaan mahdollisen säilymisen ja ylläpidon varmistamiseksi. Kuivaa tuote vain varjossa ja säilytä se valolta suojatussa, kuivassa paikassa. On mahdollista, että käytössä ilmenevä kuluminen tai vahingoittuminen lyhentävät merkittävästi vaateen käyttöikää. Myös lian, kosteuden, hien tai auringon valon haalistumisen aiheuttamat epäpuhtaudet voivat lyhentää henkilösuojaimen käyttöikää.

**Mahdollisia vanhentumistekijöitä ovat mm:**

- Puhdistus, kunnostus- tai desinfiointiprosessit
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilamuutoksien vaikutus

- Kemikalienek seká mukaan luettuna kosteuden vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset (kuluminen, taivutusjännitys, paine- ja vetorasitus)
- Saastuminen esim. lian, öljyn, sulametalliroskeiden jne. vaikutuksesta
- Kuluminen

Tarkista jokaisen pesu- ja kuivausprosessin jälkeen, onko tekstiilissä repeämiä tai ovatko kuminauhat hauraita. Molemmat ovat merkkejä siitä, ettei tekstiilien suojaava vaikutusta enää voida taata. Korjauksia saavat suorittaa vain ammattitaitoiset yritykset.

#### Käyttörajat ja riskiarviointi:

- Ota huomioon, että suojavaatetta pitää käyttää suljettuna, jotta sillä on suojaava vaikutus.
- Älä valitse liian tiukkaa suojavaatetta, koska se voi rajoittaa liikkumista.
- Sovita vaate lahkeiden, hihojen ja housujen mitoilta kokosi mukaan. Varmista, että vaate on sopiva (leveys ja pituus).
- Liian tiukat tai liian väljät vaatteet vähentävät suojaavaa vaikutusta.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä turvallisuussyistä.
- Lisäksi on olemassa korjaamattomien vahinkojen vaara, kun vaaralle altistumisen testattu arvot tai testattu kesto ylittävät tai esintyvät yhdessä.

Muutamat tuotteet sisältävät mahdollisesti ainesosia, joista tiedetään, että ne voivat aiheuttaa herkille henkilöille allergioita, mitkä voivat kehittyä ärsyttäviksi ja/tai allergisiksi kontaktireaktioiksi. Allergisten reaktioiden esintyessä mene välittömästi lääkäriin.

HU



**Fontos felhasználói tudnivalók a biztonsági funkció teljesítése érdekében.**  
**A védőruházat teljesíti a 2016/425/EU rendelet II. mellékletében meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeket, valamint a védőruházatról szóló EN 13688:2013 szabvány követelményeit – Általános követelmények.**

**Általános információk:** A védőruházat használata során feltétlenül vegye figyelembe az ebben a kiadványban szereplő útmutatásokat.



Ez a termék egyéni védőeszköz (PPE) a 2016/425 EU rendelet értelmében.

**A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**A szimbólumok magyarázata:** A PO-címkén megtalálható a gyártás időpontja képpel és szöveggel.



A gyári szimbólum jelképesen a gyártást szimbolizálja



Az óraszimbólumok a gyártás időpontját jelölik, a bal kör az évet, a jobb a hónapot.



A gyári szimbólum a gyártást jelöli, míg a számok a cikk gyártásának hónapját és évét jelzik.

**Térdvédelem a térdmunkához Acc. az EN 14404:2004+A1:2010 szabványhoz – A teljesítményszintet és a típust a címkén találja.**

#### Általános információk: Térdvédő típusok

A térdvédő párna a térdelő munkát végzők számára a térd védelmét szolgáló védelmi felszerelés. **1. típusú térdvédő:** Térdvédő, mely egyéb ruházattól független, és a lábra kell rögzíteni. **2. típusú térdvédő:** Habosított műanyag vagy egyéb tömőanyag tasakban a nadrág szárán vagy állandóan a nadrágra rögzített tömőanyag. A 2. típusú térdvédő pozíciója a nadrágon vagy a nadrágon fix vagy felszerelhető lehet. **3. típusú térdvédő:** Olyan felszerelés, melyet nem rögzítenek a testre, hanem a viselő mozgásakor a mindenkori helyen található. Egy térdén vagy mindkét térdén elhelyezkedhet. **4. típusú térdvédő:** Térdvédő egyik térdre vagy mindkét térdre, mely kiegészítő funkciókkal rendelkező eszközök részét képezi, mint például felállás segítő eszköz keretének vagy térdelő helyzethez kialakított helyi része. A térdvédőt a testre szabad rögzíteni, illetve a tétől függetlenül is lehet használni.

**Teljesítményszintek:** A teljesítményszintet a nadrág/farmer/overall/harisnya/térdvédőszob + térdvédő kombináció határozza meg. A teljesítményszintet és a típust a címkén találja.



X

X = A teljesítményszintet a piktoqram alatt adjuk meg (a párna hátoldalán)

**Három teljesítményszint létezik: 0. szint:** olyan térdvédő, melyet egyetlen talajfelületen való használatra alkalmas, és átszűrős ellene nem nyújt védelmet. **1. szint:** olyan térdvédő, mely egyenes talajfelületen való használatra alkalmas, és (100±5) N átszűrési erő ellen is védelmet nyújt. **Ez a térdpárna nem alkalmas hegyes alapra, melénel egy pontra 100 N-nál nagyobb erőhatás hat, és mely magasabb 1 cm-nél (pl. bányászati vagy kötérs).** **2. szint:** olyan térdvédő, mely egyenes és egyenetlen talajfelületen való használatra nehéz munkakörülmények között is alkalmas, és (250±10) N átszűrési erő ellen is védelmet nyújt. **Használat:** Az EN 14404:2004+A1:2010 szerinti védelem csak a megadott termékekkel való viselés kombinációjaként biztosított. Ha más termékkel, illetve a versenytárs termékével viseli, akkor az EN 14404:2004+A1:2010 szabvány által megkövetelt védelem nem biztosított. A térdpárnákat a megfelelő térdtasakokban kell elhelyezni, és abban a helyzetben kell rögzíteni úgy, hogy a párna központi részére helyeződjön a térdék végeinek nyomása, így biztosított az optimális nyomásmelosztás. A térdpárna dombornyomott ill. a rovatok oldalának mindig kifelé kell néznie, a belő oldal jelölve van. A különböző felületeken végzett térdelő tevékenységekhez és munkákhoz, azzal a feltétellel, hogy a munkaruházat megfelelő térdzsebekkel van ellátva, és a rendeltetészerű használat biztosított. A térdpárnák nem állnak ellen vegyszereknek, nem hőállóak és nem tűzállók. A személyes munkahelyi feladatoknak megfelelően a felhasználónak további személyi védőfelszerelést (PSA) kell viselnie a feladatkiértés szerint (pl. védőszemüveg, védősisak...). A védelmi képességet minden esetben előzetesen kell ellenőrizni, vagy a gyártóval egyeztetni. Minden meg nem határozott felhasználási területet a gyártóval kell egyeztetni. A gyártó kizár minden felelősséget, melyet olyan károk okoznak, melyek szakszerűtlen használatra vezethetők vissza, pl. túlzottan erős törés és hajlítás.

#### A térdpárnával kapcsolatos további információk:

##### Figyelemztetések:

- A térdvédőt nem szabad pl. zuhanásveszélyes helyeken biztosítékként használni.
- A lábakban fellépő vénás pangás elkerülése és a normális vérkeringés fenntartása érdekében a viselője gyakran változtassa testtartását vagy álljon fel.
- Egyenes tartásban térdeljen, ne üljön a sarkára.
- Ha térdelő helyzetben végzett munka során a térde vagy a vádlija bedagad, keresse fel orvosát
- A környezeti feltételek, így például az hőmérséklet megváltozásakor a térdvédő teljesítménye jelentős mértékben csökkenhet.
- Egyik térdvédő sem védheti teljesen meg a sérülésektől
- A fokozott szennyeződés, elváltozások vagy a hibás felhasználás a térdvédő teljesítményét veszélyes mértékben csökkentheti, vagy teljesen megszüntetheti.
- Általános méret 50-100 kg közötti felnőtteknek. 100 kg fölötti testtömeg esetén a térdvédő teljesítménye csökkenhet.
- 50 °C fölötti hőmérséklet esetén a térdvédő teljesítményszintje csökkenhet.
- 10 °C-ig a térdvédő megőrizi csillapítási tulajdonságait.
- A térdvédő nem vízálló.

##### A jelölések:

- Gyártás dátuma

- Gyártás dátuma (HH/ÉÉÉÉ) vagy gyártás dátuma (HH/ÉÉÉÉ)
- A felfelé irányt a felfelé mutató nyíl és az up jelölés jelzi
- Balra/Jobbra jelölése left/right
- A belső oldal jelölése inside/a kívüli oldal jelölése outside
- A sorszám jelölése Lot
- Unisize az egységes méret jelölése.
- A térdvédő ez a típus
- A teljesítményszint jelölése a Level

**Sértetlenleg:** Az anyagok nem tartalmaznak toxikus, karcinogén, mutagén, allergén és reproduktív anyagokat, ezáltal nem károsak.

#### Ápolási tudnivalók:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



A térdpárnát csak hideg vízzel szabad tisztítani. Speciális mosási adalékok, valamint magas mosási és szárítási hőmérséklet nem megengedett. A térdpárnákat tisztításkor, mosáskor, szárításkor és vasaláskor a megfelelő nadrágból ki venni kell, és viselés előtt kell visszatenni a térdzsebbe. Mosógépben ne mossa.



83.71.590



A térdprotektor mosás közben a nadrágban maradhat. Speciális mosási adalékanyagok vagy magas szárítási hőmérséklet nem engedélyezett.

**Vizállóság:** A térdvédő párna vízálló. Vízállósági vizsgálatot azonban nem végeztek.
**A térdvédő ellenőrzése:** a térdvédőt rendszeresen ellenőrizni kell a sérülések teinteitében, ha ütést kap, vagy hibás, cserélni kell.
**Tárolás és szállítás:** A térdpárnákat mindig száraz, hűvös és napfénytől védett helyen kell tárolni illetve így kell szállítani.
**Szavatossági idő:** az átlagos szavatossági idő megfelelő használat esetén kb. 5 év.
**Ártalmatlanság:** A meghibásodott térdpárnákat háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani.
**Fő összetevők:** A térdvédő (83.71.580) főként poliuretánból áll. A térdvédő (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) főként poliétiléni áll.

**Az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatos általános információk: Ápolási tanácsadás és öregedés:** Az egyéni védőfelszerelés rendszeres és szakszerű ápolást igényel. A textil anyagösszetétele megtekinthető a belevarrt címkén. A címkén szereplő tájékoztató figyelembe vétele döntő fontosságú a termék szakszerű kezelése, és védőképessége fenntartása érdekében. Csak árnyékban szárítsa a terméket, és száraz helyen tárolja. Előfordulhat, hogy a használat során keletkező kopás vagy sérülés a ruha élettartamát jelentősen csökkenti. A piszok, nedvesség és izzadság okozta szennyeződés, vagy a napsugárzás miatti kifakulás is csökkentheti az egyéni védőfelszerelés élettartamát.

**A lehetséges öregedési tényezők a következők:**

- Tisztítás, karbantartás vagy fertőtlenítés
- Magas vagy alacsony hőmérsékletnek vagy hőmérsékletváltozásnak való kitettség
- A vegyszerek és nedvesség hatásai
- Mechanikai behatások (kopás, hajlítás, nyomás és szakítás)
- Szennyeződés pl. kosz, olaj, olvadó fém fröccsenés stb.
- Elhasználódás

Minden mosási és szárítási folyamat után ellenőrizze, hogy a textil elszakadt-e, vagy a gumiszalagok törékennyé váltak-e. Mindkettőt azt jelzi, hogy a textil védőhatása már nem garantálható. Javításokat csak az illetékes vállalatok végezhetnek.

**A használat korlátai és kockázatelemzés:**

- A védőruházatot mindig zárja be magán, mert csak így fejti ki védő hatását.
- Ne válasszon túl szűk védőruházat, mert az korlátozná az Ön mozgását. Állítsa be a szijakat, a karokat és a nadrágot a saját méretére. Figyeljen a megfelelő méretre (szélesség + hossz). A túl szűk, vagy túl bő ruházat hátrányosan befolyásolhatja a védőhatást.
- Biztonsági okok miatt tilos saját hatáskörben alakításokat végrehajtani a ruhákon.
- Helyrehozhatatlan károk okozhat továbbá, ha a kockázattal járó hatás túllépi a megengedett értéket vagy időtartamot, és kölcsönhatásba lépnek.

Néhány termék esetenként tartalmazhat olyan anyagokat, amelyekről kizúdotud, hogy arra érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak, akinél irritáló és/vagy allergiás válaszreakciók léphetnek fel. Amennyiben allergiás reakciók lépnek fel, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

GR



**Σημαντικές υποδείξεις για τον χρήστη για την εκκλιήρωση των λειτουργιών ασφαλείας.**
**Η προστατευτική ενδυμασία πληροί τις βασικές απαιτήσεις για προστασία της υγείας και ασφαλεία του Παραρτήματος II του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN 13688:2013 για προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις.**

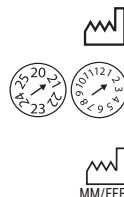
**Γενικές πληροφορίες:** Οι οδηγίες αυτού του πληροφοριακού φυλλάδιου, για τη χρήση της προστατευτικής ενδυμασίας, πρέπει οπωσδήποτε να τηρούνται.



Ενδειξη CE. Σε ότι αφορά αυτό το προϊόν, πρόκειται για έναν εξοπλισμό ατομικής προστασίας, σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

**Εξήγηση των συμβόλων:** Η ημερομηνία κατασκευής περιγράφει το χρονικό σημείο της παραγωγής εικονικά και εγγράφως πάνω στην ετικέτα PO του είδους.



Το σύμβολο του εργοστασίου συμβολίζει την παραγωγή.

Τα σύμβολα ρολογιού αντιπροσωπεύουν την ημερομηνία παραγωγής. Ο αριστερός κύκλος αντιπροσωπεύει το έτος και ο δεξιός κύκλος το μήνα.

Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει εικονικά για την παραγωγή, ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος.

**Προστασία γονάτων για εργασία στα γόνατα λογ. στο EN 14404:2004+A1:2010 – Για το επίπεδο απόδοσης και τον τύπο, ανατρέξτε στην ετικέτα.**

**Γενικές πληροφορίες: Τύποι προστασίας γονάτων**

Τα παραγεμίσματα προστασίας γονάτων είναι μέσα προστασίας που χρησιμοποιούνται από γονατιστά εργαζόμενους για την προστασία των γονάτων. **Προστασία γονάτων τύπος 1:** Προστασία γονάτων, που είναι ανεξάρτητη από τον υπόλοιπο ρουχισμό και στερεώνεται στο πόδι. **Προστασία γονάτων τύπος 2:** Αφρώδες πλαστικό ή άλλα παραγεμίσματα σε θήκες, που στερεώνονται στα μπατζάκια ή μόνιμα στο παντελόνι στερεωμένα παραγεμίσματα. Η θέση της προστασίας γονάτων τύπου 2 μέσα ή επάνω στο παντελόνι μπορεί να είναι σταθερή ή ρυθμιζόμενη. **Προστασία γονάτων τύπος 3:** Εξοπλισμός που καθε γόνατο μεμονωμένα στο σώμα, αλλά συνδεδεμένα τις κινήσεις του φορέα στον εκάστοτε τόπο. Μπορεί να υφίσταται για κάθε γόνατο στερεωμένη ή και για τα δύο γόνατα. **Προστασία γονάτων τύπος 4:** Προστασία γονάτων για ένα ή δύο γόνατα, η οποία αποτελεί τμήμα διατάξεων με επιπρόσθετες λειτουργίες, όπως π.χ. ενός πλαισίου ως βοηθημα ανόρθωσης ή ενός καθίσματος για τη γονατιστή στάση. Η προστασία γονάτων επιτρέπεται να είναι στερεωμένη στο σώμα ή να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από το σώμα.

**Επίπεδο απόδοσης:** Το επίπεδο απόδοσης καθορίζεται από το συνδυασμό παντελονιού/τζιν/φόρμας/καλσόν/τσέπης για τα γόνατα + επιλογής. Για το επίπεδο απόδοσης και τον τύπο, ανατρέξτε στην ετικέτα.



X = Η βαθμίδα επίδοσης αναγράφεται κάτω από το εικονόγραμμα (πίσω πλευρά παραγεμίσματος)

**Υπάρχουν τρεις βαθμίδες επίδοσης: Βαθμίδα 0:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα ουστρώματα που δεν προσφέρει προστασία από διάτρηση. **Βαθμίδα 1:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα ουστρώματα και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (100±5) N. **Τα παραγεμίσματα είναι ακατάλληλα για μπετό ουστρώματα, στα οποία ασκείται σημακία πίεση υψηλότερη των 100 N και έχουν ύψος πάνω από ένα 1 cm (π.χ. σε ορυχεία ή λατομεία).** **Βαθμίδα 2:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα ουστρώματα υπό δυσμενείς συνθήκες και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (250±10) N.

**Χρήση:** Η προστασία σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404:2004+A1:2010 εξασφαλίζεται μόνο με το φόρεμα σε συνδυασμό με τα αναφερόμενα προϊόντα. Σε περίπτωση φορέματος σε συνδυασμό με ένα άλλο προϊόν ή προϊόν άλλων εταιρειών δεν εξασφαλίζεται η απαιτούμενη από το πρότυπο EN 14404:2004+A1:2010 προστασία. Τα παραγεμίσματα γονάτων πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλες θήκες γονάτων και να στερεώνονται έτσι ώστε η κλίση πίεση του γονατιστή να ασκείται στο κέντρο του παραγεμίσματος, για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη διαμονή της πίεσης. Η ανάλυση ή χαρμάνη πλευρά γόνατος του παραγεμίσματος γονάτων βρίσκεται πάντα προς τα έξω, η εσωτερική πλευρά είναι σεσημασμένη. Για όλες τις εργασίες σε γονατιστή στάση σε διάφορα ουστρώματα, υπό την προϋπόθεση ότι η ενδυμασία εργασίας διαθέτει κατάλληλες θήκες γονάτων και ότι εξασφαλίζεται η κανονική χρήση. Τα παραγεμίσματα γονάτων δεν είναι ανθεκτικά σε χημικές ουσίες, θερμοσταθής και αλεξίπτωρα. Ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες εργασίας ο χρήστης πρέπει να φορά περαιτέρω μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τις εργασίες (π.χ. προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικό κράνος ...). Η ικανότητα προστασίας πρέπει προηγούμενως να ελεγχεται για κάθε μεμονωμένη περίπτωση ή να συζητείται με τον κατασκευαστή. Όλοι οι μη καθορισμένοι τομείς εφαρμογής πρέπει να ξεκαθαρίζονται σε συμφωνία με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής αποκλείει κάθε ενδυνάμηση για ζημίες που προκύπτουν από λαθρανή χρήση όπως π.χ. υπέρμετρο σπάσιμο και λύγισμα.







**Άλλες οδηγίες για την επιγονατίδα: Προειδοποιήσεις:**

- Τα παραγεμίσματα γονάτων είναι ακατάλληλα για τη χρήση σε προστασία σε π.χ. περιοχές όπου υφίσταται κίνδυνος πτώσης.
- Προκειμένου να αποφευχθεί ένα φλεβικό εμφραγμα στα πόδια και να εξασφαλιστεί μια ομαλή κυκλοφορία του αίματος, πρέπει ο φέρων κατά το γονατίσμα να αλλάξει συχνά τη θέση του σώματος ή να σηκώνεται όρθιος.
- Να γονατίζετε σε όρθια στάση και να μην κάθεστε στις φτέρνες σας.
- Συμβουλευτείτε γιατρό, αν τα γόνατα ή οι γάμπες προστούν κατά τη γονατιστή εργασία.



- Σε περίπτωση μεταβολής των περιβαλλοντικών συνθηκών, όπως της θερμοκρασίας, η επίδοση της προστασίας γονάτων μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
- Καμία προστασία γονάτων δεν μπορεί να προστατέψει πλήρως από τραυματισμούς.
- Η αυξημένη ρυπαρότητα, αλλάγές ή εσφαλμένη χρήση μπορούν να μειώσουν επικίνδυνα την επίδοση της προστασίας γονάτων ή να την ανατρέψουν πλήρως.
- Γενικής χρήσης μέγεθος για ενήλικες μεταξύ 50-100 kg. Σε περίπτωση βάρους άνω των 100 kg μπορεί να προκύψει μειωμένη επίδοση.
- Σε περίπτωση θερμοκρασιών άνω των 50 °C η επίδοση της προστασίας γονάτων μπορεί να μειωθεί.
- Το προστατευτικό γονάτων διατηρεί τις ιδιότητες απόσβεσης κραδασμών της σε θερμοκρασίες έως -10 °C.
- Η προστασία γονάτων δεν είναι αδιάβροχη.

#### Η σήμανση είναι:

- Ημερομηνία παραγωγής    
- Ημερομηνία παραγωγής  (MM/EEEE) ή ημερομηνία λήξης  (MM/EEEE)
- Η σήμανση προς τα επάνω είναι βέλος προς τα επάνω και «up»
- Αριστερά/δεξιά είναι «left/right»
- Εσωτερική πλευρά είναι «inside/έξω πλευρά είναι «outside»
- Ο αριθμός παρτίδας είναι «Lot»
- «Unisize» είναι το ενιαίο μέγεθος.
- Τύπος προστασίας γονάτων είναι «Typ»
- Βαθμίδα επίδοσης είναι «Level»

**Μη βλαβερότητα:** Τα υλικά δεν εκλύουν τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες, αλλεργιογόνες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες και συνεπώς είναι αβλαβή.

#### Υπόδειξη περιποίησης:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Το παραγόμενο γονάτων επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με κρύο νερό. Δεν επιτρέπεται η χρήση ειδικών προσθετικών πλύσης και η πλύση και το στεγνώνω σε υψηλές θερμοκρασίες. Τα παραγόμενα γονάτων πρέπει να αφαιρούνται από το παντελόνι για να πλυθούν, να στεγνωθούν και να αποξηραθούν και να τοποθετούνται πάλι στις θήκες γονάτων του πριν φορεθεί. Να μην πλένονται στο πλυντήριο ρούχων.

83.71.590



Οι επιγονατίδες εργασίας επιτρέπεται να παραμένουν στο παντελόνι κατά την πλύση. Δεν επιτρέπεται ειδικά πρόσθετα πλύσης ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες στεγνώματος.

**Αντοχή στο νερό:** Το προστατευτικό προστατευτικό γονάτου είναι αδιάβροχο. Ωστόσο, δεν πραγματοποιήθηκε δοκιμή στεγανότητας.

**Έλεγχος της επιγονατίδας:** Οι επιγονατίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ορατές βλάβες και να αντικαθίστανται μετά από πρόσκρουση ή αν διαπιστωθούν ελαττώματα. Οι τροποποιήσεις ή η λανθασμένη χρήση μπορούν να μειώσουν σημαντικά την αποτελεσματική προστασία.

**Αποθήκευση και μεταφορά:** Τα παραγόμενα γονάτων πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται πάντα στεγνά, ψυχρά και προστατευμένα από το φως του ηλίου.

**Ημερομηνία λήξης:** Το προϊόν αυτό διατηρείται κατά μέσον όρο 5 χρόνια με σωστή χρήση.

**Διάθεση:** Τα ελαττωματικά παραγόμενα γονάτων μπορούν να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα.

**Κόρια συστατικά:** Η επιγονατίδα (83.71.580) αποτελείται κυρίως από πολυουρεθάνη. Η επιγονατίδα (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) αποτελείται κυρίως από ίνα πολυαιθυλενίου.

**Γενικές πληροφορίες για εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PSA): Οδηγίες φροντίδας & γήρανση:** Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας απαιτεί μια τακτική και εξειδικευμένη φροντίδα. Η σύνθεση του υλικού του υφάσματος βρίσκεται στη συστημένη ετικέτα οδηγιών φροντίδας. Τα στοιχεία στην ετικέτα οδηγιών φροντίδας, είναι καθοριστικές σημάδια για την καλύτερη δυνατή λήψη και διατήρηση της προστατευτικής απόδοσης. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά και να τα αποθηκεύετε σε έναν προστατευμένο από το φως, ξηρό χώρο. Είναι δυνατόν, ότι μπορεί να μειωθεί αισθητά η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας μέσω της εμφανιζόμενης στην πράξη φθοράς ή βλάβης. Ακόμη και προσμετρείς βρομιάς, υγρασίας, ιδρώτα ή το ξεθωριάσμα από το ηλιακό φως, μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ατομικής προστασίας (PSA).

#### Πιθανοί παρασυνεπείς γήρανσης είναι μεταξύ άλλων:

- Καθαρισμός, διαδικασίες συντήρησης - ή απολύμανσης
- Επίδραση υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών ή εναλλαγών θερμοκρασιών
- Επίδραση χημικών συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας

- Μηχανικές επιδράσεις (τριβή, φθορά λόγω κάμψης, πίεσης και έντασης)
- Μόλυνση π.χ. μέσω ρύπανσης, λαδιού, εκτόξευσης σωματιδίων λιωμένου μετάλλου κλπ.
- Φθορά

Να ελέγχετε μετά από κάθε διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος, εάν το ύφασμα εμφανίζει ασιόμετρα ή εάν είναι ξερά ή ελαστικά μέρη. Και τα δύο είναι σημάδια για το ότι η προστατευτική επίδραση του υφάσματος δεν μπορεί να εξασφαλιστεί πλέον. Επισκευές μπορούν να διενεργούνται μόνον από αρμόδιες εταιρείες.

#### Όρια χρήσης & ανάλυση κινδύνου:

- Προσέξτε, ότι η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να φοριέται κλειστή, για να μπορεί να εκπληρωθεί η λειτουργία της.
- Επιλέξτε να μην είναι πολύ στενή η προστατευτική ενδυμασία, γιατί διαφορετικά μπορεί να περιορίζεται η ελευθερία κίνησης. Προσρρομόστε την ενδυμασία στη μέση, στα μανίκια και στο παντελόνι στο μέγεθος σας.
- Προσέξτε να είναι κατάλληλη η ενδυμασία (φόρος & μάκρος). Πολύ στενή ή πολύ φαρδιά ενδυμασία μπορεί να μειώσει την προστατευτική δράση.
- Αυθαίρετες μετατροπές δεν επιτρέπονται για λόγους ασφαλείας.
- Επιπλέον υπάρχει αυτό το ρίσκο των μη αναστρέψιμων βλαβών, εάν η έκθεση στον κίνδυνο υπερβεί τις ελεγχθείσες τιμές ή την ελεγχθείσα διάρκεια και εμφανίζεται συνδυαστικά

Μερικά προϊόντα περιέχουν ενδοσκομείς συστατικά, για τα οποία είναι γνωστό πως αποτελούν ενδοχόμενη αιτία αλλεργιών σε ευαίσθητα άτομα, που μπορεί να αναπτύξουν ερεθιστικές και/ή αλλεργικές αντιδράσεις μετά από επαφή. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

LT



Svarbius nurodymai naudotojiui, kad būtų įvykdytos saugos funkcijos. Apsauginė apranga atitinka pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus Reglamento (ES) 2016/425 II priede ir EN 13688:2013 – Bendrieji reikalavimai.

**Bendroji informacija:** Būtinyje atsiveltgi į šio informacinio lankstinuko informaciją dėl apsauginių drabužių naudojimo.



Kad šis produktas atitinka Reglamento (ES) 2016/425 dėl asmens apsaugos priemonių (AAP) keliamus reikalavimus.

**Tolesnės informacijos apie pirštines savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo.**

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

**Simbolių reikšmės:** Pagaminimo data, esanti ant gaminio PO etiketės, nurodo pagaminimo datą rašytiniais ženklais ir simboliais.



Gambros simbolis vaizduoja gambros procesą.



Laikrodžio simboliai žymi gambros datą, kairiais apskritimais rodo metus, o dešiniiais - mėnesį.



Gambros simbolis reikiška pagaminimą, o skaičiai žymi mėnesį ir metus, kuriais prekė buvo pagaminta.

MM/MMMM

**Kelii apsauga dirbant ant kelii pagal. pagal EN 14404:2004+A1:2010 – našumo lygi ir tipą žr. etiketėje.**

#### Bendroji informacija: Kelii apsaugų tipai

Kelii apsauginės pagalvėlės yra apsauginė priemonė, kurią klūpomis dirbantys asmenys naudoja keliamis apsaugoti. **1-ojo tipo kelii apsaugai:** kelii apsaugai, kurie naudojami atskirai nuo kitų drabužių ir tvirtinami apie koją. **2-ojo tipo kelii apsaugai:** putplastis arba kitoks kamšalas keliiu klešniū kišenėse arba visam laikui pritvirtinamas prie keliiu. **3-ojo tipo kelii apsaugai:** įtaisai, nepritvirtinti prie kūno, bet atsiduriantys vietoje naudotojiui keičiant padėtį. Jie gali būti kiekvienam keliiui atskirai arba abiem keliiams kartu. **4-ojo tipo kelii apsaugai:** vieno arba abiejų kelii apsaugai, kurie naudojami kaip dalis papildomoms funkcijoms turinčių įtaisų, pvz., atsikelti padedancio rėmo arba klupto. Kelii apsaugai gali būti nesiojami ant kūno arba naudojami atskirai.

**Veikimo lygiai:** Veikimo lygis nustatomas iš kelių/džinsių/kombinezonų/pėdkelnų/kielių kišenės + kelių pagalvėlių derinio. Dėl našumo lygio ir tipo žr. etiketę.



X = apsaugos lygis nurodytas po piktograma (pagalvėlės antroje pusėje)

**Išskiriami trys apsaugos lygiai: 0 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ant lygus žemės paviršiaus, tačiau jie neužtikrina apsaugos nuo dūrio. **1 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ir ant lygus, ir ant lygus žemės paviršiaus, ir kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio tam tikra jėga (100 ± 5) N. **Netinka atstriems paviršiams pritaikyti kelių apsaugai, kurių tam tikrus taškus veikia didesnė nei 100 N jėga ir kurie yra aukštesni nei 1 cm (pvz., kalnakasybos srityse ar karjeruose).** **2 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ir ant lygus, ir ant nelygus žemės paviršiaus, esant sudėtingoms sąlygoms, ir kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio tam tikra jėga (250 ± 10) N.





**Naudojimas:** EN 14404:2004+A1:2010 standartą atitinkanti apsauga užtikrinama tik naudojant kartu su anksčiau nurodytais gaminiiais. Naudojant su kitu gaminiu ar konkurenciniu produktu, EN 14404:2004+A1:2010 standartė reglamentuoja sauga nebūna užtikrinta. Kelių apsaugos reikia įkišti į kelių srityse esančias reikiamas kišenes ir juos užfiksuoti taip, kad pagrindinė kelio spaudimo jėga tektų centrinei apsaugai daliai ir slėgis pasiskirstytų tinkamai. Įspaudutoji arba įrantuotoji kelių apsaugos pusė visada turi būti išorėje; vidinė pusė yra atitinkamai pažymėta. Kelių apsaugos galima naudoti atliekant bet kokius darbus, klūpint ant įvairių paviršių, tačiau darbo drabužiuose kelių srityje turi būti atitinkamos kišenės, pritaikytos įdėti kelių apsaugus. Kelių apsaugai nėra atsparūs chemikalams, karščiui ir ugniai. Atsižvelgiant į atliekamą darbą, naudojamos privalo naudoti užduotį atitinkančias asmenines apsaugines priemones (AAP), pvz., apsauginius akinius, apsauginį šalmą... Kiekvieno naudojimo atveju būtina patikrinti, ar kelių apsaugai užtikrina reikiamą apsaugą, arba pasitarti su gamintoju. Dėl čia nenurodytos naudojimo paskirties reikia pasitarti su gamintoju. Gamintojas neatsako už žalą, kuri padaroma netinkamai naudojant, pvz., smarkiai lenkiant ar deformuojant.

**Kiti nurodymai dėl paminkštintų kelių detalių:**

**Įspėjamieji nurodymai:**

- Srityse, kuriose kyla pavojus nukristi, kelių apsaugų negalima naudoti kaip apsaugos.
- Kad neužsikimštų venos, o kraujai apytaka būtų normali, apranga dėvintis asmuo klūpėdamas turėtų dažnai keisti kūno padėtį arba atsisoti.
- Klūpėdami būkite sėdintis, nesėdėkite ant kulnų.
- Jei dirbant klūpimą darbą ištinę keliai ar blauzdos, kreipkitės į gydytoją.
- Pasikeitus aplinkos sąlygoms, pvz., temperatūrai, gali gerokai sumažėti kelių apsaugų apsaugos lygis.
- Jokie kelių apsaugai negali visiškai apsaugoti nuo sužalojimų.
- Kelių apsaugai neapsaugo arba jų apsaugos lygis iki pavojingai žemo lygio sumažėja dėl nesvarumų, atliktus pakeitimus arba apsaugos naudojant ne pagal paskirtį.
- Universalus dydis suaugusiems, sveriantiems 50–100 kg. Sveriant daugiau nei 100 kg apsaugos lygis gali sumažėti.
- Esant aukštesnei nei 50 °C temperatūrai gali sumažėti kelių apsaugos apsaugos lygis.
- Kelių apsauga išlaiko savo amortizuojančias savybes iki -10 °C temperatūroje.

**Ženklinimas:**

- Pagaminimo data  
- Pagaminimo data  (MM/MMMM) arba galiojimo laikas  (MM/MMMM)
- Kryptį „į viršų“ nurodo į viršų nukreipta rodyklė ir žodžiai „up“
- Kairė / dešinė pusė pažymėtos žodžiais „left“ / „right“
- Vidinė pusė pažymėta žodžiu „inside“ išorėje pusė pažymėta žodžiu „outside“
- Partijos numeris pažymėtas žodžiu „Lot“
- „Unisize“ reiškia standartinį dydį.
- Kelių apsaugos tipas nurodytas ties žodžiu „Typ“
- Apsaugos lygis nurodytas ties žodžiu „Level“
- Kelių apsauga nėra atspari vandeniui.
- Kelių apsauga nėra atspari vandeniui.

**Nekenksmingumas:** medžiagos neišskiria jokių toksiškų, sukeliančių vėžį, mutageninių, alerginių ir toksiškų reprodukcijai medžiagų, todėl jos nėra kenksmingos.

**Priežiūros nurodymas:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Apsauginę kelių pagalvėle galima valyti tik šaltu vandeniu. Draudžiama naudoti specialius valdomuosius priedus, negalima skalbti ar džiovinti aukštoje temperatūroje. Norint apsauginę kelių pagalvėle išvalyti, išplauti, išdžiovinti ir išlyginti, ją reikia ištraukti iš atitinkamos kelių klešės ir prieš naudojant vėl įdėti į kelių klešėje esančią kišinę. Neskalbkite skalbykleje.

83.71.590



Antkelių galima skalbti kartu su kelnėmis.

Nenaudoti specialiių skalbimo priedų ir nedžiovinti aukštoje temperatūroje.

**Atsparumas vandeniui:** kelio apsauga yra atspari vandeniui. Tačiau atsparumo vandeniui bandymai nebuvo atliktas.

**Kelso pagalvėles tikrinimas:** kelio pagalvėles turi būti reguliariai tikrinamos, ar ant jų nėra matomų pažeidimų. Jos turi būti pakeičiamos po smūgio ar nustatčius defektus. Modifikacijos ar netinkamas naudojimas gali labai susilpninti apsauginį poveikį.

**Laikymas ir transportavimas:** kelių apsaugus reikia visada laikyti sausoje, vėsioje ir nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje; šių nurodymų būtina laikytis ir transportuojant.

**Galiojimo laikas:** tinkamai prižiūrint vidutinis galiojimo laikas yra apie 5 metai.

**Utilizavimas:** pažeistas kelių pagalvėles galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

**Pagrindinės sudedamosios medžiagos:** Pagrindinė kelio pagalvėle (83.71.580) sudėtinė dalis - poliuretanas. Pagrindinė kelio pagalvėle (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) sudėtinė dalis - polietileno pluoštas.

**Bendroji informacija apie asmenines apsaugos priemones: Nurodymai dėl priežiūros ir senėjimo:** Asmenines apsaugos priemones reikia reguliariai ir tinkamai prižiūrėti. Tekstilės sudėtis nurodyta įsiūtoje etiketėje su nurodymais dėl priežiūros. Šioje etiketėje nurodyti duomenys yra lemiami, siekiant kaip įmanoma geriau užtikrinti ir išlaikyti apsaugos savybes. Džiovinkite gaminį tik šešėlyje ir laikykite nuo šviesos poveikio apsaugotoje, sausoje vietoje. Gali būti, kad praktikoje atsirandantys nusidėvėjimo požymiai ar pažeidimai ženkliai sumažins apsaugos priemonės trukmę. Tokie nesvarumai kaip purvas, drėgmė, prakaitas ar blukimas dėl saulės spindulių poveikio gali sumažinti asmeninės apsaugos priemonės naudojimo trukmę.

**Senėjimo faktoriai taip pat gali būti:**

- valymas, priežiūros ir dezinfekavimo procesai
- aukštos arba žemos temperatūros poveikis arba temperatūrų pokyčiai
- cheminių medžiagų poveikis, įskaitant drėgmę
- mechaninis poveikis (dilimas, lankstymas, spaudimas ir tempimas)
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, lydyto metalo lašais ir t. t.
- nusidėvėjimas

Po kiekvieno skalbimo ir džiovavimo patikrinkite, ar tekstilinės dalys neturi įplyšimų ir ar elastinės vietos nesutrūkinėjusios. Tai reikštų, kad tekstilinės dalys negalės užtikrinti apsauginės funkcijos. Taisyti aprangą gali tik kompetetingos įmonės.

**Naudojimo apibrėžimai ir rizikos analizė:**

- nepamirškite, jog aspauginius drabužius turite vilkėti užsagstytus, kad jie atliktų savo funkciją;
- apsauginiai drabužiai neturi būti pernelyg siauri, kitaip bus apribota judėjimo laisvė. Pagal juosmenį, rankoves ir kelnes patikrinkite, ar drabužis atitinka jūsų dydį. Rinkitės tinkamą aprangą (tikrinkite plotį ir ilgį).
- Per siauri ar per platus drabužiai gali daryti neigiamą poveikį apsaugos funkcijai;
- saugumo sumetimais draudžiama savarankiškai keisti gaminį;
- taip pat gali kilti neatitaisomos žalos grėsmė, jei šios grėsmės poveikis viršiją patikrintas vertes ar patikrintą trukmę ir pasireiškia ne vienas.

Kai kuriose gaminiuose gali būti sudėtinųjų dalių, kurios yra žinomos kaip galimų jautrių asmenų alergijų sukėlėjai. Šiems asmenims gali pasireikšti dirginančios ir (arba) kontaktinės alerginės reakcijos. Jei pasireiškė alerginės reakcijos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

LV



**Svarigi norādījumi lietotājam produkta aizsargfunkciju nodrošināšanai. Aizsargapģērbs atbilst Regulas (ES) 2016/425 pielikuma II un aizsargapģērbus standarta EN 13688:2013 galvenajām prasībām par veselības aizsardzību un drošību - Vispārīgas prasības.**

**Vispārīga informācija:** Obligāti jāievēro šajā informatīvajā brošūrā sniegtie norādījumi par aizsargapģērbu lietošanu.



Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis saskaņā ar regulu (ES) 2016/425.

**Atbilstības deklarāciju atradīsīt, uzklīškīnot uz šīs saites:** www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity  
**Simbolskaidrojums:** Ražošanas datums uz PO etiķetes, kas iēšūta apģērbā, ilustratīvi un rakstiski norāda izgatavošanas laiku.



Rūpnīcas attēls grafiski simbolizē ražošanu.



Pulkstena simbols attēlo ražošanas datumu, kur kreisajā aplīti ir redzams gads, bet labajā aplīti - mēnesis.



MM/GGGG

Rūpnīcas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu, bet skaitļi attiecas uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

**Ceļu aizsardzība darbam uz ceļiem saskaņā ar. uz EN 14404:2004+A1:2010 – veikspējas līmeni un tipu skatiet etiķeti.**

### Vispārīga informācija: ceļgalu aizsargu tipi

Ceļgalu aizsargpolsteri ir ceļgalu aizsardzībai paredzēts aprikojums, atrodoties balstā uz ceļiem. **Ceļgalu aizsargu 1. tips:** ceļgalu aizsargi, kas ir neatkarīgi no pārējā apģērbā un tiek nostiprināti uz kājas. **Ceļgalu aizsargu 2. tips:** putuplasta vai cita materiāla ceļgalu polsteri speciālās kabatās, uz bikšu starām vai pastāvīgi nostiprināti uz biksēm. 2. tipa ceļgalu aizsargu pozīcija bikšu starās vai pie tām var būt nemainīga vai pielāgojama. **Ceļgalu aizsargu 3. tips:** ceļgalu aizsargi, kas netiek stiprināti pie ķermeņa, bet gan, valkātājam kustoties, atrodas attiecīgajā vietā. Aizsargi var būt paredzēti katram ceļim atsevišķi vai abiem ceļiem kopā. **Ceļgalu aizsargu 4. tips:** ceļgalu aizsargi vienam vai abiem ceļiem kā daļa no aprikojuma ar papildu funkcijām, piem., rāmis, lai palīdzētu piecelties, vai sēdekļis stāvoklim uz ceļgalgaliem. Ceļgalu aizsargus var nostiprināt uz ķermeņa vai lietot neatkarīgi no tā.

**Veikspējas līmeni:** Veikspējas līmeni nosaka no kombinācijas bikses/džinsi/kombinezoni/zeķubikses/ceļgalu kabata + ceļgalu sargi. Lai uzzinātu par veikspējas līmeni un tipu, lūdz, skatiet etiķeti.



X

X = funkcionalitātes pakāpe tiek attēlota piktogrammā (polstera mugurpusē).

**Izšķir 3 funkcionalitātes pakāpes: Pakāpe 0 - ceļgalu aizsargi,** kas ir piemēroti gludai pamatnes virsmai un neaizsargā pret caurduršanu. Pakāpe 1 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai vai nelīdzenai pamatnes virsmai un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (100±5) N. **Ceļgalu polsteri nav piemēroti asām virsmām, kuru gadījumā uz punktu iedarbojas spēks, kas lielāks par 100 N, un kur izcīnījī ir lielāki par 1 cm (piem., kalnrūpniecībā vai akmeņlauztuvēs).** Pakāpe 2 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai vai nelīdzenai pamatnes virsmai apgrūtinātos apstākļos un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (250±10) N. **Lietošana:** aizsardzības saskaņā ar EN 14404:2004+A1:2010 tiek garantēta tikai tad, ja polsteri tiek izmantoti kopā ar norādītajiem produktiem. Izņemtojos tos kopā ar citu produktu vai konkurējošu produktu, netiek garantēta aizsardzība, ko pieprasā standarts EN 14404:2004+A1:2010. Ceļgalu polsteri jāievieto tēm paredzētajās kabatās un jāfiksē tādā pozīcijā, lai valkātāja svārs galvenokārt gultos uz polstera vidusdaļu, tādējādi nodrošinot optimālu spiediena sadalījumu. Polstera rievotajai pusei vienmēr jāatrodas ārpusē, iekšpusē ir attiecīgi marķēta. Polsteri paredzēti visām darbībām, kas tiek veiktas, balstoties uz ceļgaliem, un darbiem uz dažādām virsmām ar nosacījumu, ka darba apģērbam ir piemērotas kabatas ceļu rajonā un izņemtojos atbilst paredzētajam mērķim. Ceļgalu polsteri nav izturīgi pret ķīmiskām vielām, nav karstumizturīgi vai ugunsdroši. Atkarībā no veicamā darba un uzdevumiem lietotājam jāizmanto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL - piem., aizsargbrilles, ķivere). Aizsardzības īpašības katram atsevišķam gadījumam ir jāizvērtē iepriekš un jānoskaidro pie ražotāja. Par izmantošanas gadījumiem, kas nav minēti, ir jākonsultējas ar ražotāju. Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas radies izstrādājuma neatbilstošas lietošanas rezultātā, piem., pārmērīgas liekšanas un locīšanas dēļ.

### Bridinājumi:

- Ceļgalu polsteri nav paredzēti aizsardzībai jomās, kas saistītas ar kritiena risku.
- Lai izvairītos no venozo asiņu atceces traucējumiem kājās un nodrošinātu normālu asinsriti, atrodoties balstā uz ceļgaliem, lietotājam vajadzētu bieži mainīt ķermeņa stāvokli vai piecelties.
- Stāviet, balstoties uz ceļiem, nesēdiet uz papēžiem.
- Ja, strādājot balstā uz ceļiem, Jūsu ceļi vai apakšstilbi pietūkst, vēsieties pie ārstā.
- Mānoties vides apstākļiem, piem., temperatūrai, ceļgalu aizsargu funkcionalitāte var pasliktināties.
- Ceļgalu polsteri pilnībā nepasargā no savainojumiem.
- Pastiprināta netīrība, modifikācijas vai neatbilstošs lietojums var būtami samazināt ceļgalu aizsargu funkcionalitāti vai tā var tikt zaudēta vispār.
- Universālais izmērs pieaugušajiem ar svaru no 50 - 100 kg.

- Ja ķermeņa svārs ir lielāks par 100 kg, funkcionalitāte var pasliktināties.
- Temperatūrā virs 50 °C ceļgalu aizsargu funkcionalitāte var pasliktināties.
- Ceļgalu aizsargi saglabā savas amortizējošās īpašības līdz -10 °C temperatūrai.
- Ceļa aizsardzība nav ūdensizturīga.

### Marķējuma nozīme:

- Ražošanas datums

- Ražošanas datums (MM/GGGG) vai derīguma termiņa apzīmējums (MM/GGGG)
- augšpuses apzīmējums ir bulta uz augšu un „up”
- kreisā/labā puse ir „left/right”
- iekšpusē ir „inside”/ārpusē ir „outside”
- partijas Nr. ir „Lot”
- „Unisize” nozīmē universālu izmēru
- ceļgalu aizsargu tips ir „Typ”
- „Level” apzīmē funkcionalitātes pakāpi

**Nekaitīgums:** materiāli neizdala toksiskas, kancerogēnas, mutagēnas, alergēnas un reproduktīvajai veselībai kaitīgas vielas, tāpēc tie ir nekaitīgi.

### Kopšanas norādījumi:

**83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611**



ceļgalu polsterus drīkst mazgāt vienīgi ar aukstu ūdeni, nedrīkst pievienot speciālus mazgāšanas līdzekļus, mazgāt vai žāvēt augstā temperatūrā. Tīrot, mazgājot, žāvējot un gludinot bikses, ceļgalu polsteri ir jāizmanto no kabatām un pēc tam jāievieto atpakaļ pirms apģērbā uzvilšanas. Nedrīkst mazgāt veļas mašīnā.

**83.71.590**



Mazgājot bikses ceļgalu sargi var palikt iekšpusē.

Īpaši mazgāšanas līdzekļi vai augsta žāvēšanas temperatūra nav atļauta.

**Ūdensizturība:** ceļgalu aizsargpiktinīs ir ūdens izturīgs. Tomēr ūdensnecaurlaidības pārbaude netika veikta.

**Ceļgalu polstera kontrole:** ceļgalu polsteri regulāri jāpārbauda un pēc sadurmes vai defektu konstatēšanas jānomaina. Pārveidojuma vai nepareiza lietošana var ievērojami samazināt aizsargājošo efektu.

**Uzglabāšana un transportēšana:** ceļgalu polsterus vienmēr jāuzglabā un jātransportē sausā un vēsā vietā, sargājot no saules stariem.

**Derīguma termiņš:** vidējais kalpošanas laiks ir apmēram 5 gadi, ja pareizi apejaties ar izstrādājumu.

**Utilizācija:** bojātus ceļgalu polsterus drīkst izmet sadzīves atkritumos.

**Galvenās sastāvdaļas:** ceļgalu polsteri (83.71.580) sastāv galvenokārt no poliuretāna. Ceļgalu polsteri (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) sastāv galvenokārt no polietilēna.

**Vispārīga informācija par IAL: Kopšanas norādījumi un nolietojums:** IAL ir nepieciešama regulāra un atbilstoša kopšana. Materiāla sastāvs ir norādīts uz iesūtās etiķetes ar kopšanas norādījumiem. Kopšanas norādījumi ir būtiski, lai apģērbs pēc iespējas ilgāk saglabātu labu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Žāvējiet izstrādājumu tikai ēnā un uzglabājiet sausā, tumšā vietā. Iespējams, ka apģērbā nodilums vai bojājumi, kas parasti rodas apģērbā valkāšanas laikā, var ievērojami samazināt apģērbā izmantošanas ilgumu. Sāpats attiecināms arī uz netīrumu, mitruma, sviedru ietekmi uz IAL vai tā izbalēšanu saules staros.

### Iespējamie nolietojanas faktori:

- Tīrīšanas, apkopes vai dezinfekcijas procesi
- Pakļaušana augstām vai zemām temperatūrām vai temperatūras svārstībām
- Ķīmisko vielu ietekme, ieskaitot mitrumu
- Mehāniska iedarbība (nodilums, locīšana, spiediena un stiepes iedarbība)
- Sasmērēšana, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, kausētu metāla šķakātām u.c.
- Nolietojums

Pēc katra mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai materiālā nav parādījūsā plaisas un gumijas lentes nav sākušas sabīrt. Šīs pazīmes liecina, ka apģērbs vairs nevar nodrošināt aizsardzības efektu. Remontu var veikt tikai kompetenti uzņēmumi.





- Unisize este mărime universală.
- Tipul protecției pentru genunchi este Typ
- Nivelul de performanță este Level

**Caracterul inofensiv:** Materialele nu degajă substanțe toxice, carcinogene, mutagene, alergene și toxice pentru reproducere, fiind astfel inofensive.

#### Indicație pentru îngrijire:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Genunchiera trebuie curățată numai cu apă rece. Nu sunt permise adaosuri speciale pentru spălare, precum și temperaturi ridicate de spălare sau uscare. La curățare, spălare, uscare și călcare genunchierele trebuie să fie scoase din pantalonii și apoi reintroduse în buzunarul de la genunchi înainte de purtare. Nu spălați în mașina de spălat.

83.71.590



În timpul spălării, pernele pentru genunchi pot rămâne în pantalonii.

Nu este permisă utilizarea aditivilor speciali pentru spălare, nici a temperaturilor înalte la uscare.

**Rezistența la apa:** Protecția genunchilor este rezistentă la apa. Cu toate acestea, nu a fost efectuat un test de impermeabilitate.

**Verificarea genunchiere:** Genunchierele trebuie verificate regulat, pentru a identifica eventualele deteriorări vizibile, și trebuie înlocuite după lovire sau dacă se constată că prezintă deficiențe. Modificările sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta semnificativ efectul de protecție.

**Depozitare și transport:** Genunchiera trebuie să fie întotdeauna depozitată și transportată în mediu uscat și răcoros și protejată de lumina soarelui.

**Data expirării:** Perioada medie de valabilitate, în condiții de manipulare corespunzătoare, durează cca. 5 ani.

**Eliminarea:** Genunchierele defecte pot fi eliminate împreună cu deșeurile.

**Principalele componente:** Genunchiera (83.71.580) este fabricată în principal din poliuretan. Genunchiera (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) este fabricată în principal din polietilenă.

**Informații generale pentru echipament individual de protecție:**

**Instrucțiuni de îngrijire și îmbătrânire:** Echipamentul individual de protecție necesită o îngrijire periodică și corespunzătoare. Compoziția materialului textil este înscrisă pe eticheta cusută. Indicațiile de pe etichetă sunt relevante pentru cea mai bună menținere și păstrare a performanței de protecție. Ușcați articolul numai la umbră și depozitați-l într-un loc uscat, ferit de lumină. Este posibil ca datorită uzurii sau deteriorării survenite în practică să fie redusă considerabil durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte. Durata de viață a echipamentului individual de protecție poate fi afectată și prin contaminarea cu murdărie, umiditate, transpirație sau decolorare de la lumina soarelui.

**Posibili factori de îmbătrânire sunt, printre alții:**

- Curățarea, procesele de întreținere sau dezinfectare
- Acțiunea temperaturilor ridicate sau scăzute sau variațiile de temperatură
- Acțiunea substanțelor chimice, inclusiv umiditate
- Acțiuni mecanice (abraziune, solicitare la îndoire, solicitare la presiune și tracțiune)
- Contaminare de ex. prin murdărie, ulei, stropi de metal topit etc.
- Uzură

După fiecare procedură de spălare și uscare, verificați dacă materialul textil prezintă rupturi, sau dacă șnururile cauciucate devin friabile. Ambele sunt un semn că efectul de protecție al materialului textil nu mai poate fi asigurat. Reparațiile pot fi efectuate numai de către firme competente.

**Limite de utilizare și analiza riscului:**

- Rețineți că îmbrăcăminte de protecție trebuie purtată închisă, pentru a-și putea îndeplini funcția.
- Nu alegeți îmbrăcăminte de protecție prea strânsă, deoarece în caz contrar vă poate fi limitată libertatea de mișcare.
- Reglați îmbrăcăminte în talie, la mâneci și pantalonii în funcție de mărimea dumneavoastră. Alegeți îmbrăcăminte potrivită (lățime + lungime). Îmbrăcăminte prea strânsă sau prea largă poate afecta efectul de protecție.
- Din motive de siguranță, nu sunt permise modificările arbitrare.
- În plus, există riscul de deteriorări ireversibile, dacă efectul pericolului depășește valorile verificate sau durata verificată și apar în combinație.

Unele articole este posibil să conțină componente despre care se știe că pot fi cauză probabilă pentru alergii în cazul persoanelor sensibile, care pot dezvolta reacții de contact iritante și/sau alergice. În cazul în care apar reacții alergice, consultați imediat un medic.



**Важни указания за потребителя за изпълнение на защитните функции.**  
Зачитното облекло отговаря на основните изисквания за защита на здравето и безопасност в Приложение II на регламент (ЕС) 2016/425 и на стандарта за защитно облекло EN 13688:2013 – Общи изисквания.

**Обща информация:** Указанията в настоящата информационна брошура за употреба на защитното облекло трябва задължително да се спазват.



При този продукт става въпрос за лично предпазно средство (ЛПС) съгласно регламент (ЕС) 2016/425.

**Декларацията за съответствие ще откриете на следния линк:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Обяснение на символите:** Датата на производство описва момента на производство с изображение и текст върху PO-етикета на артикула.



Символът на завода е фигуративно изображение за продукцията.



Символите с часовник изобразяват датата на производство, докато левият кръг - годината, а десният - месеца.



Фабричния символ показва продукта чрез изображение, докато цифрите показват месеца и годината, в които е произведен артикулет.

MM/ГГГГ

**Наколенка за работа на колене съгл. към EN 14404:2004+A1:2010 – За ниво на производителност и тип, моля, вижте етикета.**

**Обща информация: Типове протектори за колене**

Подплънките за протектори за колене са предпазно средство, използвано от лица, работещи на колене, за защита на коленете. **Протектор за колене тип 1:** Протектор за колене, който е независим от другото облекло и се закрепва на крака. **Протектор за колене тип 2:** Пенопласт или други подплънки в джобове, на крачолите на панталона или подплънки, постоянно закрепени на панталона. Положението на протектора за колене тип 2 в или на панталона може да е неподвижно или регулируемо. **Протектор за колене тип 3:** Оборудване, което не се закрепва към тялото, а при движението на лицето, носещо оборудването е на съответното място. То може да е налично за всяко едно коляно или за двете коляна. Протектор за колене тип 4: Протектор за колене за едното или двете коляна, част от приспособения с допълнителни функции, като например рамка като помощно средство при ставане или седнало за работно положение на колене. Протекторът за колене може да е закрепен за тялото или да се използва независимо от тялото.

**Нива на ефективност:** Нивото на ефективност се определя от комбинацията от панталони/дънки/гащеризон/чорапогащник/джоб за наколенки + наколенки. За ниво на производителност и тип, моля, вижте етикета.



X = Степента на ефективност се посочва под пиктограмата (обратната страна на подплънката)

**Има три степени на ефективност: Степен 0:** е протектор за колене, който е подходящ за равни подови повърхности, но не предлага защита срещу пробиване. **Степен 1:** е протектор за колене, който е подходящ за равни или неравни подови повърхности и предлага защита срещу пробиване при сила от (100±5) N. Подплънките за колене не са подходящи за основи от остри камъни, на които точково действа натиск, по-голям от 100 N и които са по-дебели от 1 cm (например минно дело или каменни карieri). **Степен 2:** е протектор за колене, подходящ за употреба върху равни или неравни подови повърхности при тежки условия и предлага защита срещу пробиване при сила от (200±10) N.

**Употреба:** Защитата съгласно стандарт EN 14404:2004+A1:2010 е гарантирана само при носене в съчетание с посочените артикули. При носене в комбинация с друг продукт или с конкурентен продукт не може да бъде



гарантирана защита, изисквана съгласно стандарт EN 14404:2004+A1:2010. Подплънките за колене трябва да се поставят в подходящи джобове на коленете и в това положение да се фиксират, така че основният натиск на работещия на положение на колена да бъде върху централната част на подплънката, така че да се осигури оптимално разпределение на натиска. Релефната или нарязаната страна на подплънката за колене е винаги навън, вътрешната страна е маркирана. За всички дейности на колене и работи върху различни основи, ако работното облекло има подходящи джобове на коленете и е гарантирана тяхната употреба по предназначение. Подплънките за колене не са устойчиви нито на химикали, нито на високи температури или огън. Според личното състояние на работата потребителят трябва да носи други лични предпазни средства (ЛПС) в съответствие със заданието (например защитни очила, защитна каска...). Във всеки конкретен случай трябва предварително да се провери способността за осигуряване на защита или тя да бъде съгласувана с производителя. Всички недефинирани области на употреба трябва да бъдат уточнени при допълнителен разговор с производителя. Производителят изключва всякаква отговорност за щети в резултат на неправилна употреба, като например прекомерно речупване и прегряване.




#### Допълнителни указания за защитата за колене:

##### Предупреждения:

- Подплънките за колене не са подходящи за употреба като предпазно средство, например в зони с повишена опасност от падане.
- За да се избегне венозен застои в краката и да се гарантира нормална циркулация на кръвта, при заставане на колене носещият ги трябва често да сменя положението на тялото или да се изправя.
- В положение на колене стойте изправени, не съдайте върху петите си.
- Обърнете се към лекар, ако коленете или прасците Ви отичат при работа в положение на колене.
- При промяна на условията на околната среда, например на температурата ефективността на протекторите за колене може значително да намалее.
- Нито един протектор за колене не може напълно да защити от нараняване.
- Повишеното замърсяване, промените или неправилната употреба могат да намалят ефективността на протектора за колене по опасен начин или напълно да я елиминират.
- Универсален размер за възрастни между 50-100 kg.
- При тегло над 100 kg може да се получи намалена ефективност.
- При температури над 50 °C ефективността на протектора за колене може да намалее.
- При температури до -10 °C протекторът за колена запазва своите характеристики за поглъщане на удари.
- Защитата за коленете не е водоустойчива.

#### Маркировка

##### е следната:

- Дата на производство 
- Дата на производство  (MM/ГГГГ) или Датата на изтичане на срока на годност  (MM/ГГГГ)
- Маркировката нагоре е стрелка нагоре и „up“
- Ляво/дясно е обозначено като „left/right“
- Вътрешната страна е обозначена с „inside“/Външната част е маркирана с „outside“
- Номерът на партидата е обозначен с „Lot“
- С „Unisize“ е обозначен универсалният размер.
- Типът на протектора за колене е обозначен с „Typ“
- Степента на ефективност е обозначена с „Level“.

**Безвредност:** Материалите не отделят токсични, канцерогенни, мутагенни, алергични и токсични за репродуктивността субстанции и затова са безвредни.

#### Указание за поддръжане:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Подплънката за колене може да се почиства само със студена вода. Специални добавки за пране, както и високи температури при пране или сушене са недопустими. При почистване, пране, сушене и гладене подплънките за колене трябва да се извадят от съответния панталон и след това преди носене отново да се поставят в джоба на коланото. Да не се перат в перална машина.

83.71.590



При пране на колена може да остане в панталона. Не са разрешени специални добавки при пране или сушене при високи температури.

**Водоустойчивост:** Защитната подложка за коленете е водоустойчива. Тест за водоустойчивост обаче не е проведен.

**Проверка на подплънката на коланото:** Подплънките на коланото трябва редовно да се проверяват за видими увреждания и след удар или установяване на дефекти да се подменят. Измененията или неправилната употреба могат значително да намалят защитния ефект.

**Съхранение и транспорт:** Подплънките за колене трябва винаги да се съхраняват и транспортират на сухо, хладно и защитено от пряка слънчева светлина място.

**Срок на годност:** Средният срок на годност при правилна употреба е около 5 години.

**Изхвърляне:** Дефектните подплънки за колене могат да се изхвърлят с битовите отпадъци.

**Основни съставни части:** Протекторът (83.71.580) за колане се състои основно от полиуретан. Протекторът (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) за колане се състои основно от полиетилен.

**Обща информация за ЛПС: Указание за поддръжане & старене:** ЛПС се нуждаят от редовна и професионална поддръжка. Съставът на материала на текстилното изделие е показан на защитния етикет за поддръжка. Данните върху етикета за поддръжка са определящи за оптималното съхранение и запазване на защитната функция. Сушете артикула само на сянка и го съхранявайте на сухо място, защитено от светлина. Възможно е поради възникващото в практиката износване или повреждане срокът за употреба на облеклото значително да се съкрати. Замърсяванията от кал, влага, пот или избеляването от слънцето също може да съкрати срока за употреба на ЛПС.

#### Възможни фактори за старене са:

- почистване, ремонтиране или дезинфекция
- влияние на високи или ниски температури или температури смени
- влияние на химикали, включително влага
- механични въздействия (изтриване, натоварване чрез огъване, натиски и опън)
- замърсяване, например от кал, масла, пръски от разтопен метал и т. н.
- износване

След всяко пране и сушене проверявайте, дали текстилното изделие има пукнатини или ластичите са скъсани. И двете са признак за това, че защитното действие на текстилното изделие вече не може да бъде гарантирано. Ремонти трябва да се извършват само от компетентни фирми.

#### Ограничения при употреба & анализ на риска:

- Обърнете внимание, че защитното облекло трябва да се носи затворено, за да може да изпълнява функцията си.
- Не избирайте прекалено тясно защитно облекло, тъй като в противен случай може да се ограничи свободата на движение. Регулирайте облеклото в зоната на колана, ръкавите и панталона според Вашия размер. Внимавайте облеклото да е по мярка (ширина + дължина). Прекалено тясното или прекалено широкото облекло може да наруши защитната функция.
- От съображения за безопасност самоволните промени не са разрешени.
- Освен това съществува риск от необратими вреди, ако въздействието на риска надвишава изпитнатите стойности или изпитаната продажливост или те възникват в съчетание.

Възможно е някои артикули да съдържат съставки, за които е известно, че са евентуална причина за алергии при чувствителни хора, които могат да развият раздразнения и/или алергични контактни реакции. Ако възникнат алергични реакции, веднага идете на лекар.

IE



Teoracha tábhachtacha don úsáideoir chun na feidhmeanna sábháilteacha a chomhlíonadh. Comhlíonann na héadaí cosanta na bunriachtanais maidir le cosaint sláinte agus sábháilteacht larscríbhíne II de Rialachán (AE) 2016/425 agus EN 13688: 2013 maidir le héadaí cosanta – Riachtanais ghinearálta.

**Eolas ginearálta:** Ní mór aird a thabhairt gan teip ar theoracha an bhriósúir eolais maidir le húisáid an éadaigh chosanta seo.



Tealaimh cosanta pearsanta de réir Rialacháin (AE) 2016/425 is ea an tairge seo.

**Tá an dearbhú comhréireacha ar fáil ag an nasc seo a leanas:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Míniú na Siombailí:** Cuireann an dáta déanta dáta táirgthe an earra in iúl mar léaráid agus i scríbhinn ar an lípead PO ar an taobh istigh den earra.



Léiríonn siombail na monarcan an táirgeadh.



Léiríonn siombail an chloig an dáta táirgthe. Léiríonn an ciorcal ar chlé an bhliain agus léiríonn an ciorcal ar dheis an mhí.



MM/BBBB

Léiríonn siombail na monarcan an táirgeadh agus cuireann na huimhreacha an mhí agus an bhliain in iúl inar táirgeadh an t-earra.

**Cosaint glúine le haghaidh oibrúirí ar na glúine acc. a EN 14404:2004+A1:2010 – Le haghaidh leibhéal agus cineál feidhmíochta, féach ar an lipéad.**

**Eolas ginearálta: Cineálacha de chosaintí glúine**

Is trealamh cosanta iad pillíní cosaintí glúine a úsáideann daoine a oibríonn ar a nglúine chun na glúine a chosaint. **Cosaint glúine Cineál 1:** Cosaint glúine atá neamhspleách ar éadaí eile agus a fheistítear ar an gcós. **Cosaint glúine Cineál 2:** Cúirphlaisteach nó pillíní eile i bpócaí ar chosa an bhríste nó pillíní atá feistithe ar an mbríste go bun. Féadann suíomh an chosaint glúine den gCineál 2 sa bhríste nó ar an mbríste a bheith feistithe nó inchoigeartaithe. **Cosaint glúine Cineál 3:** Trealamh nach bhfuil feistithe ar an gcorp ach atá sa bhall lena mbaineann de réir mar a bhogann an té a chaitheann é. Féadann sé a bheith an do gach glúin ar leith nó don dá glúin. **Cosaint glúine Cineál 4:** Cosaint glúine do glúin amháin nó don dá glúin ar cuid é de fheistias ag a bhfuil feidhmeanna breise cosúil le creat mar chabhair chun éirí nó suíochán a éascaíonn staidiúir ar leathglúin. Is féidir an chosaint glúine a fheistiú ar an gcorp nó a úsáid go neamhspleách ar an gcorp.

**Leibhéil feidhmíochta:** Cinntear an leibhéal feidhmíochta ón meascán de pants/jeans/foralls/rights/póca ceap glúine + padáil glúine. Le haghaidh leibhéal feidhmíochta agus cineál féach le do thoil ar an lipéad.



X

X = Luaitear an chéim feidhmíochta faoin léaráid (cúl an phillín)

**Tá trí chéim feidhmíochta ann: Céim 0:** cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh agus nach dtugann cosaint i gcoinne tollta. **Céim 1:** cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh nó amhréidh agus a thugann cosaint i gcoinne tollta nirt (100±5) N. **Níl na pillíní glúine oiriúnach do dhromchlaí géara a dtéann brú os cionn 100 N orthu i mball áirithe agus atá níos airde ná 1 cm (m.sh. mianadóireacht nó coiréil).** **Céim 2:** cosaint glúine atá oiriúnach d'úsáid ar urlár réidh nó amhréidh faoi chúinsí deacra agus a thugann cosaint i gcoinne tollta ag nearr (250±10) N.

**Úsáid:** Ní ráthaítear an chosaint de réir EN 14404:2004+A1:2010 ach amháin má chaitear iad i gceangal leis na hearraí luaithe. Má chaitear i gceangal le táirge eile nó le hearra iomaíochais iad ní ráthaítear an chosaint a éilítear de réir EN 14404:2004+A1:2010. Ní mór na pillíní glúine a chur i bpócaí glúine oiriúnacha agus iad a fheistiú ar shlí go gcuirtear brú ar úsáideora go príomha ar chuid lárnach an phillín. Ar an gcuma seo cinntítear go bhfuil an brú scaipthe mar ba chóir. Bíonn an taobh múnlaíthe nó an taobh eangaithe den bpillín glúine amuigh i gcónaí agus tá an taobh istigh comharthaite. Do gach gníomhaíocht agus obair a dhéantar ar leathglúin ar dhromchlaí éagsúla, ar choinníoll go bhfuil pócaí glúine oiriúnacha ar an gcualaithe oibre agus ar choinníoll go n-úsáidtear iad dá bhfuil siad beartaithe. Níl na pillíní glúine frithsheasmhach i gcoinne ceimeicéin ná i gcoinne teasa ná i gcoinne tine. Ag brath ar an obair a dhéanann an úsáideoir ní mór trealamh cosanta pearsanta breise a úsáid de réir an taisc atá le déanamh (m.sh. spéaclaí cosanta, clogaid...). Ní mór cumas cosanta a sheiceáil i ngach cás ar leith nó a sholáiríú leis an déantúsóir. Ba chóir gach réimse úsáide nach bhfuil sainithe a phlé leis an déantúsóir. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as damáiste a tharlaíonn mar thoradh ar úsáid míchuí, m.sh. lúbadh nó casadh iomarcach.

**Tuilleadh treoracha maidir leis an bpillín glúine:**

**Treoracha rabhadh:**

- Níl na pillíní glúine oiriúnach mar dhainéigín i limistéir ina bhfuil baol titim, mar shampla.
- D'fhonn ais-sruth fola i bhfeithéacha na gcós a chosc agus agus imshruith fola cuí a chintíú tu ba chóir don te a chaitheann iad le linn a bheith ar a nglúine staidiúir an choirp a athrú go minic nó éirí ina s(h)eamhach.
- Bíodh do chorp ingearach agus tú ar do glúine. Ná suigh ar do shála.
- Téigh chuig an dochtúir má atann do glúine nó do cholpaí agus tú ag obair ar do glúine
- Má athraíonn na cúinsí timpeallachta ar nós an teochta, d'fhéadfadh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaintí glúine
- Ní féidir le cosaint glúine ar bith cosaint iomlán ar ghortuithe a thabhairt
- Féadann salú mór, athruithe nó úsáid mhicheart feidhmíocht an chosaintí glúine a laghdú ar shlí a d'fhéadfadh a bheith dainséarach.
- Toise uillechoiteann do dhaoine fásta idir 50kg - 100kg. I gcás meáchain os cionn 100 kg

- I gcás teochta os cionn 50 °C d'fhéadfadh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaintí glúine.
- Coinníonn an pillín glúine a shaintréithe maolaíthe agus teochtáí síos go -10 °C.
- Níl an chosaintí glúine uisceadhionach.

**Is é seo an comhartha**

**aitheantais:**

- Dáta déantúis
- Dáta déantúis
- Dáta déantúis
- (MM/BBBB) nó dáta éagtha
- (MM/BBBB)
- Chun an treo suas a chur in iúl úsáidtear saighdas agus an focal up.
- Chun ar chlé/ar dheis a chur in iúl úsáidtear Left/right.
- Chun an taobh istigh a chur in iúl úsáidtear inside/outside marcáilte taobh amuigh
- Is ionann uimhir bhaisce agus Lot
- Is ionann toise uilíoch agus Unisize
- Is ionann cineál cosaint glúine agus Typ
- Is ionann céim feidhmíochta agus Level

**Neamhdhóibhálach:** Ní scaoileann na bháhair aon substaintí tocsaineacha, carcanaigeacha, ailéirgineacha ná honn ábhair atá tocsaineach i dtaobh síolraithe. Dá bhrí sin tá siad neamhdhóibhálach.

**Treoir cothabhála:**

**83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611**



Níor chóir an pillín glúine a ghlanadh ach le fíoruisce amháin. Níl comhábhair níocháin ná teochtáir arda nite ná triomaithe ceadaithe. Ní mór pillíní glúine a bhaint as an mbríste nuair a ghlantar, nitear, triomaithear nó nuair a iarnáiltear an bríste agus iad a chur isteach sa phóca glúine cuí ina dhiaidh sin. Ná nitear an inneall níocháin iad.

**83.71.590**



Is féidir an adhairt glúine a choinneáil sa bhríste le linn neocháin. Níl breiseáin níocháin ar leith ná teochtáir arda triomaithe ceadaithe.

- Friotáíocht uisce:** Tá an ceap cosanta glúine resistent uisce. Mar sin féin, ní dhearnadh tástáil uisceadhionach.
- An pillín glúine a sheiceáil:** Caithefar na pillíní glúine a sheiceáil go rialta chun damáiste infheicthe a aimsiú agus a athsholáthar tar éis turrainge nó tar éis lochtanna a aimsiú. Féadfaidh athruithe nó úsáid mhíchuí dochar mór a dhéanamh don éifeacht chosanta.
- Stóráil agus iompar:** Ní mór na pillíní glúine a stóráil agus a iompar i mball tirim, fionnuar agus amach ó sholas na gréine.
- Dáta éaga:** Tá an seifréir ar an meán thair ar 5 bliana má dhéantar é a láimhseáil i gceart.
- Dúis cáirt:** Is féidir pillíní glúine lochtacha a dhúis cáirt leis an dramhall iarmhartha.
- Príomhchodanna:** Tá an pillín glúine (83.71.580) déanta as poluréatán den chuid is mó. Tá an pillín glúine (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) déanta as polietiléin den chuid is mó.

**Eolas ginearálta maidir le Trealamh Cosanta Pearsanta: Treoir chothabhála & aosú:** Ní mór an Trealamh Cosanta Pearsanta a chothabháil go cuí agus go rialta. Tá comhdhéanann na teicstíle ar an lipéad cothabhála atá fuaite isteach san earra. Ní mór cloí leis na treoracha ar an lipéad chun an fheidhm chosanta a chaoimhnú chomh maith agus is féidir. Triomaigh an t-earra faoi scáth agus coinneigh i mball dorcha tirim é. D'fhéadfadh go laghdófaí saolré na n-éadaí go mór de dheasca caitheimh nó damáiste a tharlaíonn le linn úsáide. Lena chois sin d'fhéadfadh salú trí shalachar, fliche, allas nó tréigean trí sholas gréine saolré an Trealamh Cosanta Pearsanta a laghdú.

**Fachtóirí a d'fhéadfadh a bheith ina gcúiseanna le haoisú, i measc rudaí eile:**

- Glanadh, próisis chothabhála nó dighalrúcháin
- Éifeacht teochtáir arda nó ísle nó athrú teochta
- Éifeacht ceimeicéin, taise san áireamh
- Tíonchar meicniúil (caitheamh mar thoradh ar scríobadh, lúbadh, brú agus tarrainnt)
- Éillíú m.sh. trí shalachar, ola, spréacha de mhíoltaí leáite s.l.
- Caitheamh

Scrúdaigh tar éis gach babhta níocháin agus triomaithe cé acu an bhfuil nó nach bhfuil scoilteacha beaga ar an teicstíl nó an bhfuil na bandáil leaisteacha ag éirí sobhráite. Is comharthaí iad an dá cheann seo nach féidir feidhmíocht cosanta na teicstíle a ráthú a thuilleadh. Ná déanadh ach gnólachtaí inniúla amháin deisiúcháin.



## Teorainneacha úsáide & anailís riosca:

- Meabhraítear duit go gcaithfear na héadaí cosanta a dhúnadh chun feidhm iomchuí a bhaint astu.
- Roghnaigh éadaí cosanta nach bhfuil ró-chúng mar d'bhéadfaidís agus ar isteach ar do shaoirse gluaiseachta.
- Coigeartaigh na héadaí ag an mbanda coime, ag na muinchéilí cur na bríste chun go n-oirfidh siad duit.
- Cinntigh go bhfuil toirt na n-éadaí oiriúnach (Leithead + Fad). Cúireann éadaí atá ró-chúng nó ró-scaoilte isteach ar an bhfeidhm chosanta.
- Níl athruithe féindéanta ceadaithe ar mhaithle na sábháilteacht.
- De bhréis air seo tá baol ann go ndéanfaí damáiste nach feidir a leigheas má sháraíonn éifeacht an dáinséir na luachanna scrúdaithe nó an tréimhse scrúdaithe agus má tharlaíonn siad le chéile.

D'fhéadfaid go mbeadh comhábhair i roinnt earraí a bhfuil ar eolas fúthu go bhéadfaidís a bheith ina gcóis le hailléirgí n'ndaoiné fogaire a d'fhéadfaid frithghníomhartha teaghála greannaitheacha agus/nó ailléirgeacha a fhorbair. Má bhíonn frithghníomhartha ailléirgeacha ort, faigh comhairle dochtúra láithreach.

## MT



**Avvizi importanti ghall-utenti biex jìgu ssodisfati l-funzjonijiet ta' sikurezza.**  
**L-ilibes protektiv jissodisfa r-rekwiżiti essenziāli ghall-protezzjoni tas-saħha u s-sigurtá II tar-Regolament (UE) 2016/425 u ta' EN 13688:2013 dwar l-ilibes protektiv - Rekwiżiti ġenerali.**

**Informazzjoni ġenerali:** L-istruzzjonijiet f'dan il-fulejett infomattiv dwar l-użu tal-ilibes protektiv għandhom jìgu dejjem osservati.



Dan il-prodott jikkostitwixxi tagħmir ta' protezzjoni personali skont ir-Regolament (UE) 2016/425.

**Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinsab fuq is-sit tal-internet li ġej:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Spjegazzjoni tas-simboli:** Id-data tal-manifattura tiddekskriwi ż-żmien tal-produzzjoni bi stampa u kitba fit-tikketta PO tal-prodott.



L-istampa tal-fabbrika tissimbolizza l-produzzjoni.



Is-simboli ta' arloġġ jindikaw id-data ta' produzzjoni waqt li ċ-ċirku fuq ix-xellug juri s-sena u dak tal-lemin juri x-xahar.



XX/SSSS

Is-simbolu tal-fabbrika jissimbolizza l-produzzjoni filwaqt li n-numri juru x-xahar u s-sena ta' meta ġie prodott it-tagħmir.

**Protezzjoni tal-irkopptejn għax-xogħol fuq l-irkopptejn acc. sa EN 14404:2004+A1:2010 - Għal-illivell ta' prestazzjoni u t-tip jekk joghġbok irreferi għat-tikketta.**

**Informazzjoni ġenerali: tipi ta' tagħmir protektiv għall-irkopptejn**

L-imhaded protektiv għall-irkopptejn huma tagħmir għall-protezzjoni għall-irkopptejn użat minn persuni f'qagħda għarkupptejhom. **Tagħmir protektiv għall-irkopptejn tat-tip 1:** tagħmir protektiv indipendenti mill-ilibes li jtwahhal mar-riġel. **Tagħmir protektiv għall-irkopptejn tat-tip 2:** materjali tal-fowm plastik u jwahhad oħra fil-bwiet, mal-qliezi jwewwihha mal-qlaziet b'mod permanenti. Il-pożizzjoni tat-tagħmir protektiv tat-tip 2 rigward il-qlaziet tista' tkun fissa jew aġġustabla. **Tagħmir protektiv għall-irkopptejn tat-tip 3:** tagħmir mhux imwahhal mal-gisem, iżda jadatta ruħu għac-ċaqilq tal-utent. Jista' jkun hemm għal kull irkoppa wehida jew għat-tnejn flimkien. **Tagħmir protektiv għall-irkopptejn tat-tip 4:** tagħmir protektiv għal waħda mill-irkopptejn jew it-tnejn li huma, li jiffirma parti minn tagħmir b'funzjonijiet addizzjonali, bħalma huma l-oqfsa li jersvu ta' għajnya bix wiehed iquw bilwieqfa jew is-siġġijiet maħsuba għal qagħda ta' wiehed għarkupptejn. It-tagħmir protektiv jista' jkun imwahhal mal-gisem jew jintuza b'mod indipendenti mill-gisem.

**Livelli ta' prestazzjoni:** Il-illivell ta' prestazzjoni huwa determinat mill-kombinazzjoni ta' qliezet/jeans/overalls/tights/but tal-kuxxinett tal-irkoppa + pads tal-irkoppa. Għal-illivell ta' prestazzjoni u t-tip jekk joghġbok irreferi għat-tikketta.



X = Il-illivell ta' protezzjoni jigi indikat taht il-piktogramma (naha ta' wara tal-imhadda)

**Jeżistu tliet livelli ta' protezzjoni: Livell 0:** tagħmir protektiv għall-irkopptejn adattat għal superfiċi lixxa li ma jipprovidi protezzjoni kontra t-titigib. **Livell 1:** tagħmir protektiv għall-irkopptejn adattat għal superfiċi lixxa jew mhux lixxa li jipprovidi protezzjoni kontra t-titigib b'forza ta' (100±5) N. **Dawn l-imhaded mhux adattati għal superfiċi pnutanti li jaqzbu l-gholli ta' C u li xi punt tagħhom ikun suġġet għal pressjoni oġħa minn 100 N (pereżempju fil-minjieri jew il-barrieri).** **Livell 2:** tagħmir protektiv għall-irkopptejn adattat għall-użu f'superfiċi lixxa jew mhux lixxa t'ċirkostanzi diffiċili li jipprovidi protezzjoni kontra t-titigib b'forza ta' (250±10) N.

**Użu:** Il-protezzjoni skont EN 14404:2004+A1:2010 hija ggarantita biss jekk it-tagħmir jintlbes f'kombinament mal-prodotti indikati. Jekk jintlbes flimkien "prodott ieħor jew ta' kompetitur mhijex iggarantita l-protezzjoni stipulata mill-istandard EN 14404:2004+A1:2010. L-imhaded għall-irkopptejn iridu jiddaħħlu fi bwiet adattati u jìgu f'fissati fil-pożizzjoni tagħhom b'tali mod li l-parti l-kbira tal-pressjoni tal-persuna li qiegħda għarkupptejha tkun qiegħda fuq il-parti centrali tal-imhadda u jkun iggarantit it-tqassim ideali tal-pressjoni. Il-wiċċ intaljat tal-parti maħsuba għall-irkoppa tal-imhadda dejjem ikun barra filwaqt li l-wiċċ ta' gewwa jkun immarkat. Għal kull attività jew xogħol ta' min jinsab għarkupptejn f'diversi superfiċi sakemm l-ilibes tax-xogħol ikun attrezzat bi bwiet adattati fil-illivell tal-irkopptejn u jkun iggarantit użu għall-iskop maħsub. L-imhaded għall-irkopptejn li huma reżistenti għall-kimiċi u lanqas għas-shana u n-nar. Skont ix-xogħol konkret li jrid jitwettag, l-utent għandu jilbes tagħmir ta' protezzjoni personali addizzjonali (pereżempju nuccali protektiv, elmu, ...). Il-illivell ta' protezzjoni jrid jigi ezaminat minn qabel għal kull każ individuali jew aġġustat b'kunsens mal-manifattur. L-użi kollha mhux definiti jridu jigu ċċarati permezz tal-komunikazzjoni mal-manifattur. Il-manifattur jeskludi kull responsabbiltà għal hsarat ikkawżati minn użu inadegwat, bħal-liwi u t-tgħawwġ żejjed.

**Aktar noti għall-kuxxinetti tal-irkopptejn:**

**Twissijiet:**

- L-imhaded għall-irkopptejn mhux adattati għall-użu, pereżempju, bħala tagħmir tas-sikurezza f'żoni b'periklu ta' waqgħat.
- Min jilbeshom għandu jbidel il-pożizzjoni tiegħu jew iquw bilwieqfa ta' spiss sabiex jevita rifless tad-demw fil-vini ta' saqajh u jmxexi ċ-ċirkolazzjoni tad-demw.
- Ogħhod għarkupptej f'qagħda wieqfa, mhux bilqiegħda fuq għarqbej.
- Ikkonsulta lit-tabib f'każ ta' r'kupptejn jew tartaruni minfuha waqt xogħol f'qagħda għarkupptejn.
- Bidla fil-kundizzjonijiet tal-ambjent bħat-temperatura tista' taffettwa b'mod sinifikanti l-prestazzjoni tat-tagħmir protektiv għall-irkopptejn.
- L-ebda tagħmir protektiv għall-irkopptejn ma jista' jippreveni kull korriment.
- Tniġġis żejjed, modifiki jew użu żbaljat jistgħu jaqqsu b'mod perikoluż il-prestazzjoni tat-tagħmir protektiv għall-irkopptejn jew inehuha għalkollox.
- Daqs wiehed għall-adulti bejn 50-100 kg. Piż li jaqbez il-100 kg jista' jnaqqas il-prestazzjoni.
- It-temperaturi li jaqzbu l-50 °C jistgħu jaqqsu l-prestazzjoni tat-tagħmir protektiv.
- It-tagħmir protektiv tal-irkoppa jżomm il-proprietajiet ta' attenwazzjoni tiegħu f'temperaturi sa -10 °C.
- Il-protezzjoni tal-irkoppa mhix reżistenti għall-ilma.

**Il-marka tal-prodott**

**tinkludi dawn li ġejjin:**

- Data tal-produzzjoni (XX/SSSS) jew l-iskadenza hija (XX/SSSS)
- direzzjoni, l-fuq hija indikata bi vleggja, l-fuq u „up“
- l-x-xellug/lemin huwa indikat bħala „left/right“
- Il-wiċċ ta' gewwa huwa indikat bħala „inside“/barra hija murija bħala „outside“
- Il-lott huwa „Lot“
- „Unisize“ tfisser dajs wiehed.
- It-tip ta' protezzjoni għall-irkopptejn jigi indikat bħala „Typ“
- Il-illivell ta' protezzjoni jigi indikat bħala „Level“

**Materjali mhux ta' hšara:** Il-materjali mhux qed jirrelaxxaw sustanzi tossiċi, karċinoġeni, mutaġeni, allergeni u tossiċi għar-produzzjoni u b'hekk mhuxiem ta' hšara.

**Avvizi rigward il-kura tal-prodott:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



L-imhadda għall-irkopptejn tista' tintaddaf b'ilma kiesab biss. Mhuxiem aċċettabbli addittivi speċjali għall-hasil kif ukoll

temperaturi gholja waqt il-hasil jew it-tinxif. L-imhaded ghall-irkupptejn iridu jitnehew mill-qalziet rispettiv qabel it-tindif, il-hasil, it-tinxif u l-mghoddija u mbaghad jergghu jiddahflu fil-but qabel dan ma jintlibes. M'gandhomx jinhaslu fil-magna tal-hasil.

83.71.590



Il-kuxxinett tal-irkoppa jista' jithalla fil-qalziet waqt il-hasil.

Mhux permess li tuza sustanzi tal-hasil speċjali jew temperaturi gholjin tal-tnixix.

**Reżistenza ghall-ilma:** Il-kuxxinett tal-protezzjoni tal-irkoppa huwa reżistenti ghall-ilma. Madankollu, ma sarx test ta' wa-terproofness.

**Kif tispjezzjoni l-kuxxinett tal-irkoppa:** Il-kuxxinetti tal-irkoppa ghandhom jingju ċcekki regolarm ghal hsara vizibbli u jinbidu wara xi impatt jew jekk jinstabu xi difetti fihom. Kull tibdil jew uzu hazin jista' jifxkel b'mod sinifikanti l-effett protettiv.

**Hażna u trasport:** L-imhadda ghall-irkupptejn ghandha dejjem tiġi maħżuna u trasportata f'post mhux umduz, mhux shun u protett mid-dawl tax-xemx.

**Data ta' skadenza:** It-taghmir iservi ghal madwar 5 snin jekk jiġi trattat kif suppost.

**Rimi:** Imhaded bi hsara jistgħu jintremew mal-iskart domestiku normal.

**Materjali kostitwenti ewlenin:** Il-kuxxinetti tal-irkoppa (83.71.580) huma magħmulin prinċipalment minn poliuretajn. Il-kuxxinetti tal-irkoppa (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) huma magħmulin prinċipalment minn polietilen.

**Informazzjoni generali għat-taghmir protettiv personali (TPP):** Nota dwar il-kura u t-tidmim: It-TPP għandu jinghata kura regolari u b'mod professjonali. Il-kompożizzjoni tal-materjal tinsab fit-tikketta tal-kura fuq il-prodott. Id-dettalji fuq it-tikketta tal-kura huma deċiżivi sabieħ il-prodott u l-effett protettiv tiegħu iservi għal żmien twil. Nixxef il-prodott fid-dell u jergħu f'post niexef u protett mid-dawl. Huwa possibbli li l-hajja tal-ibies tonqos b'mod sinifikanti minhabba fit-therir u l-kedd li jsewħu fil-prattika. Anke l-hmieġ, l-umdiġa, l-għaraq, jew it-tifi kkwazat mix-xemx jistgħu inaqqsu l-hajja tat-TPP.

**Fatturi li jirrigawha taqdim huma, fost l-oħrajn:**

- Tindif u process ta' manutenzjoni jew ta' dizinfjezzjoni
- Effetti ta' temperaturi gholjin jew baxxi jew tat-tibdil fit-temperatura
- Effetti ta' kimiċi, inkluż l-umdiġa
- Effetti mekkaniċi (brix, tagħwiġ, pressjoni u tensjoni)
- Kontaminazzjoni, pereżempju minn hmieġ, zjut, titjir ta' metalli imdewweb eċċ.
- Kadd

Jekk jogħġbok, iċċekka wara kull hsala u process ta' tinxif jekk hemmx tiċrit fit-tessut jew lastku jitmermer. Dawn it-tnejn huma indikazzjonijiet tal-fatt li m'għadux iggarantit l-effett protettiv tat-tessut. Kwalunkwe tiswijiet jistgħu jsiru biss minn ditti kompetenti.

**Limiti fl-uzu u analiżi tar-riskju:**

- Jekk jogħġbok innota li l-ibies protettiv għandu jintlibes magħluq biex jaqdi il-funzjoni tiegħu.
- Tagħlilz ibies protettiv deġja wisq, għaliex dan jista' jnaqqas il-libertà tal-moviment.
- Aġġusta l-qisien tal-qadd, il-kmiem u l-gliezi tal-ibies għad-qaq tiegħek. L-ibies għandu jkun tad-qaq tiegħek (wisa' + tu). L-effett protettiv jista' jiġi kompromess jekk l-ibies ikun deġja jew wisqgħa wisq.
- Għal raġunijiet ta' sikurezza, mhux permess li jittewwju modifikazzjonijiet fuq il-prodott.
- Barra minn hekk, hemm riskju ta' hsara irrisversibbli jekk l-espożizzjoni għall-periklu taqbeż il-valuri ttestjati jew it-tul ta' żmien ttestjat, u meta dawn issewħu flimkien.

Xi prodotti jista' jkun fihom materjali magħrufa li jistgħu jikkawżaw allergiji f'persuni sensitivi u li jistgħu johlqu reazzjoni irritanti u/jew reazzjonijiet allergiċi meta jintmessu. F'kazi ta' reazzjonijiet allergiċi, fittex il-parir ta' tabib/a minnufih.

TR



**Güvenlik fonksiyonlarını gerçekleştirme amacıyla kullanıcı için önemli uyarılar.**  
**Bu koruyucu giysi, 2016/425 Yönetmeliği (AB) Ek II'nin ve EN 13688: 2013 koruyucu giysi düzenlemesinin sağlığın korunması ve güvenliğine yönelik temel gereksinimlerini karşılamaktadır – Temel gereklilikler.**

**Genel bilgiler:** Koruyucu giysinin kullanımına yönelik olarak bu bilgi broşüründe yer alan bilgilere mutlaka uyulmalıdır.



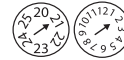
Bu ürün (EU) 2016/425 yönetmeliğine istinaden şahsi bir güvenlik ekipmanıdır (PSA).

**Uygunluk beyanı aşağıdaki linkte bulunur:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Sembollerin açıklaması:** Üretim tarihi üretim zamanını resmedilmiş ve yazılı halde ürün içerisindeki PO etiketinde tarif eder.



Fabrika sembolü görsel olarak üretimi simgelemektedir.



Saat sembolleri üretim tarihini, soldaki daire yılı, sağdaki daire ise ayı göstermektedir.



Fabrika sembolü resimli olarak üretime karşılık gelir, buna karşılık sayılar, ürünün üretildiği ay ve yılı ifade eder.

AA/YYYY

**Dizler üzerinde çalışmak için diz koruması acc. EN 14404:2004+A1:2010'a göre – Performans düzeyi ve türü için lütfen etikete bakın.**

**Genel bilgiler: Dizlik tipleri**

Diz destekleri diz üstü duran kişiler tarafından dizleri korumak için kullanılan bir koruyucu donanımdır. **Dizlik tip 1:** Dizlik, diğer kıyafetten bağımsız dizlere takılır. **Dizlik tip 2:** Pantolon paçalarındaki ceplere yerleştirilen sünger plastik veya diğer malzemelerden destekler veya pantolonlara sürekli olarak sabitlenen destekler. Dizlik tip 2'nin pantolonun içinde veya dışındaki pozisyonu sabit veya ayarlanabilir şeklindedir. **Dizlik tip 3:** Vücuda sabitlenmeyen taşıyıcının hareketine göre ilgili alanda olan donanımdır. Her bir diz için münferit veya iki diz için mevcut olabilir. Dizlik tip 4: Kalkma yardımı olarak bir çerçeve ya da diz üstü konumda oturma gibi ilave fonksiyonlara sahip terbitbarların bir bölümü olan bir veya iki dize yönelik dizlik. Dizlik vücuda sabitlenebilir veya vücuttan bağımsız kullanılabilir.

**Performans seviyeleri:** Performans seviyesi, pantolon/kot pantolon/tulum/taht/dizlik cebi + dizlik kombinasyonundan belirlenir. Performans düzeyi ve türü için lütfen etikete bakın.



X

X = Performans seviyesi piktogram altında belirtilir (destek arka tarafı)

**Üç adet performans seviyesi mevcuttur: Seviye 0:** Düz bir zemin yüzeyi için uygun olan ve delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir. Seviye 1: Düz veya düz olmayan bir zemin yüzeyi için uygun olan ve (100±5) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir. **Diz destekleri, noktasal olarak 100 N üzeri bir baskının uygulandığı ve 1 cm'den yüksek olan sıvri altlıklar (örn. Maden veya taş ocağı) için uygun değildir. Seviye 2:** Zor şartlar altında düz veya düz olmayan zemin yüzeyi için uygun olan ve (250±10) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir.






**Kullanım:** EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca koruma, sadece belirtilen ürünler ile kombine şekilde kullanıldığında sağlanır. Diğer ürünler veya rakip ürünle kullanıldığında EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca talep edilen koruma sağlanmaz. Diz destekleri dizliktir. Belirlenilen dizi üstü duran kişi açısından ana baskının merkezi destek bölümüne olmasına dikkat edilmelidir, bu şekilde dengeli bir basıncı dağılımı elde edilir. Diz desteğinin kabartmalı veya oluklu diz tarafı her zaman dışa doğmalıdır, iç tarafı işaretlidir. İsyafatinin uygun diz ceplerine donatılmasında ve usulüne uygun kullanımı sağlandığı koşullarla, çeşitli zeminler üzerinde tüm diz üstü faaliyetler ve çalışmalar için uygundur. Diz destekleri ne kimyasala ne de ısıya veya ateşe dayanıklıdır. Çalışmanın özel uygulamasına göre kullanıcı tarafından diğer kişisel koruma donanımı (PSA) kullanılmamalıdır (örn. koruyucu gözlük, baret ...). Koruma özelliği her bir münferit durumda önce kontrol edilmeli veya üretici ile görüşülmelidir. Belirlenmeyen tüm kullanım alanları, üretici ile görüşerek belirlenmelidir. Usulüne uygun olmayan kullanım halinde, örn. usulüne uygun olmayan katlama veya bükme nedeniyle meydana gelen hasarlarda üretici sorumluluk üstlenmez.

**Diz destekleri ile ilgili diğer bilgiler:**

**Uyarılar:**

- Diz destekleri örn. düşme tehlikesi bulunan alanlarda koruma amaçlı kullanım için uygun değildir.
- Bacaıklarda toplardamarla ilgili bir tıkanıklığı önlemek ve normal bir kan dolaşımı sağlamak için taşıyıcı, dizlerinin tutumunu sık aralıklarla değiştirmeli ya da ayağa kalkmalıdır.
- Dik bir durumda diz üstü duran, topuklarının üzerinde oturmalıdır.
- Dizlerinin veya baldırlarının diz üstü çalışırken şerşere bir doktor ile iletişime geçin.
- Sıcaklık gibi ortam koşulları değiştiğinde, dizliğin performansı azalabilir
- Hiçbir dizlik yaralanmalara karşı tamamen koruma sağlamaz
- Artmış kırılabilirlik, değişkenlikler veya hatalı kullanım nedeniyle dizliğin performansı tehlikeli şekilde azalabilir veya tamamen kaybolabilir.
- 50-100 kg arası yetişkinler için standart boyut. 100 kg üzeri ağırlıklarda performansı azalabilir.
- 50 °C üzeri sıcaklıklarda dizlik performansı azalabilir.
- Diz koruması, -10°C'ye kadar olan sıcaklıklarda sönümlenme özelliğini korur.
- Diz koruması su geçirmez değildir.

## İşaretleme:

- Üretim tarihi   
- Üretim tarihi  (AA/YYYY) veya son kullanım tarihi  (AA/YYYY)
- Yukarı doğru işaretleme; yukarı doğru bir ok ve up
- Sol/sağ; left/right
- İç taraf, inside/dışarıda; outside
- Lot numarası; Lot
- Unisize; standart boyut.
- Dizlik tipi; Typ
- Performans seviyesi; Level

**Tehlikesizlik:** Malzemeler zehirli, kanserojen, mutajenik, alerjen ve reproduktif zehirli maddeleri açığa çıkarmaz ve böylece zararsızdır.

### Bakım bilgileri:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Diz desteği sadece soğuk su ile temizlenmelidir. Özel yıkama maddelerine, ayrıca yüksek yıkama ve kurutma sıcaklıklarına izin verilmez. İlgili pantolon temizlenirken, yıkanırken, kurutulurken veya ütülenirken diz destekleri çıkarılmalı ve ardından giymeden önce tekrar diz ceplerine yerleştirilmelidir. Çamaşır makinesinde yıkamayı.

83.71.590



Diz desteği yıkanırken pantolonda kalabilir.

Özel yıkama katkılarının kullanılmasına veya yüksek kuru sıcaklıklara müsaade edilmez.

**Su geçirmezlik:** Diz koruma pedi suya dayanıklıdır. Ancak su geçirmezlik testi yapılmadı.

**Dizlik kontrolü:** Dizlikler düzenli olarak gözle görülür hasarlar açısından kontrol edilmeli ve bir darbeden sonra veya kusur tespit edildiğinde değiştirilmelidir. Üzerinde yapılacak değişiklikler veya yanlış kullanım, koruyucu etkiyi önemli ölçüde bozabilir.

**Depolama ve taşıma:** Diz desteği her zaman kuru, serin ve güneş ışığına karşı korunaklı şekilde depolanmalı ve taşınmalıdır.

**Son kullanma tarihi:** Uygun şekilde kullanıldığında ortalama raf ömrü yaklaşık 5 yıldır.

**İmha:** Arızalı diz destekleri atık çöp ile imha edilebilir.

**Ana bileşenler:** Dizlik (83.71.580) esas olarak poliüretandan üretilmiştir. Dizlik (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) esas olarak polietilen üretilmiştir.

**PSA için genel bilgiler: Bakım bilgileri & yıpranma:** PSA düzenli ve kurallara uygun bir bakım gerektirir. Tekstilin materyal birleşimi dikili bakım etiketinde bulunmaktadır. Bakım etiketinin üstündeki bilgiler koruma performansının en iyi şekilde korunmasını ve tutulmasını için önemlidir. Ürünleri sadece gölgede kurutun ve ışıktan korunan, kuru bir yerde saklayın. Uygulama meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kıyafetin kullanım ömrünün kısalması mümkündür. Kir, ıslaklık ve ter nedeniyle kırılırlık veya güneş ışını nedeniyle renk açılması da PSA'nın kullanım ömrünü kısaltabilir.

### Olası eskime etkenleri arasında şunlar sıralanabilir:

- Temizleme, bakım veya dezenfeksiyon süreçleri
- Yüksek veya düşük ısıların veya ısı değişikliklerinin etkisi
- Kimyasalların ve nemin etkisi
- Mekanik etkiler (Aşınma, eğilme zorlaması, basınç ve çekme zorlaması)
- Örn. kir, yağ erimiş metal sıçraması gibi bulaşmalar vs.
- Aşınma

Her yıkama ve kurutma işleminden sonra kumaşta yırtık ve lastik bantlarda kırılmalık olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanmadığını işaretlerdir. Tamiratlar sadece yetkin şirketler tarafından yapılabilir.

### Kullanım sınırları & risk analizi:

- Fonksiyonunu gerçekleştirilebilmesi için koruyucu kıyafetin kapalı şekilde giyilmesi gerekmektedir.
- Koruyucu kıyafeti çok dar şekilde seçmeyi, aksi takdirde hareket özgürlüğü kısıtlanabilir.
- Kıyafetin belini, kollarını ve pantolonu bedeninize göre ayarlayın. Uygun kıyafeti dikkate alın (genişlik + uzunluk). Çok dar veya çok geniş kıyafet koruma etkisini kısıtlayabilir.
- Güvenlik sebeplerinden dolayı kendi kendinize değişiklik yapmanıza izin verilmez.
- Ayrıca tehlikenin etkisi kontrollü değerleri veya kontrollü süreyi aşarsa veya kombine şekilde meydana gelirse geri dönüşü olmayan hasarların meydana gelme riski bulunur.

Bazı ürünler, hassas kişilerde tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek, olası bir alerji nedeni olduğu bilinen bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar oluşacak olursa hemen bir doktora başvurun.

## HR



**Važne napomene za korisnika u svrhu osiguranja sigurnosnih funkcija.**  
**Ova zaštitna odjeća ispunjava temeljne zahtjeve za zaštitu zdravlja i sigurnost priloga II Uredbe (EU) 2016/425 i norme o zaštitnoj odjeći EN 13688:2013 – Opći zahtjevi.**

**Opće informacije:** Obavezno treba obratiti pozornost na upute koje su sadržane u ovoj brošuri s informacijama o korištenju zaštitne odjeće.



Proizvod predstavlja osobnu zaštitnu opremu (OZO) sukladno Uredbi (EU) 2016/425.

**İzjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Objašnjenje simbola:** Datum proizvodnje opisuje datum proizvodnje slikovno i tekstualno na oznaci PO na proizvodu.



Simbol tvornice je slikovni prikaz za proizvodnju.



Simboli sata predstavljaju datum proizvodnje, dok lijevi krug prikazuje godinu, a desni mjesec.



MM/GGGG

Tvornički simbol predstavlja proizvodnju, dok brojke označavaju mjesec i godinu u kojoj je proizvod izrađen.

**Štitnik za koljena za rad na koljenima prema, prema EN 14404:2004+A1:2010 – Za razinu performansi i vrstu pogledajte naljepnicu.**

### Opće informacije: vrste štitnika za koljena

Zaštitni jastučići za koljena predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu koljena u klečećem položaju. **Štitnik za koljena, tip 1:** Štitnik za koljena koji je neovisan od druge odjeće te se pričvršćuje na nogu. **Štitnik za koljena, tip 2:** Pjenasta plastika ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama ili drugim dijelovima odjeće koji su trajno pričvršćeni na hlačama. Položaj štitnika za koljena tipa 2 u ili na hlačama može biti fiksiran ili podesiv. **Štitnik za koljena, tip 3:** Oprema koja nije pričvršćena na tijelo, već se prilikom kretanja nositelja nalazi na određenom mjestu. Može se koristiti zasebno za svako koljeno ili za oba koljena. **Štitnik za koljena, tip 4:** Štitnik za koljena za jedno ili oba koljena, dio naprave s dodatnim funkcijama, kao što su okvir za pomoć pri ustajanju ili sjedalo za rad u klečećem položaju. Štitnik za koljena može se pričvrstiti na tijelo ili koristiti neovisno o tijelu.

**Razine učinka:** Razina učinka određena je kombinacijom hlača/traperica/kombinezona/tajica/džep za jastučić za koljena & jastučić za koljena. Za razinu izvedbe i vrstu pogledajte naljepnicu.



X

X = razina učinkovitosti navedena je ispod piktoograma (stražnja strana jastučića)

**Postoje tri razine učinkovitosti: Razina 0:** predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim površinama tla te ne pruža zaštitu od proibanja. Razina 1: predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla te pruža zaštitu od proibanja pri sili od (100±5) N. **Štitnici za koljena nisu prikladni za oštre površine na koje selektivno djeluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili u kamenolomu).** Razina 2: predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla u teškim uvjetima te pruža zaštitu od prodiranja pri sili od (250±10) N.

**Uporaba:** Zaštita u skladu s EN 14404:2004+A1:2010 zajamčena je samo u slučaju nošenja u kombinaciji s navedenim proizvodima. U slučaju nošenja u kombinaciji s drugim proizvodom ili proizvodima konkurenata, zaštita koja je potrebna u skladu s EN 14404:2004+A1:2010 više ne može biti zajamčena. Jastučići za koljena moraju se staviti u odgovarajuće džepove na koljenima i namjestiti u odgovarajućem položaju tako da glavni pritisak leži na središnjem dijelu jastučića te je moguće

osigurati optimalnu raspodjelu pritiska. Izražena, odnosno nazubljena strana jastučića za koljena uvijek je izvana, unutrašnjost je označena. Za sve aktivnosti i radove u klečećem položaju na različitim površinama, pod uvjetom da je radna odjeća opremljena odgovarajućim džepovima na koljenima te je osigurano prikladno korištenje. Jastučići za koljena nisu otporni na kemikalije i toplinu niti vatrootporni. Ovisno o osobnom načinu rada, korisnik mora ovisno o zadatku nositi i drugu osobnu zaštitnu opremu (PSA) (npr. zaštitne naočale, zaštitnu kacigu...). Mogućnost zaštitne mora se prethodno provjeriti ili dogovoriti s proizvođačem. Sva područja primjene koja nisu definirana moraju se utvrditi u dogovoru s proizvođačem. Za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, kao što je npr. prekomjerno izvijanje i savijanje, proizvođač isključuje bilo kakvu odgovornost.



#### Daljnje napomene vezane uz jastučić za koljena:

##### Upozorenja:

- Jastučići za koljena nisu prikladni kao zaštita za uporabu u npr. područjima u kojima postoji opasnost od odrona.
- Kako bi se izbjegla loša venska cirkulacija u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, nositelji bi u slučaju klečećeg položaja trebali češće promijeniti položaj tijela ili ustati.
- Klečite u uspravnom položaju, ne sjedite na petama.
- Obratite se liječniku ako vam koljena ili listovi za vrijeme rada u klečećem položaju nateknu
- U slučaju promjene okoline, kao što je temperatura, učinkovitost štitnika za koljena može se značajno smanjiti
- Ni jedan štitnik za koljena ne može vam pružiti potpunu zaštitu od ozljeda
- Povećano onečišćenje, izmjene ili pogrešna upotreba mogu smanjiti učinkovitost štitnika za koljena na opasan način ili je u potpunosti poništiti.
- Univerzalna veličina za odrasle iznosi između 50 i 100 kg. U slučaju težine veće od 100 kg moguće je smanjenje učinkovitosti.
- Pri temperaturama iznad 50 °C moguće je smanjenje učinkovitosti štitnika.
- Na temperaturama do -10 °C štitnik za koljena zadržava svoje osobine amortiziranja.
- Zaštita za koljena nije vodootporna.

#### Značenje oznaka:

 isteka roka valjanosti

- (MM/GGGG)  datum proizvodnje ili (MM/GGGG)  isteka roka valjanosti
- Strelica prema gore i riječ up označavaju smjer prema gore
- Left/right označava lijevo/desno
- Inside označava unutrašnjost/outside označava izvan
- Lot označava serijski broj
- Unisize označava univerzalnu veličinu.
- Typ označava vrstu štitnika za koljena
- Level označava razinu učinkovitosti

**Neškodljivost:** Materijali ne oslobađaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergijske i reproduktivno otrovne tvari te su stoga bezopasni.

#### Napomena vezana uz njegu:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Jastučići za koljena smiju se čistiti samo s hladnom vodom. Posebni dodaci za pranje rublja, kao i visoke temperature pranja ili sušenja nisu dopušteni. Jastučići za koljena moraju se prilikom čišćenja, pranja, sušenja i glačanja izvaditi iz odgovarajućih hlača te se zatim prije nošenja ponovno staviti u džepove na koljenima. Ne perite u perilici.

83.71.590



Zaštitni jastučići za koljena mogu ostati u hlačama tijekom pranja. Nisu dopušteni posebni dodaci za pranje ili visoke temperature sušenja.

**Vodootpornost:** Jastučić za zaštitu koljena je vodootporan. Međutim, ispitivanje vodonepropusnosti nije provedeno.

**Kontrola štitnika za koljeno:** štitnici za koljena se moraju redovito kontrolirati na postojanje oštećenja, te se moraju zamijeniti nakon udara i pošto se utvrde manjkavosti. Izmjene ili nestručno korištenje značajno mogu ugroziti zaštitno djelovanje. **Skladištenje i transport:** Jastučići za koljena moraju se uvijek pohranjivati i transportirati suhi, hladni i zaštićeni od sunca. **Rok trajanja:** prosječan vijek trajanja, ako se stručno tretira, iznosi otprilike 5 godina.

**Odlaganje:** Neispravni jastučići za koljena mogu se odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom.

**Glavni sastavni dijelovi:** štitnik za koljeno (83.71.580) se uglavnom sastoji od poliuretana. Štitnik za koljeno (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) se uglavnom sastoji od polietilen.

**Opće informacije o osobnoj zaštitnoj opremi: Upute za njegu i starenje:** Osobna zaštitna oprema zahtjeva redovitu i stručnu njegu. Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj naljepnici za njegu. Informacije na naljepnici za njegu odlučujuće su za najbolje moguće očuvanje i održavanje učinkovitosti. Sušite proizvode samo u sjeni i skladištite ih na suhom mjestu, zaštićenom od sunca. Moguće je da će se vjeke trajanja odjeće značajno smanjiti zbog trošenja i oštećenja koja se pojavljuju u praksi. Prljavština, vlaga, znoj ili izbljudjelost zbog sunčeve svjetlosti također mogu smanjiti životni vijek osobne zaštitne opreme.

#### Mogući faktori starenja uključuju, između ostalog:

- čišćenje, postupke održavanja ili dezinfekcije
- izlaganje visokim ili niskim temperaturama ili promjenama temperature
- utjecaj kemikalija, uključujući vlagu
- mehaničke učinke (abrazija, naprezanje, pritisak i napetost)
- kontaminaciju, npr. zbog prljavštine, ulja, prskanja rastaljenog metala itd.
- istrošenost

Nakon svakog postupka pranja i sušenja provjerite jesu li na tekstilu prisutne pukotine ili ako su elastične trake olabavile. To su naznake da zaštitni učinak tekstila više nije zajamčen. Popravke smiju obavljati samo ovlaštene tvrtke.

#### Ograničenja upotrebe i analiza rizika:

- Imajte na umu da se zaštitna odjeća mora nositi zatvorena kako bi funkcija iste mogla biti ispunjena.
- Nemojte odabrati preusku zaštitnu odjeću jer ista uzrokuje ograničenost slobodnog kretanja.
- Prilagodite odjeću na pojas, rukavima i hlačama svojoj veličini.
- Obratite pažnju na odgovarajuću odjeću (širinu i duljinu).
- Preuska ili preširoka odjeća može utjecati na zaštitni učinak.
- Neovlaštene izmjene nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepovratnih oštećenja ako izloženost opasnosti premašuje ispitane vrijednosti ili ispitano trajanje te ako nastupa u kombinaciji.

Pojedini proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da su mogući uzrok alergija kod osjetljivih osoba koje mogu razviti iritantne / ili alergijske reakcije na kontakt. U slučaju pojavljivanja alergijske reakcije, odmah potražite savjet liječnika.

#### RS I ME



**Važne napomene za korisnika u vezi sa ispunjavanjem funkcija zaštite.**

**Zaštitna odjeća ispunjava osnovne zahtjeve za zdravstvenu zaštitu i bezbednost Dodatka II Uredbe (EU) 2016/425 i EN 13688: 2013 Zaštitna odjeća.**

**Opšte informacije:** Obavezno treba obratiti pažnju na uputstva ove brošure sa informacijama o samoj primeni zaštitne odjeće.



Ovaj proizvod predstavlja ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425.

**Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Objašnjenje simbola:** Datum proizvodnje opisuje vreme proizvodnje u vidu slike i teksta na PO oznaci u artiklu.



Simbol fabrike je piktogram za proizvodnju.



Simboli časovnika predstavljaju datum proizvodnje, dok levi krug označava godinu, a desni mesec.



Simbol fabrike je slikovni izraz za proizvodnju, dok brojke označavaju mesec i godinu kada je artikl proizveden.

MM/GGGG

**Zaštita za koljena za rad na koljenima prema. prema EN 14404:2004+A1:2010 – Za nivo performansi i tip pogledajte naljepnicu.**

### Opšte informacije: Vrste štitnika za koleno

Obloge štitnika za koleno predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu kolena pri klečanju. **Štitnik za koleno tipa 1:** Štitnik za koleno, koji ne zavisi od odeće i pričvršćuje se na nozi. **Štitnik za koleno tipa 2:** Sunderasti materijal ili druga obloga u džepovima, na nogavicama ili trajno pričvršćena obloga na pantalonama. Položaj štitiča za koleno tipa 2 u pantalonama ili na njima može biti fiksni ili podesivi. **Štitnik za koleno tipa 3:** Oprema koja se ne pričvršćuje na telo, već se tokom kretanja nosioca nalazi na odgovarajućem mestu. Ona može da bude na raspolaganju za jedno ili za oba kolena. **Štitnik za koleno tipa 4:** Štitnik za koleno za jedno ili oba kolena, kao deo opreme sa dodatnim funkcijama, kao što je postojanje kao pomoć za penjanje ili sedište za klečeći položaj. Štitnici za koleno treba da budu pričvršćeni na telo ili da se koriste nezavisno od tela.

**Nivo performansi:** Nivo performansi se određuje kombinacijom pantolona/farmerki/kombinezona/hulapopki/džep za koljena + štitiča za koljena. Za nivo performansi i tip pogledajte etiketu.



X = Stepen zaštite se ilustruje ispod piktograma (na poleđini obloge)

**Postoje tri stepena zaštite: Stepen 0:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne površine i ne predstavlja zaštitu od probijanja. **Stepen 1:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i pruža zaštitu od probijanja silom od (100±5) N. **Obloge za kolena nisu pogodne za oštre podloge na kojima mestimično deluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (na primer, u oblasti rudarstva ili kamenoloma).** **Stepen 2:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i teške uslove rada, i pruža zaštitu od probijanja silom od (250±10) N.

**Upotreba:** Zaštita u skladu sa standardom EN 14404:2004+A1:2010 se garantuje samo prilikom nošenja u kombinaciji sa navedenim proizvodima. Kada se nosi u kombinaciji sa drugim proizvodom, odn. konkurentnim proizvodom, zaštita koja se zahteva prema EN 14404:2004+A1:2010 nije garantovana. Obloge za kolena moraju da se umetnu u odgovarajuće džepove na kolenima i fiksiraju na mestu tako da centralni deo obloge naleže na mesto glavnog pritiska na koleno, kako bi se mogla garantovati optimalna raspodela pritiska. Profilsana, odn. nazubljena strana obloge za koleno mora uvek da bude okrenuta prema spolja; unutrašnja strana je obeležena. Za sve aktivnosti koje se izvode u klečećem položaju i rad na različitim površinama, pod uslovom da je radna odeća opremljena odgovarajućim džepovima na kolenima i da je garantovana pravilna upotreba. Obloge za kolena nisu otporne na delovanje hemikalija, toplote i vatre. U zavisnosti od lične upotrebe, korisnik za rad mora da nosi i drugu ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa zadatkom (na primer, zaštitne naočare, zaštitna kaciga ...). Kapacitet zaštite u svakom pojedinačnom slučaju mora da se proverii ili da se proverii sa proizvođačem. Sve nedefinisane oblasti primene moraju da se razjasne u konsultacijama sa proizvođačem. Za štetu prouzrokovane nepravilnom upotrebom, kao što je prekomerno klečanje i savijanje, proizvođač isključuje svaku odgovornost.



### Dodatna uputstva u vezi štitiča za koleno:

#### Upozorenja:

- Obloge za kolena nisu namenjene da se koriste kao zaštita npr. u područjima gde postoji opasnost od pada.
- Kako bi se sprečilo zadržavanje krvi u venama i obezbedila normalna cirkulacija krvi u nogama, nositelj prilikom klečanja treba često da menja položaj tela ili da ustaje.
- Klečite u uspravnom položaju, nemojte sedeti na petama.
- Obratite se lekaru ako vam tokom obavljanja radova u klečećem položaju otiču kolena ili listovi
- Kod promene uslova okoline, kao što je temperatura, učinak štitiča za koleno može značajno da se umanji
- Nijedan štitič za koleno ne može pružiti potpunu zaštitu od povreda
- Veća prijavština, modifikacije ili nepravilna upotreba mogu opasno umanjiti učinak štitiča za koleno ili ga potpuno onemogućiti.
- Univerzalna veličina za odrasle osobe između 50-100 kg. Kod telesne težine od preko 100 kg može doći do smanjenja učinka.
- Pri temperaturama iznad 50 °C može doći do smanjenja učinka štitiča za koleno.
- Na temperaturama do -10°C štitič za koleno zadržava svoje osobine amortizovanja.
- Zaštita za koljena nije vodootporna.

### Značenje oznaka:

 datum isteka

 datum proizvodnje ili (MM/GGGG)  datum isteka

- Strelica nagore i tekst „up“ znači „nagore“

- Tekst „left/right“ znači „levo/desno“

- Tekst „inside“ označava unutrašnju stranu/Tekst „outside“ označava spoljnu

- Tekst „Lot“ predstavlja broj serije

- Tekst „Unisize“ predstavlja univerzalnu veličinu.

- Tekst „Typ“ označava tip štitiča za koleno

- Tekst „Level“ označava stepen zaštiti

**Bezopasno po zdravlje:** Ovi materijali ne otpuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergenske i reproduktivno toksične materije i zbog toga su bezopasni.

**Uputstvo za negu:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Obloga za koleno sme da se pere samo hladnom vodom. Specijalni dodaci za pranje, kao i visoke temperature pranja i sušenja, nisu dozvoljeni. Pre čišćenja, pranja, sušenja ili peglanja, obloge za kolena moraju da se izvade iz odgovarajućih pantalona. Korisnik ih zatim ponovo može staviti u džepove na kolenima. Ne smeju se prati u mašini za pranje veša.

83.71.590



Zaštitni jastučići za kolena smeju da ostanu u pantalonama za vreme pranja.

Nisu dozvoljeni specijalni dodaci za pranje ili visoke temperature sušenja.

**Otpornost na vodu:** Zaštitni jastučić za koljena je vodootporan. Međutim, ispitivanje vodootpornosti nije provedeno.

**Kontrola štitiča za koleno:** štitiči za koleno moraju redovno da se kontrolišu na postojanje oštećenja i da se zamene posle udara ili pošto se utvrde nedostaci. Izmene ili nestručna upotreba značajno mogu da ugroze zaštitno delovanje.

**Skladištenje i transport:** Obloge za kolena uvek skladištiti i transportovati na suvom, hladnom mestu i zaštićeno od sunčeve svetlosti.

**Rok trajanja:** prosečan vek trajanja u slučaju stručnog tretiranja otprilike 5 godina.

**Odlaganje:** Neispravne obloge štitiča za koleno mogu da se odlože u komunalni otpad.

**Glavni sastavni delovi:** štitič za koleno (83.71.580) se uglavnom sastoji od poliuretana. Štitič za koleno (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) se uglavnom sastoji od polietilen.

**Opšta informacija za LZO: Uputstvo za održavanje i starenje:** LZO zahteva redovno i pravilno održavanje. Sastav tekstila nalazi se na ušivenju etiketi proizvoda. Informacije na etiketi za održavanje su merodavne za maksimalno očuvanje i održavanje zaštitnog dejstva. Sušite artikle samo u hladovini i čuvajte ih na suvom mestu koje je zaštićeno od sunca. Moguće je da vek trajanja odeće bude znatno skraćen usled habanja ili oštećenja koje je nastalo u praksi. Nečistoće nastale usled prijavštine, vlage, znoja ili izbeljivanja usled sunčeve svetlosti može takođe da smanji vek trajanja LZO.

### Mogući faktori starenja us između ostalog:

- Čišćenje, postupci održavanja ili dezinfekcije
- Dejstvo visokih ili niskih temperatura ili temperaturnih promena
- Delovanje hemikalija, uključujući vlagu
- Mehanička dejstva (trošenje, savijanje, sabijanje i vučenje)
- Kontaminacija npr. usled prijavštine, ulja, prskanja topljenih metala itd.
- Habanje

Proverite nakon svakog postupka pranja i sušenja da li na tekstilu postoje rascepi ili elastične trake postaju ispucale. To su znakovi da nije više garantovano zaštitno dejstvo tekstila. Popravke mogu vršiti samo kompetentne firme.

### Ograničenja upotrebe & analiza rizika:

- Obratite pažnju na to da se zaštitna odeća mora nositi zakopčana kako bi mogla da ispuni svoju funkciju.
- Birajte zaštitnu odeću tako da ne bude previše uska, inače može biti ograničena sloboda kretanja.
- Podesite odeću u pojasu, rukavima i pantalonama na vašu veličinu. Obratite pažnju na odgovarajuću odeću (širina × dužina).
- Suviše uska ili previše široka odeća može smanjiti zaštitno dejstvo.
- Samovoljne izmene iz razloga bezbednosti nisu dozvoljene.
- Osim toga, postoji rizik od ireverzibilnih oštećenja ukoliko izlaganje opasnosti premašuje ispitane vrednosti ili ispitano trajanje i nastupi u kombinaciji.

Pojedini proizvodi mogu sadržati sastojke za koje je poznato da mogu biti uzrok alergija kod preosetljivih osoba, koje u slučaju kontakta mogu razviti nadražaje i/ili alergijske reakcije. Ukoliko se pojave alergijske reakcije, odmah se obratite lekaru.



**Важная информация для пользователя для обеспечения функций безопасности.**  
**Защитная одежда соответствует основным требованиям, выдвигаемым к охране здоровья и безопасности в Приложении II Регламента (ЕС) 2016/425 и стандарте EN 13688:2013 – Защитная одежда.**

**Общая информация:** Необходимо непременно соблюдать указания по применению защитной одежды, содержащиеся в данной брошюре.



Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/425.

**Сертификат соответствия Вы найдете по следующей ссылке:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Пояснение символов:** Дата изготовления указывает на момент производства в виде символа и текста, которые изображены на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком PO.



Символ фабрики обозначает производство.



Символы часов отображают дату производства, круг слева – это год, а круг справа – месяц.



Символ фабрики графически указывает на производство, а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

**Защита колена для работы на коленях в соотв. EN 14404:2004+A1:2010 – Уровень производительности и тип см. на этикетке.**

**Общая информация: типы наколенников**

Защитные наколенные вставки представляют собой защитное снаряжение, используемое работающим на коленях человеком для защиты колени. **Защита для коленей, тип № 1:** защита для коленей, которая не связана с другой одеждой и крепится на ногу. **Защита для коленей, тип № 2:** вспененная пластмасса или другие упруго-мягкие вставки, используемые в карманах, на брючинах или постоянно прикрепленные к брюкам. Положение защиты для коленей (тип № 2) внутри брюк или на брюках может быть постоянным или регулируемым. **Защита для коленей, тип № 3:** снаряжение, которое не крепится на теле человека, а находится в нужном месте, где пользователь выполняет движения. Оно может быть предусмотрено для каждого колена отдельно или для обоих коленей. **Защита для коленей, тип № 4:** защита для одного или обоих коленей, как часть приспособлений с дополнительными функциями, как напр., рама, для того чтобы встать на ноги, или сиденье для выполнения работ на коленях. Защита для коленей может крепиться на теле или использоваться отдельно.

**Уровни производительности:** Уровень производительности определяется комбинацией штанов/джинсов/комбинезона/колготок/карманов для наколенников + наколенников. Уровень производительности и тип см. на этикетке.



X = уровень защиты указан под пиктограммой (на обратной стороне вставки)

**Имеется три уровня защиты: Уровень 0:** защита для коленей, предназначенная для ровной поверхности основания и не обеспечивающая защиту от прокола. **Уровень 1:** защита для коленей, предназначенная для ровных или неровных поверхностей основания и обеспечивающая защиту от прокола силой 100±5 Н. **Такие наколенники не подходят для оснований с острыми частями, на которых оказывается точечное давление выше 100 Н и которые больше 1 см (напр., в шахтах или каменоломнях).** **Уровень 2:** защита для коленей, предназначенная для использования на ровных и неровных поверхностях основания в тяжелых условиях работы и обеспечивающая защиту от прокола силой 250±10 Н.

**Использование:** защита в соответствии с EN 14404:2004+A1:2010 обеспечивается только при ношении в сочетании с указанными изделиями. При ношении в сочетании с другими изделиями или конкурентными продуктами не

обеспечивается требуемая в соответствии с EN 14404:2004+A1:2010 защита. Наколенные вставки вставляются в соответствующие карманы и фиксируются в своем положении таким образом, чтобы основное давление стоящего на коленях человека оказывалось на центральную часть упруго-мягкой вставки для обеспечения оптимального распределения давления. Та сторона наколенника, на которой имеется рисунок или канавки, всегда находится снаружи, внутренняя сторона наколенника обозначена соответствующим образом. Для всех действий и работ, выполняемых на коленях на различных основаниях, при условии, что рабочая одежда оснащена соответствующими карманами на коленях и обеспечивается использование по назначению. Наколенники неустойчивы к воздействию химических веществ в высокой температуре, а также не являются огнестойкими. В зависимости от выполняемой работы и поставленной задачи пользователь должен носить дополнительные средства индивидуальной защиты (СИЗ) (напр., защитные очки, защитный шлем...). Защитную способность необходимо предварительно проверить в каждом отдельном случае или согласовать с производителем. Все неуказанные области применения необходимо оговорить с производителем. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования, напр., возникший из-за чрезмерного изгиба или деформации.

**Дополнительные указания по наколенным вставкам:**

**Предупреждения:**

- Наколенники не предусмотрены для применения в качестве страховочного приспособления, напр., на участках, где возможно падение.
- Чтобы избежать венозного застоя крови в ногах и обеспечить нормальное кровообращение, лицо, выполняющее работу в положении на коленях, должно периодически менять свое положение тела или вставать на ноги.
- Стойте на коленях вертикально, не садитесь на пятки.
- Обратитесь к врачу, если при выполнении работ на коленях Ваши колени или икры отекают.
- При изменении окружающих условий, напр., температуры, эффект от применения защиты для коленей может значительно уменьшиться.
- Защита для коленей не дает полной защиты от травм.
- В результате повышенной загрязненности, изменений или неправильного применения действие защиты для коленей может уменьшиться до опасного уровня или полностью прекратиться.
- Универсальный размер для взрослых весом от 50 до 100 кг.
- При весе больше 100 кг защитное действие может уменьшиться.
- При температуре выше 50 °C эффект от применения защиты для коленей может уменьшиться.
- При температуре до -10 °C наколенники сохраняют свои амортизирующие свойства.
- Защита колена не является водонепроницаемой.

**Имеются следующие обозначения:**

- Дата изготовления (MM/GGGG) или срок годности (MM/GGGG)
- Обозначение вверх – это стрелка вверх и up
- Левый/правый – это left/right
- Внутренняя сторона – это inside/Наружнаясторона – это outside
- Номер партии – это lot
- Unisize – это единый размер.
- Тип защиты для коленей – это typ
- Уровень защиты – это level

**Безвредность:** материалы не выделяют токсичных, канцерогенных, мутагенных, аллергенных и токсичных для репродуктивности веществ и таким образом являются безвредными.

**Информация об уходе:**

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



наколенники чистить только холодной водой. Специальные моющие средства, а также высокая температура во время мытья и сушки не допускаются. Наколенники необходимо выбрать из брюк, прежде чем приступить к их чистке, стирке, сушке и глажке, и затем перед надеванием снова вставить в карманы на коленях. Не стирать в стиральной машине.

83.71.590



Брюки можно стирать вместе с наколенником. Не использовать специальные добавки для стирки, не сушить при высокой температуре.

**Водонепроницаемость:** накладка для защиты колена водонепроницаема. Однако испытания на водонепроницаемость не проводилось.

**Проверка амортизирующей накладки:** амортизирующие накладки следует регулярно проверять на предмет видимых повреждений, они подлежат замене после удара или обнаружения изъязов. В результате внесения изменений или ненадлежащего использования может значительно ухудшиться защитное действие.

**Хранение и транспортировка:** наколенники необходимо всегда хранить и перевозить в сухом прохладном месте, защищенном от воздействия солнечных лучей.

**Срок годности:** при надлежащем обращении в среднем составляет примерно 5 лет.

**Утилизация:** дефектные наколенники выбрасываются вместе с остаточными отходами.

**Основные компоненты:** наколенники (83.71.580) в основном сделаны из полиуретана. наколенники (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) в основном сделаны из полиуретана.

**Общая информация о средствах индивидуальной защиты: Информация об уходе и старении:** Для средств индивидуальной защиты требуется регулярный и правильный уход. Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу. Информация на этикетке по уходу имеет решающее значение для максимального сохранения и поддержания защитной способности. Сушка изделий разрешается только в тени, хранение – в защищенном от света и сухом месте. В результате практического износа или повреждения срок службы одежды может существенно сократиться. Грязь, влага, пот и выцветание под воздействием солнечного света также могут сократить срок службы средств индивидуальной защиты.

**Факторами, вызывающими возможное старение, в т.ч. могут быть:**

- Чистка, ремонт и дезинфекция
- Воздействие высокой или низкой температуры или перепады температуры
- Воздействие химических веществ, включая влажность
- Механическое воздействие (истирание, изгибание, сжатие и растяжение)
- Загрязнение, напр., грязью, маслом, брызгами расплавленного металла и т. д.
- Износ

После каждой стирки и сушки необходимо проверить, нет ли на текстильном изделии трещин и не разносились ли резиновые шнурки. Оба признака свидетельствуют о том, что защитное действие текстильного изделия больше не обеспечивается. Для ремонта одежды обращаться только в квалифицированные предприятия.

**Ограничения при использовании и анализ рисков:**

- Принять во внимание, что защитную одежду необходимо носить в застегнутом виде, чтобы она выполняла свои функции.
- Не приобретать слишком тесную защитную одежду, так как иначе может быть ограничена свобода движений. Отрегулировать одежду по размеру на поясе, а также длину рукавов и брюк. Следить за тем, чтобы одежда была соответствующего размера (ширина + длина).
- При слишком тесной или свободной одежде защитное действие может ухудшиться.
- Собственноручные изменения с точки зрения безопасности запрещены.
- Кроме того, существует риск получения необратимых повреждений, если опасное воздействие превышает проверенные в ходе испытаний значения или продолжительность, или оба условия возникают вместе.

Некоторые изделия могут содержать такие компоненты, о которых известно, что они могут стать причиной аллергии у чувствительных к ним людей и вызвать раздражение и/или аллергическую реакцию в результате контакта. При возникновении аллергической реакции немедленно обратиться к врачу.







**STRAUSS.WORKS**

ESB00059 V13